



## OLOROSOS

El candidato Mauricio Macri tuvo que salir a negar, relativizar y desmentir sus declaraciones del viernes. Ante la furia de la hinchada, explicó que no quiso decir que los hinchas de Boca “son sucios y olorosos” sino que “somos los feos, los ignorantes, hasta los sucios”. Macri aclaró además que afirmó que Bilardo está “más loco que un plumero” sólo en “el sentido más simpático”. Pero defendió que Boca sea, para él, un club “fashion” y hasta dijo que es un logro de su gestión.

**23** El agua y el fuego, por José Pablo Feinmann

## Página/12

el país a diario  
Buenos Aires, domingo 11 de septiembre de 2005  
Año 19 - Nº 6048 - Precio de este ejemplar: \$3  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$40  
Opcional Revista con CD Cuarteto Cedrón: \$8

**10** Después del 23, por Horacio Verbitsky

**15** El desafío de la reinserción, por Marcelo Zlotogwiazda

**4** En la vidriera del mundo, por Sergio Moreno

**32** Las guerras mienten, por Eduardo Galeano

## RECLAME GRATIS

El primer tomo de la colección

# FRANZ KAFKA

## RELATOS COMPLETOS



RECLAME  
El segundo  
CD de la  
colección

INEDITO



## CUARTETO CEDRON

EN VERSOS Y EN CANCION  
Compra opcional: \$8

## Reportaje a Julio De Vido sobre Aguas Argentinas

Ante la escalada de la empresa francesa, el ministro explica los motivos de la ruptura y asegura que “el servicio está garantizado” y que “no habrá aumentos de tarifa”. Aunque no cierra la posibilidad de una negociación, anticipa lo que hará el Gobierno con la compañía **Páginas/2/3**

# "EL ESTADO NO PUEDE PAGAR LAS DEUDAS DE OTRO"

◆ **Opinan:** Alfredo Zaiat, Manuel Mora y Araujo, Graciela Römer y Analía del Franco.

◆ Procurador del Tesoro Osvaldo Guglielmino: “Es la privatizada más incumplidora”.  
Suplemento Cash



Sandra Cartasso

Spinetta rompe el silencio para repensar el rock argentino después de Cromañón

## "Todos culpables y todos inocentes a la vez"

Radar



Los grandes fraudes que fueron noticia, desde el eslabón perdido al “hombre del piano”

## Historia universal del engaño

Páginas/16/17



Página/12 presenta al escritor más lúcido y original del siglo XX

# FRANZ KAFKA

Relatos completos

4 LIBROS GRATIS



**TOMO 2**  
EN LA COLONIA PENITENCIARIA (1919)  
UN MÉDICO DE CAMPO (1919)  
El nuevo abogado  
Un médico de campo  
En la galería  
Un viejo papel  
Ante la ley  
Chacales y árabes  
Una visita a la mina  
El pueblo más cercano  
Un mensaje imperial  
Las preocupaciones de un padre de familia  
Once hijos  
Fratricidio  
Un sueño  
Un informe para una Academia  
UN ARTISTA DEL HAMBRE (1924)\*  
Un artista del trapecio\*  
Una mujercita  
Un artista del hambre  
Josefine, la cantante, o el pueblo de los ratones



**TOMO 4**  
RELATOS POSTUMOS  
El puente  
El cazador Gracchus  
La construcción de la muralla china  
El golpe en el portón de la quinta  
El vecino  
Una cruz  
Una confusión cotidiana  
La verdad sobre Sancho Panza  
El silencio de las sirenas  
Prometeo  
El escudo de la ciudad  
Poseidón  
Comunidad  
De noche  
La denegación  
Sobre la cuestión de las leyes  
El reclutamiento de tropas  
La prueba  
El buitre  
El piloto  
El trompo  
Pequeña fábula  
Retorno al hogar  
La partida  
Abogado  
Investigaciones de un perro  
Los cónyuges  
No bromees  
De las figuras  
La construcción



**TOMO 3**  
RELATOS NO INCLUIDOS EN LIBROS  
Conversación con el orante  
Conversación con el borracho  
Mucho ruido  
Jinete en un cubo  
RELATOS POSTUMOS  
Descripción de una lucha  
Preparativos de boda en el campo  
El maestro de escuela de pueblo  
Blumfeld, un solterón ya algo viejo

**YA ESTA EN SU KIOSCO**



**TOMO 1**  
CONTEMPLACIÓN (1913)  
Niños en una calle de campo  
Desenmascaramiento de un embaucador  
El paseo repentino  
Resoluciones  
La excursión a la montaña  
La desdicha del solterón  
El comerciante  
Mirando afuera distraidamente  
El camino a casa  
Los que pasan corriendo  
El pasajero  
Vestidos  
El rechazo  
Para meditación de los caballistas  
La ventana a la calle  
Deseo de convertirse en indio  
Los árboles  
Ser infeliz  
LA CONDENA (1913)  
EL FOGONERO (1913)  
LA METAMORFOSIS (1915) \*

\* Traducidos por Jorge Luis Borges  
Prólogos de Juan Forn

El próximo domingo,  
el tomo 2,  
de regalo  
con el diario

DE VIDO EXPLICA LA RUPTURA Y REVELA LOS

## "Si se van, no es que

Por David Cufre

Ya es un clásico. En un rincón, la privatizada más incumplidora de una larga lista de privatizadas incumplidoras. En el otro, el ministro encargado de llevar adelante la intrincada renegociación contractual. El viernes un duro intercambio sacudió la modorra de los espectadores. La empresa francesa Suez, controlante de Aguas Argentinas, anunció que recomendará a sus directores y accionistas rescindir el contrato que la liga a la empresa argentina. En diálogo con *Página/12*, Julio De Vido asegura que no lo considera un fracaso e intenta mostrarse fuerte ante las presiones. “Estamos renegociando 61 contratos y el de Aguas es el único que no llegó a buen puerto”, dice, antes de reafirmar que “el Estado no está indefenso” y que ya tienen preparadas estrategias jurídicas para enfrentar los posibles reclamos de Suez ante tribunales internacionales. También se preocupa por tranquilizar a los usuarios ante una eventual retirada de los franceses. “El servicio está garantizado”, asegura, con el mismo tono con el que afirma que después de las elecciones “no va a haber aumento de tarifas más allá de lo que es de público conocimiento”.

—¿El Gobierno convocará a Suez a una nueva ronda de negociación o ya no hay vuelta atrás?

—La negociación no la rompimos nosotros. Si ellos quieren volver a conversar, nosotros estamos dispuestos. Nuestra voluntad es buscar un acuerdo. Además, nunca estuvimos tan cerca como esta semana.

—¿Y qué pasó?

—La negociación se trabó cuando discutíamos la remuneración del capital regulatorio. Es decir, cómo amortizaban las inversiones realizadas. Ellos pedían un 9 por ciento y nosotros ofrecíamos un 7. Se podía llegar a un acuerdo. El punto más complejo era quién asumía una deuda con el BID de un crédito que fue transferido a Aguas Argentinas

El ministro de

Planificación revela el

estado de las

negociaciones,

explicita las

alternativas para la

empresa y asegura

que “el Estado no

está indefenso”, por lo

que puede garantizar

el suministro y las

tarifas. También

asegura que las

“presiones internas

son peores que las

del FMI”.

cuando asumió la concesión. Ellos pidieron que el Estado se hiciera cargo de ese préstamo, que originalmente fue de 150 millones de dólares y hoy debe rondar los 300 millones por la carga de intereses. Ni Lavagna ni yo aceptamos. El Estado no puede pagar las deudas de otro.

—¿Cómo sigue la relación con la empresa?

—Hay dos alternativas. Ellos pueden mandar de nuevo a los negociadores o pueden comunicar el retiro de la concesión. Si ocurre esto último, encararemos el proceso de reemplazo como corresponde. El Estado no está indefenso. Tenemos elementos para garantizar el servicio. Ellos

tienen que cumplir con cláusulas contractuales que los obligan a permanecer 90 días al frente de la administración y operación de la empresa y un año sólo como operadores. Si se van, no es que se llevan los caños. Tenemos los técnicos, la infraestructura y la voluntad de invertir.

—Si el Gobierno tiene todo eso, ¿por qué no estatiza la empresa?

—Porque el camino que hemos elegido es como el del caso Edenor, adonde se fue Electricité de France y entró el Grupo Dolphin. La idea es tener un operador privado que pueda maximizar su capacidad operativa y de administración. Después de un período de transición, relicitemos la compañía.

—La provincia de Buenos Aires reestatizó el servicio después de romper con Azurix y la experiencia resultó positiva.

—Nosotros creemos que la presencia de un operador privado es saludable porque enriquecerá con inversión propia los aportes de recursos que haga el sector público. No es por desconfianza en el personal, sino para generar nuevos ingresos de capital.

—¿Por qué el Estado tiene que poner plata en la compañía?

—En todo el mundo las empresas de agua tienen fuertes aportes del Estado, porque de lo contrario los cuadros de resultado dan todo el tiempo negativos. Nosotros le habíamos manifestado a Suez que íbamos a incorporar 350 millones de pesos por año durante los próximos tres para la expansión de la red, más 120 millones por año para mantenimiento.

—¿Por qué el Gobierno le da tantas oportunidades a la privatizada con más incumplimientos de contrato?

—Tenemos que cumplir la ley que nos obliga a renegociar el contrato y debemos pasar todas las instancias. Cuando negocio no hago una evaluación de cómo fue el comportamiento de la compañía. Si se retiran, haremos la evaluación y definiremos cuál será nuestra estrategia hacia la empresa, que por ahora no puedo hacer pública.

## Los encuestadores no ven un efecto negativo

Por Raúl Kollmann

La mayoría de los encuestadores considera que una eventual salida de la empresa Suez de la Argentina no afectaría a la opinión pública. Más bien tiende a ocurrir lo contrario: la gente cree que las privatizadas tienden a defender sus ganancias, que empujan al aumento de las tarifas y que el Gobierno debe mantenerse firme. Como es obvio, se trata de una reacción diferente a la que puede haber en el mundo económico, de los empresarios y en una capa reducida de la población. Lo que podría alterar la forma de pensar de la mayoría es si se produjera algún tipo de corte o afectación del servicio, pero los consultores sostienen que hoy en día el ciudadano común no cree en los diagnósticos alarmistas.

Esta es la opinión de los consultores:

**Manuel Mora y Araujo**, de Ipsos-Mora y Araujo: “Al ciudadano común, la partida de Suez no le cae ni bien ni mal. Es un poco de ruido, pero en la opinión mayoritaria las empresas privatizadas no causan demasiada simpatía. Yo diría que el pensamiento es ‘si se quedan mejor, porque no hay problemas, pero si se van debe ser por algún motivo egoísta, que quieren aumentar sus ganancias o las tarifas’. Distinto es en la dirigencia y en los mercados: allí sí puede influir”.

**Graciela Römer**, de Römer y Asociados: “Es obvio que la mayoría no sabe qué empresa está detrás de Aguas Argentinas y diría incluso que nunca escucharon el nombre Suez. Por lo tanto, lo que guiará la

opinión es la mirada que tienen los argentinos sobre las privatizadas y las privatizaciones. Hoy, hay una opinión crítica de las privatizaciones, esencialmente por el precio de los servicios, porque —según la gente— no han privilegiado los intereses del país sino la rentabilidad. Pero no existe una tendencia re-estatizante, no se quiere volver al esquema de empresas de propiedad estatal, entre otras cosas porque se piensa que algunas privatizaciones, como la de los teléfonos, mejoró la calidad de vida. Lo que el argentino promedio quiere es que exista un estado regulador, que resguarde los intereses del país frente a las ganancias privadas y que contrarreste esa opinión que quedó de los 90 de que las privatizaciones se hicieron para que existan más ganancias para algunas empresas, más dinero mal habido para algunos empresarios y poca mejora en la calidad de vida”.

**Analia Del Franco**, de Analogías: “No creo que se perciba un clima de inestabilidad ni de rechazo a lo que está sucediendo. Hay un contexto general en el cual al ciudadano común le gusta que el Gobierno defienda la postura de que no aumenten las tarifas o que les ponga límites a las ganancias de las empresas, privatizadas y no privatizadas. Puede instalarse un discurso en la oposición, que tenga relación con la imagen internacional o las inversiones, pero afecta a un sector muy pequeño de la opinión pública. Desde el punto de vista de las encuestas, lo de las privatizadas es como lo del FMI, es el terreno en el que mejor le va al Gobierno, porque a la gente le gusta que pelee y no ceda”.



## PLANES DEL GOBIERNO PARA AGUAS

*se llevan los caños"*

—¿Le sorprendió la interrupción de las negociaciones?

—Hay pocas cosas que me sorprenden. Fue una decisión empresaria. Pero el Estado no está con los brazos caídos y responderá con toda la energía a los distintos movimientos que pueda hacer la empresa. Si nos plantean que se van y, como en el caso de Edenor, nos informan que arreglaron con otro operador que cumpla con lo que le pedimos, nos damos la mano y a otra cosa.

—Una versión indica que la estrategia de Suez es romper el contrato para apostar todo a un juicio multimillonario en el Ciadi.

—Puede ser una posibilidad. En la negociación avizorábamos que Suez iba a plantear que cambiáramos lo que les habíamos hecho firmar a las demás privatizadas, que es su renuncia a los juicios en el Ciadi. Todavía no habíamos llegado a hablar del tema, pero era un punto en el que seguramente íbamos a encontrar dificultades.

—¿Habla en pasado porque ya no cree que pueda haber un acuerdo?

—Me guío por los tiempos verbales que Suez utilizó en el comunicado de prensa en el que informó que recomendarían al directorio de Aguas Argentinas dejar la concesión. La voluntad del Gobierno es cumplir a rajatabla con la ley que nos obliga a renegociar los contratos.

—¿Se analiza un posible juicio a la empresa?

—Tenemos estrategias jurídicas que ahora no puedo comentar. Desde que nos enviaron una nota diciendo que en 30 días podían decidir anular el contrato (el 7 de agosto) estamos haciendo consultas para evaluar nuestra respuesta.

—¿El FMI sigue presionando en favor de Suez?

—Más que del FMI, las presiones fueron fronteras adentro. Basta con leer algunas notas periodísticas, algunos editoriales de los domingos. A nosotros no nos conmueven.

—¿El Gobierno ya tiene candidatos para reemplazar a Suez?

—Hubo grupos privados que sondeó la propia empresa, pero con nosotros no hubo ninguna tratativa formal. No podemos indicarle a Suez con quién tiene que arreglar. Desconozco las negociaciones que ellos puedan estar llevando adelante.

—¿El Gobierno tuvo contactos con grupos locales, como Roggio, Techint o Jorge Brito?

—No, en todo caso habrán sido contactos de la empresa. Ellos estuvieron sondeando.

—¿Qué pasará con las tarifas?

—La evolución de la tarifa depende del monto de la inversión estatal. No habíamos empezado a negociar ese punto. Recién el último mes tuvimos por primera vez números creíbles del funcionamiento de la empresa. Habíamos llegado hasta ahí, pero no a hablar de tarifas.

—Se dice que a nivel técnico la Uniren había cerrado el acuerdo de un aumento del 25 por ciento y que Kirchner lo bajó.

—Kirchner no participó en absoluto de la cuestión tarifaria. Hablamos de costos, ingresos y egresos y eso daba una determinada ecuación que había que cubrir con aportes del Estado o con suba de tarifas.

—¿El Banco Nación podría conceder un crédito a la empresa para ayudarla a repagar su deuda con el BID y la Corporación Financiera Internacional?

—Esa fue una hoja de la negociación que ya había quedado atrás. Suez nos pidió consolidar su deuda en un banco argentino con un crédito en pesos. Dijimos que no y lo aceptaron. También nos habían pedido bajar las garantías y desligarse de todos los juicios que les iniciaron los usuarios. A todo le dijimos que no y ya había quedado superado.

—En mayo de 2004, cuando el Gobierno y la empresa firmaron un acuerdo transitorio, Kirchner puso a Aguas Argentinas como ejemplo frente a las demás privatizadas. ¿Qué pasó desde entonces?

—Lo que pasó fue que muchas de las demás empresas avanzaron, renunciaron al Ciadi, aceptaron cuadros tarifarios razonables y nuevos modelos regulatorios, mientras que la relación con Aguas no evolucionó en el mismo sentido. Más que un fracaso de la negociación, lo considero un cambio en la voluntad negociadora de la empresa.

—¿Cuál debería ser una rentabilidad razonable para la empresa de agua?

—Tiene que ser de un 7 u 8 por ciento sobre las inversiones realizadas. Eso fue lo que le ofrecimos a Suez hasta el final de la concesión, en 2023. En un capital regulatorio de 1800 millones de dólares les propusimos una amortización de ese orden.

—Especialistas en servicios públicos recomiendan terminar con el modelo de un solo operador para el servicio de agua y cloacas.

—La empresa seguirá integrada como hasta ahora. No permitiremos la partición. Es central que no se rompa la estructura de negocios. Si se disgrega la compañía, se pierde la dimensión del negocio y la capacidad de acción del Estado, porque en lugar de actuar en un sólo frente debería moverse en varios. La Argentina se cansó de partir unidades de negocios que hubieran sido rentables. Es una decisión estratégica mantener la concesión tal como hasta ahora.

—El servicio es muy deficiente en amplias zonas del conurbano y hay graves problemas con las capas freáticas, ¿cómo se solucionará?

—Eso es resultado de la política de los '90, con renegociaciones de contrato muy cuestionables. Uno de los privatizadores de Obras Sanitarias, Eduardo Ceballos, después se convirtió en presidente del Etoss. Hubo una política de abandono y hoy Aguas Argentinas tiene una deuda incommensurable con miles de vecinos. Tenemos una bomba de tiempo del otro lado de la General Paz. El Gobierno está trabajando fuertemente para desactivarla, con inversiones por 1000 millones de pesos este año y otros 1000 millones en 2006.



## OPINION

POR ALFREDO ZAIAT

## Aguacero

Son tantos los incumplimientos y las irregularidades que contabiliza la historia de 12 años de Aguas Argentinas, que los franceses de Suez antes de mostrar soberbia parisina deberían ser un poco más prudentes. La primera perla se encuentra en el mismo día de apertura de los sobres de oferta de la privatización de la estatal Obras Sanitarias de la Nación. Mauricio Macri o en todo caso su padre Franco, si el candidato carece de tiempo por la campaña, podrían recordar cuál fue la sospecha del grupo Socma sobre cómo le birlaron la concesión para prestar el servicio de aguas y cloacas en la Capital y los principales partidos del conurbano. El grupo de entonces Suez Lyonnaise des Eaux-Dumez de Francia y el consorcio local Comercial del Plata (Soldati) presentó su propuesta con una rebaja de la tarifa —se competía, fundamentalmente, por esa variable— apenas unas décimas menos que la del conglomerado liderado por Macri. Franco y su gente estaban convencidos de que días antes le habían pinchado los teléfonos y espiado con el objetivo de conocer su oferta. Los franceses ofertaron un coeficiente de descuento de 26,9 por ciento, mientras que Macri asociado con Thames Water Internacional había presentado una reducción de 26,1 por ciento. Luego de la apertura de esos sobres, a Macri no lo podían convencer de que su competidor sabía de antemano su oferta.

El descuento tarifario fue bastante más importante que el que habían previsto los encargados del diseño de la privatización. Según los pliegos, esa rebaja se presentaba como un coeficiente o factor “K” (el de los franceses fue 0,731), que debía constituirse en el valor tope tarifario para los diez primeros años de la concesión. La apuesta era muy fuerte: no se podía tocar las tarifas hasta el 2003, salvo en los casos que pudieran demostrar un fuerte aumento de costos. Quedó en evidencia a los pocos meses que ése no era una restricción insalvable, puesto que esa oferta oportunista estructurada a partir de una propuesta de precios “predatorios”, luego sería

renegociada en sucesivas ocasiones con el Estado. El 28 de abril de 1993 se firmó el contrato de concesión con la empresa, que tomó posesión de la prestación del servicio el 1º de mayo de ese año.

A partir de ese momento comenzó la historia de una de las peores experiencias —para los usuarios— con una privatizada. En septiembre de 1994 se le concedió una “revisión extraordinaria” que implicó un aumento de la tarifa del 13,5 por ciento. En noviembre de 1997 se renegóció el contrato posibilitando la dolarización de la tarifa y la implementación de una revisión anual. En mayo de 1998, Aguas Argentinas fue autorizada a aumentar nuevamente la tarifa un 5,1 por ciento. Y así siguieron, para completar en el período mayo 1993-enero 2002 un ajuste de las tarifas residenciales del 88,2 por ciento.

Entonces, el recorrido fue el siguiente: ♦ Oferta de descuento del 26,9 por ciento, precio que no se podía alterar durante diez años. ♦ Renegociaciones sucesivas que implicaron la dolarización de la tarifa con un aumento del 88,2 por ciento.

Esa fue la ecuación básica para que los franceses de Suez pudieran contabilizar hasta el 2001 una tasa de rentabilidad promedio del 13,3 por ciento con relación a la facturación y del 20,3 por ciento respecto al patrimonio neto. Esos impresionantes índices de rentabilidad se ubicaron muy por encima a los que han obtenido empresas privadas que operan en el sector: entre 6,5 y 12,5 por ciento en Estados Unidos, y del 6 al 7 por ciento en Gran Bretaña.

Sin embargo, Aguas Argentina está técnicamente quebrada. ¿Cómo se explica? Los accionistas de la empresa tomaron la decisión sin ninguna otra presión que la voracidad de sus bolsillos endeudarse irresponsablemente en el mercado de capitales. Demandaron recursos en el mercado internacional en exceso, para no comprometer aportes propios ni reinvertir utilidades, hasta convertir el financiamiento externo en la segunda fuente de fondos

—después de la proveniente de sus ingresos operativos— del plan de inversiones.

Por lo tanto, la estrategia fue la siguiente:

- ♦ Ganar muchísimo dinero y girar millonarios dividendos a los accionistas.
- ♦ Las inversiones se realizaron en gran parte con endeudamiento externo.

La deuda en dólares con el exterior de Aguas totaliza unos 700 millones de dólares. Ahora, los franceses indignados pretenden que el Estado “bobo” sea socio en esa equivocada política empresarial.

A pesar de esos millonarios recursos, las inversiones han sido una de las mayores asignaturas pendientes de Aguas. Según un informe del ente de regulación de esa privatización, en el primer quinquenio de la concesión se previeron obras por 1449 millones de pesos, pero sólo se ejecutaron 837 millones (58 por ciento) En el segundo quinquenio el resultado no fue mejor: entre 1999 y 2002 había previstos obras por 752 millones de pesos y sólo se realizaron 428 millones (57 por ciento). Esto implicó que, por ejemplo, el área de cobertura del servicio de cloacas alcanzara el 62 por ciento frente al 74 que se había proyectado en el contrato inicial.

Traducido en números de personas ese incumplimiento equivale a que un millón de habitantes no tienen cloacas cuando deberían contar con ese servicio.

Entre otras irregularidades que suma la concesión de Aguas se encuentra que la falta de inversiones también impactó en la calidad del agua y en la baja presión del agua en varios distritos; que la política de explotación de los recursos hídricos por parte de la empresa generó desequilibrios hídricos provocando, por caso, inundaciones con aguas servidas que emergen de las napas. Además, investigaciones revelaron compras de insumos a compañías vinculadas, mediante operaciones de triangulación, lo que le permitió el desvío de utilidades adicionales al grupo de control.

Los franceses de Suez dicen que se van y aparecen voces de alarma. ¿Quién se puede preocupar con semejante performance de la empresa?



Por Sergio Moreno

Mañana, el presidente Néstor Kirchner emprenderá un nuevo viaje a Estados Unidos. Irá a Nueva York para participar de una nueva Asamblea General de la ONU, presidirá el Consejo de Seguridad del organismo, se encontrará con los mandatarios de España y Rusia –poco probablemente con el de Francia– y se dará la mano charla de por medio con George W. Bush. Este nuevo encuentro tendrá como telón de fondo una referencia inmediata: esta semana que termina hoy, diplomáticos de Argentina y Estados Unidos discutieron fuertemente en Buenos Aires por el contenido del documento que deberá aprobarse en la Cumbre de las Américas, a realizarse en Mar del Plata en noviembre. Las diferencias fueron estructurales y no hubo acuerdo. Se discutió sobre empleo y distribución de la riqueza y las diferentes posiciones quedaron expuestas. Al finalizar la reunión, el embajador americano, Lino Gutiérrez, amenazó con la chance de que Bush no participase de la cumbre. En ese marco, Kirchner hablará unos minutos con Bush el miércoles, en el almuerzo de la ONU y posteriormente en la cena que ofrecerá el texano. Paralelamente, la gira tendrá un detalle significativo: el Presidente argentino viajará con los principales candidatos del Frente para la Victoria, Cristina Fernández de Kirchner, José Pampuro y Rafael Bielsa. Las fotos de campaña, esta semana, provendrán de la Gran Manzana.

El Boeing de Aerolíneas Argentinas que utiliza el Presidente para realizar viajes de más de 8 horas (el Tango 01 no es apto por cuestiones de autonomía) tocará tierra el martes. Ese día, la delegación participará de un seminario en la New School University, que ofrecerá CFK, el alcalde de San Pablo, Brasil, José Serra, y el premio Nobel de Economía 2001, Joseph Stiglitz –a esta altura, un infaltable acompañante del matrimonio Kirchner–. El escenario forma parte de la estrategia de comunicación del Presidente.

Kirchner, que desde que habita la Casa Rosada nunca faltó a una sola convocatoria de la ONU, utiliza Nueva York como vidriera para posicionarse ante el mercado interno, por una parte, y fundamentalmente, ante el establishment financiero internacional. El patagónico supo exponer su encono con el Fondo Monetario Internacional, apoyado en Stiglitz (un feroz crítico del rol del organismo) desde 2003. En 2004, fue el relator del crecimiento sostenido de la Argentina y la dura pulsera con el FMI y los bonistas privados en default. Este año, se espera, el patagónico dará testimonio de cómo la Argentina está solucionando sus problemas, ha salido del default, mantiene un crecimiento de nueve por ciento anual, hace crecer el empleo, las reservas y el superávit fiscal siguiendo un camino totalmente opuesto al que propone el dogmático organismo creado tras los lejanos acuerdos de Bretton Woods. La agenda aun no está cerrada, pero el Gobierno ha hecho saber que Kirchner mantendrá encuentros con el mandatario español, José Luis Rodríguez Zapatero (se había previsto una charla y una conferencia en la New York University pero sólo se concretará uno de los dos eventos), y con el de Rusia, Vladimir Putin. Si la salud le permite viajar a NYC, el francés Jacques Chirac será de la partida; es muy poco probable.

Kirchner hablará ante la asamblea de la ONU el miércoles a la mañana, hora local, y más tarde liderará una sesión del Consejo de Seguridad, este año presidido por la Argentina.



Pedro Linger

SEMANA DE DIPLOMACIA Y CAMPAÑA EN NYC

# En la vidriera del mundo

Kirchner parte mañana a participar de la Asamblea General de la ONU. Verá a Rodríguez Zapatero y a Putin, y brevemente a Bush, una semana después de que argentinos y norteamericanos discutiesen el documento de la Cumbre de las Américas de noviembre en Mar del Plata. Los principales candidatos oficiales en Nueva York.

Posiblemente, el matrimonio presidencial tenga un encuentro con la científica argentina radicada en Gran Bretaña y coronada por la reina de Inglaterra como Dame of the British Empire, la doctora Julia Polak –se conocieron en Londres, en el primer viaje del Presidente, en 2003– y un grupo de científicos argentinos radicados en Estados Unidos. CFK, el jueves, viajará a Washington en avión de línea para participar de una actividad propia. La gira terminará el viernes, cuando Kirchner visite el barrio de Queens, donde se encontrará con argentinos de las clase más carenciadas que viven en la gran ciudad, muchos de ellos sin papeles. La idea surgió a partir del éxito que tuvo la guía del inmigrante redactada por el Consulado argentino en Nueva York, una especie de digesto de la supervivencia para inmigrantes documentados e indocumentados.

## Cumbre borrascosa

Kirchner verá a George Bush en dos oportunidades, ambas el miércoles. La primera será en el almuerzo que Kofi Annan ofrece a todos los mandatarios en Naciones Unidas; el segundo en la cena que el presidente americano ofrenda en tanto país anfitrión del organismo. En ambas oportunidades cruzarán algunas palabras.

Esas charlas tendrán como antecedente inmediato las discusiones que esta semana que termina se llevaron a cabo en Buenos Aires, con motivo

de realizarse otro encuentro del Grupo de Revisión e Implementación de Cumbres (GRIC). Representantes de 34 delegaciones de América discutieron los borradores de la cumbre que se concretará el 4 de noviembre en Mar del Plata, y a la cual asistirán los jefes de Estado de todos los países del hemisferio –George W. Bush incluido– menos Cuba.

La delegación argentina en el GRIC estuvo encabezada por el vicescanciller Jorge Taiana; la norteamericana por John Maisto, actual representante de EE.UU. en la OEA, y por el embajador de ese país en Buenos Aires, Lino Gutiérrez.

La Cumbre de las Américas acordará un documento y trazará un plan de acción a partir de la premisa que tendrá este año y cuya acep-

tación hemisférica fue un logro de la diplomacia argentina. Reza: “Crear trabajo para enfrentar la pobreza y fortalecer la gobernabilidad democrática”. En las reuniones del GRIC se negocian la redacción del documento final y el plan de acción de marras. Las discusiones de los borradores del documentos realizadas esta semana fueron muy calientes y hubo alineamientos definidos. Por un lado Estados Unidos y Canadá, por el otro latinoamérica; si bien hubo matices, fue una muestra de la calidad de las relaciones entre el país más poderoso del mundo y sus vecinos.

La premisa de la Cumbre marcó la cancha donde los jugadores debían moverse. Americanos y canadienses han demostrado sentirse un

tanto incómodos con los márgenes que impone. Tan es así, que Maisto, en determinado momento, intentó comenzar a hablar de temas que estaban cerrados ya desde encuentros anteriores del GRIC: por ejemplo, el libre comercio, premisa que remite necesariamente al ALCA.

Para los argentinos la discusión pasa porque en Latinoamérica hay 126 millones de personas con problemas de empleo. El eje de los debates es, precisamente, cómo se genera y se mejora el empleo en la región. El BID y la Cepal, organismos que también forman parte de la cumbre, han aceptado el argumento argentino de que con el crecimiento económico sólo no basta, axioma sostenido con el ejemplo del fenómeno de los '90: cuando hubo crecimiento económico, no siempre generó empleos, por el contrario, muchas veces se destruyeron puestos de trabajo, y creció la informalidad y la precarización. Eso también repercutió en las crecientes desigualdades en los accesos a los sistemas de educación y salud de los países, creando aun mayores diferencias. “Norteamericanos y canadienses tienen un lenguaje común. Sostienen que los problemas de Latinoamérica provienen de las entrañas de sus países y que debemos resolverlos nosotros mismos. Son países, dicen, donde reina la corrupción y la ineficiencia”, relató a **Página/12** un alto diplomático argentino. Cuando expusieron este parecer, el vicescanciller Taiana rebatió los argumentos, planteando los problemas estructurales, criticando los resultados del Consenso de Washington y el núcleo central de la posición EE.UU.-Canadá: para revertir la tendencia de pobreza y desempleo en el hemisferio haría falta un crecimiento sostenido durante una década de alrededor del 6 por ciento anual; la Cepal presentó un informe que dice, festejando, que dicho crecimiento para 2006 para Latinoamérica será del 4,5 por ciento. La conclusión es simple: el aceptable nivel de 4,5 por ciento no hará mella en la tendencia negativa de la pobreza regional. El argumento de la mano invisible del crecimiento y el “go-teo” es vacío por insuficiente.

Los americanos observaron (es decir, objetaron) casi todo el borrador. Incluso tuvieron una fuerte discusión con los mexicanos por temas migratorios.

¿Qué ocurrirá de ahora en más? Pues todas estas deliberaciones se producirán nuevamente en el próximo encuentro del GRIC, la primera semana de octubre. “El documento final estará listo, con suerte, el 3 de noviembre”, ironizó un funcionario argentino: la Cumbre de las Américas se realizará el 4 de ese mes.

Producto de la tensión en las negociaciones, entienden en el gobierno argentino, fue la declaración de Lino Gutiérrez en la conferencia de prensa que ofreció tras el cierre de esta edición del GRIC. Allí dijo que Bush podría no asistir a la cumbre, debido a los inconvenientes que el huracán Katrina le acarreó a él y a su país. En el Palacio San Martín decodificaron los dichos del embajador como una presión. “Estados Unidos no está bien con la región. Han tenido un revés con la designación de (el chileno José Miguel) Insulza al frente de la OEA –el candidato de EE.UU. era el canciller mexicano–, no tiene políticas claras hacia la región, el ALCA no es aceptado en América del Sur, por lo tanto no tiene chances. Washington debe mejorar esa relación. No creo que Bush, entonces, se ausente”, especuló un diplomático acostumbrado a negociar habitualmente con el Departamento de Estado norteamericano.

Acaso Kirchner hable algunas palabras al respecto, el miércoles, con el propio Bush.

## Campaña for export

Los escenarios internacionales generan prestigio, al saber del imaginario colectivo. Kirchner lleva a NYC a los tres candidatos emblemáticos de su campaña 2005: CFK, Bielsa y Pampuro. Los dos primeros suelen acompañar siempre al Presidente, no así el ministro de Defensa. Esta oportunidad lejos está de la casualidad.

Durante esta semana que comienza, en la Argentina los candidatos de la oposición seguirán saltando baches, criticando a los piqueteros, o disfrazándose, mientras que los aspirantes oficiales se retratarán con personalidades mundiales y participarán de reuniones de piné internacional. Pampuro practicará el inglés que aprendió cuando hizo un posgrado de medicina, de ocho meses de duración en esta ciudad; CFK será oradora de mesas redondas, en la ciudad que nunca duerme y en Washington; Bielsa ejercitará su cargo de canciller. “Van a hacer lo que ningún otro candidato puede hacer, representar a la Argentina en el exterior”, ensayó un funcionario del Gobierno ante **Página/12**.



# COMPROMISO DE LOS GOBERNADORES ARGENTINOS POR LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA HACIA LA ARGENTINA DEL SEGUNDO CENTENARIO

**NOSOTROS**, los gobernadores de las provincias argentinas y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires expresamos nuestra convicción y voluntad de reafirmar que la educación, la ciencia y la tecnología constituyen una prioridad nacional ante el Segundo Centenario de la Revolución emancipadora de Mayo.

**RATIFICAMOS**, desde diferentes vertientes políticas, el compromiso de ejercer plenamente nuestra responsabilidad principal e indelegable de brindar una educación de calidad para todos los habitantes de nuestro país, con la finalidad de alcanzar igualdad social, profundizar el ejercicio de la ciudadanía democrática y fortalecer el desarrollo económico de la Nación Argentina.

**COINCIDIMOS** con la visión de la educación, la ciencia y la tecnología como pilares fundamentales de una estrategia nacional de desarrollo de integración social y, **por ello:**

**MANIFESTAMOS** nuestro compromiso con el trascendente objetivo nacional de incrementar, en forma conjunta con el Estado Nacional los recursos financieros destinados a la educación, la ciencia y la tecnología, para alcanzar en el año 2010 el seis por ciento del Producto Interno Bruto del país.

**APOYAMOS** la iniciativa del Gobierno nacional de impulsar una ley de financiamiento de la educación, la ciencia y la tecnología que asegure el incremento de la inversión pública en estos sectores.

**COINCIDIMOS** en la necesidad de un sólido consenso y de un gran esfuerzo colectivo para cumplir con estos propósitos que permitan la construcción de políticas de estado en educación, ciencia y tecnología, previsibles y sostenidas por todos, que trasciendan la gestión de un gobierno en particular, para constituirse en un capital de la sociedad en su conjunto.

**ASUMIMOS** el compromiso político de sumar nuestro esfuerzo y participar de esta gesta social, plenamente conscientes de nuestra responsabilidad histórica, procurando la concertación democrática de nuestras posiciones con la perspectiva superadora de un mejor futuro para nuestro pueblo.

<b>BUENOS AIRES</b> ING. AGR. FELIPE SOLA	<b>FORMOSA</b> DR. GILDO INSFRAN	<b>SALTA</b> DR. JUAN CARLOS ROMERO
<b>CATAMARCA</b> ING. EDUARDO BRIZUELA DEL MORAL	<b>JUJUY</b> DR. EDUARDO ALFREDO FELLNER	<b>SAN JUAN</b> ING. JOSE LUIS GIOJA
<b>CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES</b> <b>JEFE DE GOBIERNO</b> DR. ANIBAL IBARRA	<b>LA PAMPA</b> ING. CARLOS ALBERTO VERNA	<b>SAN LUIS</b> DR. ALBERTO RODRIGUEZ SAA
<b>CORDOBA</b> DR. JOSE MANUEL DE LA SOTA	<b>LA RIOJA</b> DR. ANGEL EDUARDO MAZA	<b>SANTA CRUZ</b> DR. SERGIO ACEVEDO
<b>CORRIENTES</b> DR. HORACIO RICARDO COLOMBI	<b>MENDOZA</b> ING. JULIO CESAR C. COBOS	<b>SANTA FE</b> ING. JORGE ALBERTO OBEID
<b>CHACO</b> DN. ABELARDO ROY NIKISCH	<b>MISIONES</b> ING. CARLOS EDUARDO ROVIRA	<b>SANTIAGO DEL ESTERO</b> DR. GERARDO ZAMORA
<b>CHUBUT</b> SR. MARIO DAS NEVES	<b>NEUQUEN</b> DN. JORGE OMAR SOBISCH	<b>TIERRA DEL FUEGO</b> DN. MARIO JORGE COLAZO
<b>ENTRE RIOS</b> DR. JORGE PEDRO BUSTI	<b>RIO NEGRO</b> DR. MIGUEL ANGEL SAIZ	<b>TUCUMAN</b> CP.N JOSE JORGE ALPEROVICH



Por Sergio Moreno  
y Diego Schurman

Con los dedos hace la “V” peronista. Aunque no los levanta sino que los inclina y se los acerca a la boca. Está pidiendo un cigarrillo, el enésimo en una tarde pesada y lluviosa. Al rato, con otro típico ademán, acercando el índice al pulgar, reclama un café. Es un Rafael Bielsa auténtico, que no ahorra en gestos ni en palabras. Y hasta se da algunos lujos maradonianos como el de ponerle apodos a Macri o hablar de sí mismo en tercera persona. De paso, rompe algunos mitos, como aquel designio de hombre en pose y contraturado. En su rol de cabeza de lista del kirchnerismo porteño, no sólo se quita el saco sino que también se anima a mezclar diplomáticas citas de autoridad con un lenguaje más llano. Está convencido de que mostrarse tal cual es no configura un riesgo. Y por eso hasta se anima a ofrecer una opinión del caso Cromañón distinta a la del gobierno que lo convirtió en candidato a diputado nacional.

“Leí las 900 páginas del informe. Independientemente de que discrepo de algunas conclusiones —hay algunas de las recomendaciones que no son acordes a la Constitución de la Ciudad—, me parece que el proceso de reconstrucción leído, sin machearlo con las cajas de documentación original, es un trabajo enjundioso y responsable”.

—No coincide con Ibarra respecto a que se inventaron pruebas...

—... no es que disiento. Ibarra dice que controlando el informe contra los materiales de trabajo notó que algunas declaraciones se habían recortado, lo que configuraría un ilícito. Yo no accedí a los papeles de trabajo, sólo a las 900 páginas del informe. Y me pareció un informe bien estructurado, que no fue hecho entre gallos y medianoches.

—¿Cómo influye el tema Cromañón en la campaña?

—Veremos. La posición de Bielsa es: hacia atrás verdad y justicia, hacia adelante nunca más.

—Tiene un perfil alto en el caso Cromañón. De hecho, su mujer lo representó ante la comisión investigadora cuando usted estaba de viaje.

—Yo volvería a apoyar a Ibarra cien y mil veces, porque enfrente está Macri, porque Macri es lo que no deseo en la esfera pública. Pero ninguna elección vale una vida, mucho menos 200. Sobre ese episodio hay cosas irrenunciables sobre los valores personales. No se mide por conveniencia.

RAFAEL BIELSA, CANCELLER Y CANDIDATO A DIPUTADO

# "Duhalde y Macri se van a juntar porque los náufragos no eligen puerto"

La ciudad, su candidatura, la vida en el Estado y en la calle, Carrió y Macri, el “matrimonio” Kirchner/Duhalde, su relación con un Presidente “pasional”.

Una charla a varias puntas que incluye el pase de la política a la vejez.

—Por ese cortocircuito se habló de la renuncia a la candidatura.

—El Presidente nunca habló de mi renuncia. Si hubieses sucedido, yo soy un tipo de renuncia fácil. No es complicado sacarme una renuncia.

—Su renuncia hubiera sido un costo enorme para el Gobierno.

—Hu-bie-ra si-do. Pero no existió.

—La Casa Rosada siempre cuestionó su alto perfil.

—Si hay un individuo que desde que empezó a trabajar con Kirchner jamás tuvo un proyecto personal, soy yo. Yo quiero ser proletario políticamente, no aristócrata. Cuando lo apoyé a Kirchner, el 8 de mayo del 2002, él tenía 1,57 de intención de voto.

—Se sabe que Kirchner es muy duro con los ministros...

—(Piensa unos segundos.) Yo lo planteo en términos de pasión. De voliciones fuertes. El tiene un temperamento volcánico, y yo no soy un caniche toy. Cuando discutimos nos apasionamos. Kirchner no llegó para dejar sus convicciones en la puerta, ni yo lo acompaño para dejar las mías.

—¿Que lo haya acompañado en su último acto habla de la necesidad de nacionalizar la campaña y traccionar votos hacia usted?

—Kirchner habla 35 minutos hasta quedarse afónico. No va a transferirte unos votos, va a dejar todo lo que tiene. Pertenece a la esfera de la pasión, la voluntad. No a los cálculos políticos.

—Igual ayuda que Kirchner ten-

ga un piso alto de imagen positiva.

—Siempre es mejor que sea joven, rico y sano, que viejo, pobre y enfermo.

—Detrás de su tono épico, el cálculo existe.

—Uno ve la película desde sus ojos. Como dice Machado: “los ojos que ves no son ojos porque tu lo veas, son ojos porque ven”. Esto es igual: yo no leo la política desde la miseria y la especulación. Cuando una lectura te cierra fácil, probablemente sea errónea.

—Al respecto, ¿no es exagerado denunciar una “campaña de desestabilización”, como hizo el Gobierno?

—No fue un monotema de Kirchner. Lo retomaron Solá y Obeid. No es una denuncia penal o de golpe de Estado. Es “obstáculos a la gobernabilidad”.

—¿Los “obstáculos”, a la larga, no buscan voltear a un gobierno?

—El obstáculo se da en el Congreso, que el año que viene tiene que hacer una reforma tributaria. La relación entre impuestos indirectos y directos es de 67 a 33. En los países que funciona es exactamente a la inversa.

—Cristina Kirchner criticó la alianza socialista-radical de Santa Fe. ¿No es eso un libre juego democrático?

—El episodio electoral no debería ser que la oposición se transforme en obstrucción. Puede decir “no estoy de acuerdo”. Pero si cuando estás de acuerdo, no das quórum, no vas a las comisiones, eso es obstrucción.

—El propio peronismo hace eso...

—Si el peronismo hace eso también está mal. Yo me pregunté ¿por qué razón en la plataforma del ARI está bien reformar la Corte, el fomento a las pequeñas empresas y la nulidad de las leyes de obediencia debida y punto final, y cuando nosotros hicimos todo eso dejó de estar bien? ¿Por qué cuando el Gobierno convocó al ARI a terminar la cabeza más negra de la hidra, que es el PAMI, Carrió en vez de conjugar el verbo transformar, conjugó cooptar? Para Carrió las cosas están bien si las hace ella, y mal si la hacen otros. Eso es personalismo. Miren, un congreso que sacó 7 leyes no es una oposición constructiva, es a la retrans, cada vez más obstruccionista. Y eso es lo que denunciamos.

—¿Sin nombrarlo, habla del duhaldismo?

—Todo lo que se nuclea alrededor del duhaldismo lastra, tira para abajo, para atrás, les retrasa el reloj. Sin querer ser transformadores a ultranza, que tampoco lo somos, porque no bajamos de Sierra Maestra, lo que

expresa el Frente para la Victoria es un modo de construcción diferente. El 70 por ciento de la lista tiene menos de 35 años.

—Traducción: Kirchner tuvo con Duhalde un matrimonio por conveniencia.

—Cuando uno se casa nunca piensa que se casó por conveniencia. Uno piensa que lo hace para toda la vida, y después aparecen cosas... el mal aliento. Yo no conozco los detalles del choque de locomotoras. Interpreto que a Néstor, por convicción, no le cabe el apriete, es fóbico. No está dispuesto a construir en condiciones de presión. De Kirchner se han dicho las cosas más abominables, excepto que sea un pelele. ¡¡No es un pelele!!

—Muchos de los que quisieron apoyar su candidatura quedaron afuera. ¿No va en sentido inverso a esta idea de apertura que manifiesta Kirchner?

—Les cuento dos experiencias sin dar nombres: una de esas agrupaciones que quería acompañar mi candidatura me pide una reunión. Eramos 30 personas. Y un señor lo primero que me dice es: “Vos sin nosotros no ganás”. Le dije “tomátelas”. El que plantea eso, sin ni siquiera hablar ni una palabra de política, es un irrespetuoso. Otro grupo, más reducido, donde el protagonista era una mujer, me hace el mismo planteo. Hablemos de política, enamórenmonos, tomemos un vino, y después hablemos de una lista. Yo una vez le dije a Alberto Fernández: “Si existiera la posibilidad construir una lista argentino-uruguaya con Horacio Ferrer, Víctor Hugo Mora-

les, Adrián Paenza, yo quiero colgar esa lista”. Pero de apriete conmigo nooooooooooooo.

—¿Por qué votarlo a usted y no a Carrió?

—Macri es el modelo 2005 de la catramina Menem, el auto usado Menem. Entonces Paloma Herrera (se refiera a Macri, por su llamado a saltar como un bailarín los baches porteños) frivoliza el dolor de los tipos que tienen un bache brincando sobre él. Macri tiene una concepción patrimonialista del Estado. Un tipo que dice “a mí no me importa de dónde viene la plata de Tevez...” eso en el Estado es Gaith Pharaon.

—No contestó sobre Carrió.

—Carrió no puede administrar ni un kiosco. Y sin gestión no hay éxitos.

—En su lista también hay gente joven con poca y nula experiencia.

—Pero no se propone para un cargo ejecutivo.

—Carrió es candidata a legisladora.

—Pero se propone ser presidente. La gran trampa es que es una legislativa que tiene una candidata que se postula a presidente y lo dice, y otro que se postula a jefe de Gobierno. Carrió dice que su vida se transformó en una vida mucho mejor cuando dejó “esa basura” del Congreso, y lo dice así. Y Macri dice que destesta la tarea legislativa, y lo dice.

—Uno puede especular que también aspira a ser jefe de Gobierno.

—Yo tengo una vida muy interesante fuera de la gestión pública. Cuando Paloma Herrera (Macri), con perdón de Paloma Herrera, dice

## Mujeres y vírgenes

—¿Cómo un tipo tan racional como usted dice haber visto la Virgen?

—No. Yo me desperté a las 3 de la mañana oliendo a lavanda y a cítricos, de manera muy profunda. La despierto a mi mujer y le digo si estaba oliendo lo que yo olía. Me dice que no. Empecé a recorrer el dormitorio, el baño y seguía oliendo lo mismo. Vuelvo a la cama, y mi mujer, que lee esos textos bíblicos que yo no leo, me dice que una de las manifestaciones de la Virgen consiste en un enorme olor a lavanda y naranjas. Entonces dije: “bueh, habré visto a la Virgen”, y me dormí. Pero ni la vi a la Virgen, ni le pregunté sobre el resultado de las elecciones. Me dijo mi mujer lo que dijo, y entonces dejé de pensar que era un vecino que tiraba *Poett* y me metí en la cucha y me dormí.

—Su mujer leyó una ponencia suya, lo reemplazó en una reunión por el tema Cromañón... ¿qué función cumple?

—Es mi compañera, tiene huevos y es inteligente. Es la persona que mejor me representa. El jueves tenía 39 de fiebre y le pedí que lea una ponencia para que no sea una descortesía. En vez de mandar a un compañero de la lista le pedí a ella.

—¿No hubiese sido mejor una actitud más “orgánica” de su parte?

—Puede ser, pero ¿no sería mejor que no haya campañas unipersonales, como las de Macri y las de Carrió? Además ¿se imaginan a las 7 de la mañana yo, con fiebre, llamando a Marcó del Pont, diciéndole que le voy a mandar por chasqui una ponencia que escribí para que la lea? Si ustedes piensan que con lo de mi compañera “nace una estrella”, saquenseló de la cabeza.

## Loco por el fútbol

—¿Le dicen Loco por sus peleas con los periodistas?

—No, me dicen desde la secundaria. Es de familia. Pero sí, me peleé con varios periodistas. No me banco que me falten el respeto. Pero no me fui a las manos. El que dice eso miente.

—¿Si a su hermano Marcelo lo contratara Boca como director técnico, usted se pondría contento?

—Sería fantástico: Boca es un club bárbaro y Marcelo es un técnico excepcional. Pero dudo de que un tipo del rigor intelectual de Marcelo aceptara trabajar con un presidente unineuronal.

—¿Marcelo no dirigiría Newell's?

—En todo caso está llamado a refundar Newell's cuando se vaya el actual presidente (Eduardo López), que está abrumado por las sentencias judiciales en su contra.

—¿Usted haría algo con Newell's?

—No. A los dos días que asumió esa persona (López) dije en Rosario/12: “Newell's entra en un cono de sombra”. Y durante seis años me dediqué a hacer una oposición orgánica. Pero yo vivo en Buenos Aires.

—¿Sabe por qué su hermana no aceptó ser candidata a diputada?

—El Presidente nunca se lo ofreció. Igual ella hubiera dicho que no, porque considera que hay un mandato que cumplir, que es el de vicegobernadora, y que la política está harta de deserciones, saltos, fracturas y gimnasia rítmica.



Pablo Piovano



que yo trabajé con el menemismo yo fui empleado del Estado, como un director de escuela o empleado ferroviario. Macri vivió *del* Estado sin haber trabajado nunca para él. O sea, yo quiero ser diputado cuatro años y después irme a mi casa. Tengo 52 años, tengo que pensar en mi vejez y ganar plata. La vida es tan fantástica fuera del Estado.

—¿Después de octubre se lo imagina a Duhalde trabajando junto a Macri?

—Yo hablé muchas veces con Duhalde. Nunca me he aburrido. El problema con Macri es que uno se

olvida a medida que habla, es el fenómeno memento. La verdad, no me lo imagino hablando a Duhalde con Macri, porque la política tiene cosas de pasión, de juego, sobre todo para un gran jugador de ajedrez como Duhalde. En la reunión de cúpulas la química importa. Pero...

—¿Entonces?

—Y puede ser que se junten porque Duhalde va a perder y Macri va a perder. Y los naufragos no eligen puerto.

—¿Cómo se imagina el PJ en cinco años?

—Lo importante es escuchar “este

pueblo es de Eva, de Eva Perón” y que se me siga poniendo la piel de gallina.

—¿Cómo es eso que se hizo peronista por las mucamas?

—Ufff. El otro día mi viejo me dijo, cuando leyó eso, “¿por qué estás hablando de cosas de la intimidad de la familia?”. Pero fue verdad. En mi familia me sobreobligaban. Esos chicos salen rebeldes. Nunca mansos. Son turros. Yo era un pibe turro. Mi abuelo era antiperonista. Y yo le escribía en las paredes Perón. Las mucamas decían “esa hija de puta de María Luisa —que era mi abue-

la— nos mandó un poquito de comida, y encima la que sobró... si estuviera Perón”. Ahí me hice peronista. Yo estaba del lado de la mucama, no de la que tiene la heladera con un candado.

—¿A qué atribuye frases suyas como “quiero que me amen”, “tengo incapacidad para ser feliz”, raramente pronunciadas por políticos?

—A Lilita le pedí que ame más y odie menos. ¿Por qué uno está en la función pública? Porque querés que te quiera la gente. No estás para ganar plata. Tampoco para pasarla bien: hay que leer *Ambito Financiero* y *Página/12* y se da cuenta que no la pasa bien (*sonríe*). Pero ¿dónde encontrás la retribución? Cuando Raúl Gámez (presidente de Vélez) en el almuerzo de Mirtha, cuando ella dijo “¿cómo quiere a la familia Bielsa!” Gámez dijo “no los quiero, los amo”. Entonces ahí digo, valió la pena. No hay política sin amor. En la política, que no es una guerra, vos tenés que amar, tener que tener paciencia. Sobre mi incapacidad militante para ser feliz tiene que ver con la infancia y con que somos una generación perita en derrotas. Nosotros podemos dar cátedra de derrotas, de pérdidas. Ser feliz es el salto de Charly García. Nosotros no lo disfrutábamos porque pensamos que abajo nos rompemos la cabeza. Entonces los momentos de felicidad los vivís para cuando no la tengas. El mejor Bielsa es el de los 20 años, desde entonces no hizo más que empeorar. El pibe del 73 era fantástico, más valiente, más crédulo. Son valores que estaban más en aquel pibe que ahora. Como dice Mario Trejo: “Todos somos las ruinas de lo que pudimos haber sido”.

## Ni mano dura ni blanda

—¿Está de acuerdo con la saturación de policías para que no avancen los piqueteros a la Plaza de Mayo?

—Se intentó separar la protesta social de su uso para beneficio de la paleoizquierda. Es una medida que toman todos los países serios, la cumbre de Quebec, Cancún. Es saturación preventiva para evitar la doble trampa: la del neoempresario que dice “todo bicho que camina cerca de un piquete va a parar a la cárcel” y la de los que buscan una víctima sabiendo que esas víctimas golpearon procesos institucionales, como sucedió con los dos últimos presidente. Ni mano duro, ni blanda. Mano justa.

—¿Pero impedir el acceso a la Plaza de Mayo?

—Palos porque bogas y palos porque no bogas. La foto en la plaza, con gente quemando cosas, no representa la Argentina. Esto no es enero de 2002. Entonces había 3000 piquetes por mes. Hoy hay 70. ¡¡¡Que se dejen de hinchar las pelotas!!! Hicimos lo que teníamos que hacer antes de lo que hubiésemos deseado. Yo también me como 40 minutos en el auto por los piquetes. Pero no le expropio el discurso. Ellos son las víctimas, mi obligación es ayudar.

Venía a YPF  
y elegí

A LOS GANADORES LES DEJAMOS ELEGIR EL MODELO QUE QUERIAN  
PORQUE CONFIAMOS EN SU GUSTO. AL FIN Y AL CABO ELLOS ELIGIERON YPF.



Felicitamos a Héctor Rubén Dessimoni (L.E. 4.633.283) de la provincia de Buenos Aires y Mario Eduardo Ruarte (D.N.I. 12.212.705) de la provincia de San Juan por ser los dos primeros ganadores de la promoción *Venía a YPF y elegí*.



Tenés hasta el 17 de Septiembre y si ganás, elegís el modelo que vos querés.



Consultar bases y condiciones en [repsolypf.com](http://repsolypf.com). Promoción válida en la República Argentina, sin obligación de compra del 04/08/05 al 17/09/05 en Estaciones YPF ServiClub adheridas o hasta agotar stock de premios instantáneos sólo para socios ServiClub de: 1.200 órdenes de compra x \$100 c/u p/ Frávega; 20.000 cuellos polar; YPF Full: 2.000 hamburguesas, 2.000 desayunos, 25.000 kits escolares, 15.000 pelotas ServiClub; 10.000 descuentos de 10% en lubricantes YPF Elaion Diesel 4L, YPF Elaion Performance 4L; 80.000 premios de 50 puntos YPF ServiClub. Los vehículos de las fotos no son contractuales. Sorteo de 5 autos 0 km. Modelos a elección: Zafira 2.0 I6V GLS, Astra 5P 2.0 8V GLS, Meriva 1.8 N I6V GLS, Corsa II 5P N GLS, S10 4x2 TD 2.8.



## Zamora y el Hitler del siglo XXI

El candidato a diputado por Autodeterminación y Libertad, Luis Zamora, criticó ayer a uno de sus adversarios en las elecciones de octubre, Rafael Bielsa, a partir de que el canciller consideró que “será un éxito” la visita del presidente norteamericano George W. Bush a la Cumbre de las Américas en Mar del Plata en noviembre. “Me repugna, porque va a venir Bush, el Hitler del siglo XXI, el agresor en Irak, el que amenaza a Venezuela y Bolivia, el que desprecia a su propio pueblo como en Nueva Orleans”. Remarcó que “Bielsa no representa el profundo sentimiento anti-Bush que existe en Argentina”.



## Ni pingüinos ni porros

“La provincia no es apta para pingüinos, porque tiene militantes de sobra”, disparó la candidata del PJ Chiche Duhalde, que dijo que si “tiene una cuota de poder los kirchneristas no volverán más al PJ”. Sobre los intendentes devenidos kirchneristas sostuvo: “¿Saben lo que hubiera hecho si me hubieran extorsionado con las obras? ¿Saben dónde les hubiera dicho que se metan las obras?”, bramó. La apoyó su aliado: “Nuestro actos están llenos de familias, no como en los del Presidente, donde los obligan a ir y la mayoría llega fumando porros”, azuzó el ex subcomisario acusado de torturas y asesinatos, Luis Patti.



LAS DOS

# Guerra

Por Raúl Kollmann

Un apriete a una empresa de electricidad para que pague un adicional o un intento de un sector duhaldista de embarrar el terreno en la contienda electoral bonaerense y nacional. El juez federal de Mercedes Héctor Echave no descarta ninguno de esos dos móviles en el sabotaje en las líneas de alta tensión que realizaron dos dirigentes sindicales el miércoles pasado. Julio César Costa y Marcelo Recalt, de la comisión directiva del gremio de Luz y Fuerza de Mercedes, fueron sorprendidos in fraganti cuando estaban a punto de producir un gigantesco cortocircuito y utilizaban para la operación un Volkswagen Polo propiedad del sindicato. El magistrado no sólo ordenó el allanamiento de las viviendas de ambos gremialistas sino también la sede de Luz y Fuerza de Mercedes, la segunda seccional más grande del país y alineada con el duhaldismo. En los allanamientos, Echave secuestró documentación que va a analizar a partir de mañana.

Costa y Recalt declararon el viernes ante el juez y sostuvieron el mismo discurso que los líderes nacionales del sindicato: que ellos se lanzaron a realizar el sabotaje como forma de presionar a la empresa Transba para que incorpore al básico un adicional que se está pagando pero que por ahora no es remunerativo. Es decir, que ambos dirigentes están confesos, aunque buscaron alivianar su situación diciendo que el corte de luz hubiera sido breve ya que automáticamente, segundos después del “cortocircuito franco”, se hubiera puesto en marcha una línea de energía alternativa.

En principio, el juez Echave les imputó un delito grave, estrago, que es crear una situación de catástrofe mediante incendio, explosión o métodos similares. El magistrado consideró que, por ejemplo, se hubieran producido cortes de luz en hospitales de siete partidos del interior bonaerense, Carlos Casares, 9 de Julio, Bragado, 25 de Mayo, Chivilcoy, Lincoln y Saladillo, y además podía verse afectado el servicio en algún sector de Capital Federal y el Gran Buenos Aires. El estrago tiene una pena que va de tres a diez años de cárcel, supuestamente es excarcelable, pero el magistrado está decidiendo el encuadre y le hará una pericia psiquiátrica a los detenidos porque considera que no los puede dejar en libertad hasta que no tenga un peritaje claro sobre los daños que iba a producir el corte y el cuadro psiquiátrico de los dos dirigentes gremiales.

Para determinar el móvil del sabotaje, Echave llamará a declarar a los directivos de la empresa y también del sindicato. El secretario general de Luz y Fuerza, Julio Ieraci, le dijo al ministro del Interior Aníbal Fernández que Costa y Recalt son “dos loquitos” enfrentados a la conducción del gremio y que el motivo del sabotaje fue “agilizar una demanda salarial”. Los directivos de Transba, propiedad de Transeer, hicieron saber que no existe conflicto salarial en la actualidad, aunque emitieron un comunicado en el que relacionan ese sabotaje con el derribo de dos torres de alta tensión, hecho ocurrido hace un mes en La Pampa.

# La seducción de los intelectuales

Cristina Kirchner convocó a un centenar de exponentes de la cultura para cenar con la candidata chilena Michelle Bachelet.

Por José Natanson

No es un partido o una tradición política; ni siquiera una ideología en sentido estricto: es más bien un conjunto de ideas, un universo difuso de pensamiento que genéricamente se podría denominar “progresismo”. Porteño o aporteñado, no expresa un caudal de votos especialmente significativo, pero tiene su influencia y sabe hacerse escuchar. Quizá por eso, los candidatos oficialistas para los dos principales distritos –Cristina Kirchner y Rafael Bielsa– eligieron convocar a un centenar de exponentes del progresismo criollo –la crema y nata de la intelectualidad argentina– para una cena junto a la candidata chilena Michelle Bachelet.

El evento ocurrió el viernes por la noche en el Sheraton de Pilar. Estaban prácticamente todos, intelectuales, artistas e integrantes de ese colectivo indefinido pero admirado que algunos llaman “gente de la cultura”: profesores universitarios como Horacio González e Isidoro Cheresky, filósofos (José Pablo Feinmann) y economistas (Mario Rapoport), embajadores como el chileno Luis Maira, periodistas como Horacio Verbitsky y María Seoane y funcionarios como Jorge Coscia, Elvio Vitale y Juan Manuel Abal Medina, uno de los responsables de la convocatoria.

Primero habló Bielsa, que destacó la importancia de construir instituciones supranacionales y no se privó de citar a Derrida, Habermas y Kant. Cerró Bachelet: mujer, agnóstica, separada y socialista, está ubicada como la favorita para las elecciones presidenciales y el viernes pronunció un discurso interesante y sereno, en el que destacó la importancia de que la Argentina y Chile avancen en una “relación estratégica”. En el medio habló Cristina, que puso el eje en la comunión de los gobiernos de la región, subrayó la importancia de volver a vincular la economía con la política y recordó la visita de Joseph Stiglitz, el economista norteamericano que unos días antes había firmado con los Kirchner su consenso de Buenos Aires.

Fue, para el Gobierno, un paso más en su estrategia para conectar con ese universo difuso de pensamiento que los intelectuales, los académicos y los artistas expresan mejor que nadie. ¿Por qué tanto empeño en convocar a figuras prestigiosas pero poco relevantes en términos electorales? Quizá porque, aunque no constituyan un grupo

electoral numeroso, tienen presencia pública y hacen sentir su influencia en un sector vasto de votantes de clase media ubicado en la Capital, el primer cordón del conurbano y algunas ciudades del interior.

No es la primera vez que sucede. Raúl Alfonsín logró representar en sus mejores tiempos de primavera democrática a un sector importante del progresismo, que se vio reflejado en el Grupo Esmeralda, en el Consejo para la Consolidación de la Democracia y en el discurso de Parque Norte, redactado, no casualmente, por dos académicos de peso: Emilio de Ipola y Juan Carlos Portantiero. Años después, Carlos “Chacho” Álvarez, uno de los invitados a la cena del viernes, consiguió expresar a una parte significativa de



Michelle Bachelet con Cristina Kirchner en la cena del viernes.

La probable futura presidenta de Chile es agnóstica, separada y socialista.

este espacio, al que sedujo con su lúcida crítica al bipartidismo y su carisma de profesor universitario. Tiempo después, más fugazmente, fue Elisa Carrió quien se convirtió en referente de este sector, en un momento en que el modelo de los '90 se caía a pedazos y ella estremecía

al país con sus denuncias de lavado de dinero. Ahora son los Kirchner los que –con las frecuentes apelaciones a los intelectuales y con eventos como la visita de Stiglitz y la cena de ayer– buscan conectarse con este universo esquivo pero importante de opinión (y de votos).

LA EDUCACION LOGRO COLARSE EN LA CAMPAÑA

## Los candidatos en la escuela

En medio de acusaciones cruzadas, chicanas, demostraciones acrobáticas y el lenguaje filosófico de ex vedettes devenidas candidatas, la educación logró colarse como tema en la campaña electoral. El proyecto oficial de elevar progresivamente el presupuesto educativo nacional al 6 por ciento del PBI en los próximos cinco años y la conmemoración del día del Maestro fueron los disparadores para que muchos candidatos opinaran. La propuesta del Gobierno recogió críticas del ARI y la izquierda; Chiche Duhalde salió a pegarle al gobernador Solá por el estado de las escuelas que construyó su marido; Binner le envió una carta abierta a los maestros san-

tafesinos y López Murphy volvió a su escuela secundaria para sacarse una foto.

La protocolar ceremonia del viernes en el Salón Blanco de la Casa Rosada para anunciar el proyecto que –de convertirse en ley– llevará el presupuesto educativo nacional al 6 por ciento del PBI de aquí al 2010, mostró un nivel de adhesión que exaltó al Gobierno. Pero también recogió críticas de los candidatos de la oposición.

El tema también fue motivo para un nuevo round en la pelea bonaerense. “(Mario) Oporto estaba ayer en hotel Sheraton de Pilar escuchando a la primera dama, mientras en una escuela de General Rodríguez a los chicos se les caía la mamposte-

ría en la cabeza”, dijo Hilda “Chiche” Duhalde en referencia al ministro de educación provincial frente a un auditorio de 500 maestros que apoyan su candidatura en un teatro de La Plata. Oporto le respondió a Chiche afirmando que ella “participó de un gobierno que dejó con sus reformas un verdadero desorden en el sistema educativo de la provincia y con grandes perjuicios para su calidad”.

El candidato del Frente Progresista de Santa Fe, el socialista Hermes Binner, hizo pública una carta abierta a los docentes: “La escuela es hoy el centro de todas las demandas y resiste con solidaridad en su tarea emblemática gracias al docente que consciente de su rol todavía sostiene la esperanza”. La humanista Lía Méndez remarcó que el aumento presupuestario podría alcanzarse antes “restándole parte de los salarios, dietas, viáticos y adicionales a funcionarios y legisladores”. Ricardo López Murphy apeló a un recurso más marketinero: distribuyó una foto suya en la escuela media 31 de La Plata, recordando su paso por la escuela pública donde terminó sus estudios secundarios.

“Es importante que el Gobierno se haya acordado de la educación, al menos 40 días antes de las elecciones”, había ironizado la líder del ARI Elisa Carrió, rápida de reflejos. Patricia Walsh, de Unite, insistió en que (el ministro) Daniel Filmus los está anunciando como una medida electoralista en el Día del Maestro.”



López Murphy volvió a su escuela secundaria para sacarse una foto.

El socialista Hermes Binner hizo pública una carta abierta a los docentes.



TEORIAS SOBRE EL SABOTAJE A LAS TORRES

política o sindical

Con este cuadro de situación, las hipótesis son tres, aunque en el juzgado dicen que no se pueden descartar una infinidad de variantes:

- ◆ Que exista una interna dentro del propio sindicato y la supuesta corriente que encabezan Costa y Recalt hayan querido mostrar un camino de mayor dureza que la conducción oficial. Esta versión aparece como dudosa, ya que el mismo miércoles a la noche, poco después de las detenciones, hubo un intento de dirigentes del gremio de conseguir la libertad de los dos sindicalistas. Además, no se trata de dos jóvenes díscolos: Costa tiene 40 años y es secretario de Prensa del sindicato, y Recalt tiene 49 y es subsecretario de Previsión. Sobre todo el cargo de secretario de Prensa es de los que las comisiones directivas reservan para sus hombres de máxima confianza. El elemento adicional es que el sabotaje se estaba realizando con un auto propiedad del sindicato.
- ◆ Que el intento de producir el gigantesco cortocircuito obedezca a un intento de apretar a la empresa Transba. En fuentes oficiales se dice que dirigentes de la seccional Luz y Fuerza de Mercedes tienen antecedentes de aprietes de ese estilo, al punto que se habla de frases como “les vamos a cortar las riendas”, lo que equivale a decir derribar torres de alta tensión, o “les vamos a hacer un piquete eléctrico”, un corte de la naturaleza de la del miércoles. Sin embargo, las fuentes consultadas por este diario desconocen la existencia de un conflicto actual entre gremio y empresa e inclusive nadie confirmó la pretensión de incorporar ese adicional como remunerativo.
- ◆ La hipótesis política no está para nada descartada. Es vox populi que la seccional de Luz y Fuerza de Mercedes ha estado tradicionalmente alineada con el duhaldismo. El secretario general, Ieraci, trató de minimizar esta variante señalando que “sabemos que existe una sensibilidad en el escenario electoral, pero éste es un hecho aislado que no tiene nada que ver con la interna del justicialismo. En la Federación de Luz y Fuerza tenemos 14 sindicatos y les hemos dado libertad de acción en el terreno político. En la seccional Mercedes hasta hay un integrante del gremio que es diputado provincial alineado con Felipe Solá”. En realidad, se trata de Carlos Alonso, de Trenque Lauquen, que llegó desde su

puesto de dirigente gremial de Luz y Fuerza a la Legislatura de la mano del sindicato, pero encolumnado detrás del duhaldismo. Muy recientemente pegó el salto al sector de Solá y Kirchner.

En los próximos días, el juez Echave intentará resolver el enigma. La versión de la interna gremial aparece como dudosa y el apriete a la empresa o el sabotaje para ensu-

ciar la campaña electoral son las variantes más probables. Tal vez los testimonios y los documentos recogidos en los allanamientos pongan algo de claridad en un hecho que registra pocos antecedentes: que dos individuos hayan sido sorprendidos en el preciso momento en que, conociendo al dedillo los mecanismos, iban a dejar sin luz a centenares de miles de personas.



Los sabotadores eran sindicalistas de Luz y Fuerza. Se investiga si fue un acto político o un apriete a Transba.



A BARCELONA SIN ESCALAS.



Somos los únicos que volamos directo a Barcelona.

Aerolíneas es la única en ofrecerle dos vuelos semanales, sin escalas, a Barcelona. A partir del 4 de octubre, podrá volar directo a Barcelona desde Buenos Aires con la mejor atención y servicio de a bordo. Además, cuenta con el beneficio exclusivo de viajar sumando 100 puntos adicionales en el Programa Aerolíneas Plus, por tramo y para todas las clases, en vuelos hasta el 30 de noviembre de 2005. Un logro más de Aerolíneas Argentinas.

Consulte a su Agente de Viajes o llame las 24 hs. al: 0-810-222-VOLAR (86527) - [www.aerolineas.com](http://www.aerolineas.com)



Equipos de Ceballos

El líder de Barrios de Pie y director de Asistencia Comunitaria del Ministerio de Desarrollo Social, Jorge Ceballos, entregó equipamiento médico al Hospital Pedro de Elizalde (ex Casa Cuna) por un monto de 50 mil pesos. La donación incluyó un ecógrafo, un electroestimulador, una balanza electrónica, dos video printer, bombas de infusión, una lupa oftalmológica y un aire acondicionado. Los instrumentos fueron recibidos por el director del hospital, Jorge Arslanian. La donación fue ordenada por la secretaria de Gestión y Articulación de la cartera, Marcela Vessvessian.



Por Horacio Verbitsky

Las elecciones generales del mes próximo condicionan los pasos de todos los actores políticos, económicos y sociales. Pensar el 24 de octubre parece así un ejercicio de futurología. Una vez delimitadas las posiciones de partida, el comienzo formal le ha dado un cauce más sereno a la campaña, lo cual no oculta cuánto está en juego.

Desde el punto de vista del gobierno nacional, era imprescindible demostrar que el alejamiento del duhaldismo es irreversible y obedece a diferencias de fondo. A falta de precisiones conceptuales esa clarificación llegó por el tono de los pronunciamientos. Dos años de convivencia y la participación en el gabinete de varios ministros de la administración interina anterior hacían necesaria esa estridencia para notificar la seriedad de la ruptura. Quienes prestan atención a los detalles de las combinaciones políticas no olvidan que el senador Eduardo Duhalde decidió apoyar a Néstor Kirchner en las elecciones de 2003 recién cuando Carlos Reutemann se negó a ser candidato y una vez que se hizo evidente que José De la Sota no garantizaba el éxito en la confrontación con Carlos Menem. Kirchner fue así su tercera selección. Incluso el acercamiento motivó rispidez dentro de La Corriente, que postulaba al gobernador patagónico. No obstante, Duhalde actuó como si se tratara de un subordinado que le debía acatamiento. Pero los sectores mayoritarios no conocen esta historia ni sabían de la existencia de Kirchner hasta poco antes de su elección como presidente. Su victoria no se debió a mérito propio ni de Duhalde, sino a la voluntad masiva de cerrar el camino al regreso de Carlos Menem. En 2003 la Argentina no eligió a Kirchner sino a Nomenem. De ahí la importancia de las elecciones de octubre, en las que el gobierno medirá por primera vez su caudal propio, sin ayudas voluntarias o involuntarias de Menem ni de Duhalde. El kirchnerismo afirma que necesita un fuerte respaldo social para profundizar los cambios comenzados hace dos años.

## Cambio de modelo

Esta semana el Ministerio de Economía recibió un informe preliminar del Banco Mundial sobre la desigualdad en la distribución del ingreso per capita. Cuando el coeficiente de Gini es cero, todas las personas obtienen el mismo ingreso; si es uno, está concentrado en una sola persona y la desigualdad es absoluta. Los países más desarrollados, que tienden a una distribución equitativa tienen coeficientes menores a 0,30; los más atrasados y desiguales rondan 0,60. El trabajo del Banco Mundial muestra que en la Argentina el coeficiente fue en aumento constante desde 1992 (cuando era de 0,418) hasta 2002 (cuando llegó a 0,518). Recién entonces comenzó a disminuir y en 2004 era de 0,494. Conviene recordar que en 1974 ese coeficiente era de 0,364 (en el Gran Buenos Aires). Es decir que se ha quebrado una tendencia nefasta pero que el país sigue muy lejos de las mejores condiciones históricas. Aun así, la Argentina conserva la primera posición en América Latina respecto del desarrollo humano, según el informe del PNUD difundido al mismo tiempo que el arribo del huracán Katrina y que causó furor en Estados Unidos, porque también destaca el impacto de la pobreza sobre su población negra.

Al cambio de modelo se refirió Cristina Fernández de Kirchner el

## LAS DISTINTAS OPCIONES A PARTIR DE NOVIEMBRE

# Después del 23

La intensidad de la campaña hace parecer el 24 de octubre como el largo plazo y lo que sucederá a partir de entonces como un ejercicio de futurología. Kirchner trabaja con Stiglitz en una profundización del cambio. Para el Banco Mundial mejoró la distribución del ingreso. Isabel Martínez desautorizó el uso electoral del cuerpo de Perón por el Grupo Mausoleo. Patti empata con Villaverde y resta fuerza al duhaldismo. Las estrategias personales de Bielsa y Lavagna.

viernes en el agasajo a la candidata presidencial chilena Michelle Bachelet. En un mensaje de perfil desarrollista rechazó que el rol de la política deba reducirse a distribuir alimentos o bonos entre quienes quedan excluidos por el manejo de la economía y asoció el consenso de Washington con la caída del muro de Berlín que dejó sin contrapeso a la única hiperpotencia. “Ser político no es una profesión. Nos votan para que cambiemos la vida”, dijo. Como desafíos pendientes enumeró la mejora de la distribución del ingreso, la reindustrialización para que la producción y el trabajo sean el eje del modelo económico, junto con la educación y la movilidad social para l@s hij@s de l@s trabajador@s, de la que puso como ejemplo su propia historia familiar. Bachelet mencionó las medidas contra la desigualdad adoptadas por los gobiernos de la Concertación en Chile y dijo que las políticas públicas de educación y salud reducía a la mitad ese contraste de ingresos netos.

Ese es el sentido del proyecto de ley de financiamiento educativo que esa misma mañana se había anunciado en la Casa Rosada con un respaldo suprapartidario que pocas veces se alcanzó por ningún tema. Kirchner sostiene que el objetivo de su gobierno es reducir la indigencia y el desempleo a un dígito cuando termine su mandato y la pobreza a la mitad de cuando comenzó. Los avances logrados hasta ahora se tornan más lentos y dificultosos cada día. El crecimiento del PIB tiende a mantenerse en cifras altas pero menos espectaculares que las de los últimos dos años y la creación de empleo por cada punto de aumento del producto será cada vez menor, mientras la inflación corroe por debajo lo que los ingresos crecen por arriba. Esa es la cuestión central que se pondrá en debate a partir del 24 de octubre, lo cual incluye la relación con el Fondo Monetario Internacional y las grandes empresas formadoras de precios. Con el mayor sigilo, Kir-

chner está trabajando esos temas con un grupo de colaboradores del premio Nobel de Economía Joseph Stiglitz, quien le ofreció su colaboración. Durante su reciente visita a la Argentina, Stiglitz pagó sus gastos y tomó la iniciativa de incluir en la agenda como temas prioritarios la educación, el empleo y la pobreza. El ministro de Economía Roberto Lavagna no quiso acompañarlo en ninguna actividad pública, lo cual puede preanunciar dificultades cuando los proyectos en los cuales el ex asesor de Bill Clinton está trabajando con Kirchner lleguen a un punto de maduración. Stiglitz y Kirchner han formado una extraña pareja. Cada uno siente que el otro es la demostración práctica o la elaboración teórica de sus respectivas posiciones frente al sistema global.

## Porcentajes

También las discusiones en el equipo de campaña del duhaldismo apuntan más allá del día de los comicios. Las amenazantes declaraciones del presidente de la Cámara de Diputados Eduardo Camaño tienen fecha de vencimiento, porque después del 23 de octubre viene el 24 y con él las nuevas relaciones de fuerza que emergerán de las urnas. El endurecimiento de actitudes frente al gobierno atrae a la propia candidata HGD y a un grupo de amigos quienes reaccionan en forma afectiva ante los ataques oficiales al ex Senador Duhalde. Quienes privilegian el análisis político por encima de las consideraciones personales lo ven de otra manera: “Si fuera evidente que subir el volumen nos daría un par de puntos más y si la diferencia entre ambas boletas fuera mínima, no habría nada que objetar”, dicen. Así ocurrió en 1999: el acuerdo con Domingo Cavallo le dio a Carlos Rückauf la luz de ventaja que rompió la paridad con Graciela Fernández Meijide luego de meses en los cuales todas las encuestas no arrojaban mayor diferencia entre ellos que el error técnico posible en las mediciones.

Pero tanto los sondeos que consulta el gobierno como los que recibe el duhaldismo muestran ahora una diferencia muy amplia, que los escarceos del último mes no han cambiado en forma significativa. Su eventual modificación sólo depende en una mínima proporción de los gestos de los candidatos. Cinco puntos en más o en menos harían una notable diferencia política entre las dos fórmulas principales pero dinamitar los puentes de la convivencia futura para perder por dieciocho puntos en vez de veinte no es serio ni responsable, concluye el razonamiento que, por ahora, prevalece.

## Picapiedras vs. Villaverde

Por otra parte, un nuevo foco de alarma se encendió en el duhaldismo a raíz de la alianza con el comisario Luis Abelardo Picapiedras. El acuerdo anunciado no modificó los porcentajes previos, porque la intención de voto a Senador en favor del ex policía se repartió entre distintas fórmulas. Además hay sectores peronistas que sienten poca afinidad con el comisario torturador. Peor aún, datos de la última semana indican que la lista de candidatos a diputados que encabeza Picapiedras compite en forma reñida con la del justicialismo que encabeza Jorge Villaverde a la que le está arrebatando una cuota significativa de voluntades. Villaverde tiene índices muy bajos de conocimiento. Ha realizado una labor estimable como legislador, tanto en el Senado como en la Cámara de Diputados, y nunca se ha visto envuelto en asuntos estridentes o escandalosos. Podría haber ocupado un puesto en la nómina renovadora a la que aspira el kirchnerismo, que estaba dispuesto a incluirlo, pero las lealtades personales lo dejaron del otro lado cuando se abrieron las aguas. De este modo, ni siquiera es descartable que el duhaldismo coloque menos diputados que con el mal acuerdo que le ofrecía Kirchner. Seguro que el principal beneficiado con la alianza es Picapiedras, quien siguió el consejo de su protector, el ex presidente Carlos Menem. La relación con el duhaldismo siempre fue beneficiosa para él. En junio de 1996 la Dirección de Inteligencia de la Policía de Buenos Aires (DIPBA) distribuyó un informe en el que decía que “grupos de izquierda referenciados con el Frepaso se encontraban instalando el tema de las desapariciones en Escobar con motivo del hallazgo de tres cadáveres NN en el cementerio”. Agregaba que esas “acciones perniciosas de los grupos de izquierda” habían sido “contrastadas por el intendente de Escobar, Luis Patti”, quien dijo que “era otra acción política que intentaba instalar algo falso sobre las desapariciones”, porque en todos los cementerios hay cuerpos no identificados. Desde esta semana aquel informe de la policía de Duhalde está incorporado al expediente que instruye el fiscal federal de San Nicolás Juan Patricio Murray por la desaparición forzada y el asesinato de Gastón Roberto José Gonçalves,

## Estrategias

Roberto Lavagna eligió mostrarse esta semana junto al cardenal Jorge Bergoglio con el pretexto de la presentación de un libro de un escritor oriental. Esa debilidad por las corporaciones lo expuso a aparecer junto con personajes de la ultraderecha católica, como los representantes de la Congregación del Verbo Encarnado y el sacerdote Aníbal Fosberry, el hombre de confianza de José López Rega, Domingo Bussi y Leopoldo Galtieri, quienes le encomendaron misiones internacionales que incluyeron la compra de armas. Maestro refinado del doble discurso, Bergoglio fustigó el asistencialismo y el clientelismo el mismo día en que la Iglesia lanzaba su colecta “Más por Menos”, que debe ser un instrumento de construcción de ciudadanía y liberación integral. Kirchner diluyó la jugada de posicionamiento de Lavagna con una decisión tan astuta como curiosa: ordenó que también asistieran los ministros Aníbal Fernández y José Pampuro. Es el mismo sistema de razonamiento por el cual eligió

como candidato en la Capital a Rafael Bielsa, a quien no soportaba más en el gabinete. Bielsa, quien deseaba continuar en la Cancillería, le retribuye profundizando su estrategia de diferenciación personal. El viernes en el agasajo a Bachelet leyó un mensaje tan provocativo como ramplón en el que recitó la agenda de Estados Unidos, incluida la “lucha contra el terrorismo internacional”. Nada menos que en un encuentro con intelectuales llamó “Ferdinand Audell” al historiador social crítico de la globalización Fernand Braudel e inventó un papa Juan Pablo VI para su propio consumo. Luego de leerlo se retiró antes de que sirvieran la cena, en un ostensible desaire a CFK. El problema con este método de designación de candidatos es que una derrota en la Capital golpearía a Kirchner y una victoria implicaría el surgimiento de un monstruo político, cuyas aspiraciones son ostensibles y que se ofrece para cubrir el lugar que dejó vacante Menem como intérprete de los deseos de Washington.







Daniel Jayo

secuestrado el 24 de marzo de 1976 y visto por última vez en la comisaría de Escobar. Uno de aquellos tres cadáveres era el de Gonçalves. Murray pidió la detención de Picapiedras por ese caso, pero el juez federal Carlos Villafuerte Ruzo no la concedió. Villafuerte Ruzo tiene un estrecho vínculo con el acompañante de HGD en la fórmula del PJ, José María Díaz Bancalari.

Del desempeño de Jorge Villaverde en la Cámara de Diputados da cuenta la ley que obligó al Poder Ejecutivo a solicitar con suficiente antelación el permiso constitucional al Congreso para que ingresen tropas extranjeras al país. Esta semana se aprobó por ley el programa para todo un año, con el detalle de cada ejercitación prevista. De este modo se pone fin a la práctica abusiva que se desarrolló durante las presidencias de Menem, Fernando de la Rúa y el interinato de Duhalde, cuando los ministros de Defensa pedían la autorización del Congreso una vez que las tro-

pas ya habían cruzado las fronteras. Villaverde contó para la elaboración de esa ley con el aporte de dos asesores que hoy ocupan cargos relevantes, Jaime Garreta y Luis Tibiletti, cuyos aportes a la institucionalización en ambas áreas fueron recompensados con las secretarías de Defensa y de Seguridad Interior en el gobierno de Kirchner. Otro detalle significativo es que la ley aprobada esta semana no incluye ningún tipo de inmunidad para las fuerzas estadounidenses que lleguen al país. Como contracara, ningún representante del gobierno nacional asistió al seminario sobre Seguridad y Defensa organizado por el ex ministro Horacio Jaunarena, vocero de la corporación castrense ante los gobiernos de Raúl Alfonsín, Fernando de la Rúa y Duhalde.

### Paradojas

No es una paradoja menor que la provincia de Buenos Aires sea el territorio con menos incertidum-

bres electorales. La única duda es por cuánto perderán quienes la tuvieron como rehén durante tres lustros y a la que consideraban un feudo inexpugnable en el que nadie tenía derecho ni posibilidad de penetrar. El gobierno nacional también confía en obtener una victoria clara en La Rioja, desde donde proyectó su carrera política nacional Carlos Menem. Batir a Menem y Duhalde en sus propios reductos es condición necesaria pero tal vez no suficiente para garantizar dos años políticos tranquilos hasta la finalización del mandato presidencial. En ambas provincias ese objetivo lo obligó a aliarse con los gobernadores que Menem y Duhalde dejaron para cubrirles las espaldas, Angel Maza y Felipe Solo. Los distritos clave restantes son la Capital y Neuquén, porque de allí provienen los candidatos presidenciales alternativos. Kirchner ya ha estado varias veces en Neuquén, donde tuvo choques frontales con el gobernador Jorge Sobisch, quien tampoco tiene pelos en la lengua. El gobierno sostiene que se han achicado las distancias y que en este momento el MPN no lleva más de cinco puntos de ventaja sobre el Frente Cívico que reúne a peronistas, radicales, frepasistas, populistas neuquinos y marxistas. La conciliación de esas culturas políticas no resultó fácil y produjo chisporroteos con Patria Libre y la UCR. El jueves el presidente posó para las fotos con sus candidatos, entre quienes muestra predilección por

la ex senadora Silvia Sapag, hija del caudillo histórico a quien Sobisch desplazó de la conducción partidaria. También aprecia al candidato Oscar Massei, pero preferiría que fuera más agresivo para confrontar con el gobernador.

### La Virgen de la Mandarina

La CABA se está demostrando el distrito más esquivo. Bielsa reveló que recibe en su dormitorio conyugal visitas de la Virgen, que huele a lavanda y mandarina. El problema de Kirchner en la Capital no se limita a la vida nocturna de Bielsa, sino también a la incómoda presencia del espectro de quien fue su candidato en la elección pasada, Aníbal Ibarra. La inexplicable falta de noticias de su administración acerca de la búsqueda de firmas para el plebiscito sobre su continuidad en el cargo y la incertidumbre acerca de la fecha para esa elección que Ibarra anunció en conferencia de prensa ha dejado en el centro de la atención su defensa por el incendio del boliche República de Cromañón. Su alegato ante la prensa y la Legislatura es en realidad una requisitoria fiscal contra los legisladores de los distintos bloques que impulsan el juicio político para destituirlo. Afirma que uno de los muchos testigos citados por la comisión investigadora estaba fuera del país cuando ocurrió el desastre y tuvo reuniones previas con una legisladora; que el informe final omitió el nombre de un legislador macrista a quien un testigo mencionó entre quienes intervinieron en la habilitación del boliche que funcionó antes de Cromañón en el mismo lugar; que el texto aprobado tiene párrafos repetidos. Aun si todo eso fuera cierto, no se advierte en qué mejoraría la posición de Ibarra respecto de los temas centrales vinculados con la catástrofe, que viene eludiendo desde aquella noche horrenda: el funcionamiento de Cromañón con el certificado de seguridad contra incendio vencido pese a las múltiples advertencias de órganos legislativos y de auditoría y los nexos espurios de su gobierno con los propietarios de boliches, con quienes se reunió cuando todavía no había concluido la identificación de los cadáveres y mientras rehuía encontrarse con los sobrevivientes y sus padres. Invitado a un debate por los familiares de las víctimas, Ibarra volvió a negarse ahora, con bushiana incapacidad para enfrentar las consecuencias de sus actos y omisiones. Con tal lastre y semejante candidato, una victoria en la Capital parece muy difícil para Kirchner quien se ha lanzado de lleno a la campaña porque sabe que en torno del hombre de negocios con el Estado Maurizio Macri podría organizarse un polo electoral para 2007 que podría tener como insignia porteña al actual vicepresidente Daniel Scioli. Allí apostaría sus últimas fichas Duhalde, quien ya en la elección anterior apoyó a Macri, cuya lista incluyó a Julio Balbi, un íntimo colaborador de Felipe Solo.

## USHUAIA

La situación política en Tierra del Fuego amenaza con volverse inflamable. Ayer, apenas un día después de asumir el Ejecutivo tras la suspensión del gobernador Jorge Colazo (radical-kirchnerista), el vice Hugo Cóccaro (peronista, cercano a Adolfo Rodríguez Saá) anunció que había conformado su gabinete y dispuso sus primeras medidas de gobierno. Los anuncios sonaron como un retorno a los '90: Cóccaro anticipó una reducción del gasto público y el despido de muchos "cargos políticos" —unos 600— de la administración provincial. En consonancia con sus primeras acciones de Gobierno, el gabinete de Cóccaro está integrado por varios dirigentes vinculados con el ex gobernador Carlos Manfredotti, uno de los aliados históricos de Carlos Menem. Los primeros en ser confirmados fueron el ministro de Coordinación, Enrique Vallejos; la ministra de Educación, Marisa Urdapilleta; el secretario de Seguridad, José Ojeda, y el jefe de Policía, Roberto Barbero. En la edición de ayer, **Página/12** anticipó las designaciones de Vallejos y Barbero. Mientras Cóccaro comienza su gestión a toda velocidad, Colazo llegará mañana a Ushuaia con la intención de reasumir el Gobierno. La situación preocupa a la Casa Rosada. "Estamos prestandole mucha atención. Nos preocupa mucho la institucionalidad", insistió ayer el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, en diálogo con **Página/12**. El viernes, Colazo presentó una demanda ante el Tribunal Superior de Justicia. Con el patrocinio del ex camarista Ricardo Gil Lavedra, reclamó al máximo tribunal que resuelva si la suspensión por 60 días y el inicio del juicio político en su contra se corresponden con la Constitución provincial. Los colaboradores de Colazo confían en que el tribunal se expedirá mañana mismo, y que concluirá que la suspensión —que la Legislatura votó el viernes— es inconstitucional. "Lo que acusan no se encuadra en las causales de juicio político que fija la Constitución. Esto ha sido armado de manera totalmente irregular, han quedado muestras claras de ello", acusó el vocero de Colazo, Eduardo Monchietti. En la Rosada sostienen que, más allá de sus características personales, Colazo fue destituido de forma irregular. "Le hicieron una suerte de golpe de Estado. No vamos a permitir que licenciosamente estén cambiando gobernadores porque sí", advirtieron desde Balcarce 50.

### El Mausoleo

El 17 de octubre se cumplirán sesenta años de la fundación del peronismo. Para conmemorarla, el duhaldismo planea el traslado de los restos del ex presidente Juan D. Perón a la Quinta de San Vicente donde su esposa lanzó la campaña. Allí se ha construido un mausoleo de homenaje a Perón y Evita que dio lugar a la más corrosiva ironía de Kirchner. Si bien los ex duhaldistas reciclados en los ejecutivos provincial y municipales de Buenos Aires han postulado la conveniencia de no regalar al ex Senador la simbología partidaria, Kirchner tiene claro que Perón murió hace 31 años, por lo cual es una referencia irrelevante para más de la mitad del padrón electoral, aún más que Yrigoyen para los radicales que en 1958 tuvieron que elegir entre Ricardo Balbín y Arturo Frondizi.



Duhalde ha encontrado otro problema para concretar su propósito. La heredera legal de Perón es su viuda, María Estela Martínez de Perón. Residente en España y distraída de la política argentina, había autorizado la mudanza pero revocó el permiso esta semana, cuando supo que el ex senador pensaba hacer con los restos un acto proselitista apenas seis días antes de las elecciones. El matrimonio Duhalde deberá conformarse con un acto convencional para el cual se analizan locaciones del conurbano.

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

#### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

#### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

#### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

#### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



LOS DOS PRINCIPALES BANQUEROS DEL PAIS POLEMIZAN

# "Falta un shock distributivo"

Por David Cufre

Carlos Heller es gerente general del Banco Credicoop y presidente de la Asociación de Bancos Públicos y Cooperativos. Desde ese lugar, participó el último jueves de un acto con otras cámaras empresarias del campo popular en el que presentaron un documento lapidario sobre la marcha de la política económica. "Es cierto que bajó la pobreza, pero todavía está por arriba de la que había antes de la crisis", advirtió en diálogo con *Página/12*. Propuso aplicar una quita a la deuda con el FMI para utilizar ese dinero en un plan de ayuda a los sectores marginados. En las próximas elecciones votará al Encuentro Amplio, de Patricio Echegaray y Jorge Rivas.

—¿Por qué define la política económica como neoliberal?

—Me baso en las palabras de Lavagna en un seminario del BID de fines de agosto. Dijo que los problemas de distribución del ingreso que se generaron en el pasado aún no se han resuelto. También dijo que hubo avances, pero admitió que son claramente insuficientes. Tenemos un diagnóstico común, pero visiones distintas de cómo se resuelven los problemas.

—Lavagna postula que la solución, para que sea de fondo, debe darse de manera gradual.

—El ministro destacó que en los últimos tres años, 5,2 millones de personas dejaron de ser pobres. El dato es verdadero. Pasamos de un pico de pobreza del 54,7 por ciento de la población al 41 por ciento. Pero si recordamos que en octubre de 2001 la pobreza era del 35,4 por ciento, no me parece muy apropiado seguir con la gradualidad. Necesitamos medidas de impacto.

—¿Por ejemplo?

—Si se aplicara una quita a la deuda con los organismos internacionales similar a la que se practicó a los bonistas privados, el dinero ahorrado permitiría pagar un seguro de empleo y formación por valor de la línea de pobreza durante tres años. Es posible lograr un shock distributivo que tenga fuerte impacto en la reducción de la pobreza y en el crecimiento del mercado interno.

—¿Espera algún cambio en la política económica después de las elecciones?

—Escucho dos cosas. Hay quienes dicen que después de octubre el Gobierno acentuará su política de distribución del ingreso y otros afirman que dará respuesta a un montón de presiones contenidas, como el caso de las tarifas. Como falta tan poco para las elecciones, prefiero esperar.

—En el documento que presentó esta semana la Central de Entidades Nacionales (CEEN) se



Carlos Heller es gerente general del Credicoop y titular de la Cámara de Bancos Cooperativos.

afirma que la alianza del Gobierno es con los mismos sectores de siempre. ¿Se sienten defraudados?

—Para generar un modelo económico diferente hace falta un sujeto social distinto. Hasta ahora no lo visualizamos, porque los actores económicos que dominan la escena siguen siendo los de la década pasada. En la propuesta decimos que los actores de la construcción

**Sin cambios:**

*"Mientras las multinacionales sigan siendo los actores centrales, lo más probable es que no haya un nuevo modelo de país".*

de un modelo diferente deberían ser las pymes y los trabajadores. Mientras persistan las multinacionales y la economía concentrada, lo más probable es que los esquemas tiendan a reproducirse.

—¿El Gobierno elige a esos sectores?

—Para cambiar los actores hay que aplicar políticas activas. No ocurrirá de manera espontánea. No veo que esté pasando.

—¿Le gusta el dólar a 2,90?

—Es una herramienta de política económica que no puede verse de manera aislada. Considero que hay que tener un tipo de cambio que proteja razonablemente a la industria local de la importación, porque de lo contrario no hay posibilidades de desarrollo. Pero si sólo tengo un tipo de cambio alto y los exportadores me fijan los precios in-

ternos en función de los precios internacionales estamos en un problema. Hay que combinar un tipo de cambio alto con otras medidas que protejan los salarios.

—El Gobierno aplica retenciones a las exportaciones.

—Por ejemplo. Pero también intenta algo más, como los acuerdos con frigoríficos y productores avícolas. Habría que discutir si con eso alcanza.

—¿Usted qué cree?

—Que habría que meterse con los formadores de precios, que no son tantos y en la mayoría de los rubros se han concentrado en compañías extranjeras. Cuando uno escucha al presidente de Repsol o de Esso decir que no se puede seguir esperando para aumentar las naftas porque subió el precio internacional del petróleo, la pregunta inevitable es por qué los consumidores argentinos debemos pagar más si a las empresas no les aumentó el costo interno de explotación.

—El FMI dice que las intervenciones del Banco Central para sostener al dólar son inflacionarias.

—La recomendación de los ortodoxos de subir la tasa de interés para desalentar las expectativas inflacionarias es condenarnos a interrumpir el crecimiento. Hasta ahora la política monetaria oficial no convalidó esa línea. No se está recurriendo a recetas ortodoxas.

—Pero el Banco Central subió esta semana la tasa hasta el 11,5 por ciento.

—Pero fue en una operación a dos años. El que quiera ese rendimiento se tiene que jugar a ese plazo. A 180 días la tasa fue del 7,5 por ciento.

—¿Cambió algo el sistema financiero respecto del funcionamiento de los '90?

—Sí, en varios puntos. El Banco Central recuperó el rol de prestamista de última instancia. Cambió la visión de la sociedad respecto de la conveniencia de depositar sus ahorros en bancos extranjeros porque suponía que las casas matrices iban a responder por ese dinero. Cambió bastante el marco regulatorio del Banco Central respecto a la ponderación histórica de las em-

presas para ser sujeto de crédito por una nueva perspectiva que toma en cuenta la actualidad de las compañías. Lo que no cambió es la alta concentración del crédito en pocas manos: el 3,9 por ciento de las empresas deudoras recibieron el 84,4 por ciento de los créditos y el 96,1 por ciento de las compañías obtuvo el 15,6 por ciento restante.

—¿El sistema financiero le sirve a la producción?

**Dólar: "Hay que combinar un tipo de cambio alto con otras medidas que protejan los salarios. Habría que aplicar una quita a la deuda con el FMI".**

—Nuestra propuesta desde el sector cooperativo es votar una nueva ley de entidades financieras, que defina a la actividad de los bancos como un servicio público. Lo primero que hay que garantizar es el acceso universal. Hoy no es así. Hoy la mayoría de los bancos se concentran en los grandes centros urbanos y los públicos y cooperativos son los que van a las zonas menos rentables.

—¿Para un banco era más negocio el uno a uno o ahora?

—Para un banco el negocio es que la economía funcione de manera tal que los deudores puedan devolver los préstamos. La convertibilidad era una ficción que permitía mostrar balances exitosos pero que acumulaba una cantidad enorme de presiones que cuando estallaron ya sabemos cómo terminamos.

—¿Le parece bien que el Gobierno le siga pagando al Fondo aun cuando no hay acuerdo?

—En una cuestión de prioridades. La política de endeudamiento no me parece una prioridad. El Gobierno dice que el FMI es responsable de la crisis. En ese caso, le corresponde asumir un costo. Lo justo sería aplicar el mismo criterio que se siguió con los bonistas privados.

—Lavagna dice que el superávit fiscal es el ancla del modelo, ¿coincide?

Carlos Heller y Jorge Brito son dos protagonistas

centrales del sistema

financiero que surgió

tras la crisis. En estos

reportajes con

**Página/12** quedan

expuestas sus

distintas miradas

sobre el Gobierno y la

política económica,

aunque también

surgen coincidencias

que no dejan

de sorprender.

—Tener superávit no es malo en sí mismo. La discusión es qué hacemos con el superávit. Cuál es la principal deuda que debe atender el Gobierno, la social o con el FMI. Habría que estudiar las cosas que se podrían haber hecho con los 13.500 millones de dólares que se les llevan pagado a los organismos internacionales.

—¿Qué opina del tono de la campaña electoral?

—Es una campaña carente de propuestas. Se discuten cuestiones que tienen más que ver con el cruce de denuncias que con lo que cada uno hará en el Congreso en caso de ser electo.

—¿Qué opina de la pelea del Gobierno con Duhalde?

—Es una cuestión muy de la política. Prefiero no opinar.

—¿A quién va a votar?

—Yo soy cofundador del Encuentro Nacional por la Soberanía Popular. Ese espacio no ofrece una opción electoral porque decidió que no era el momento, pero en sus documentos planteó posibles acuerdos con otros sectores. Tengo que ser consecuente con esa línea, por lo que mi voto será para los candidatos del Encuentro Amplio (N. de R.: Patricio Echegaray en Capital Federal y Jorge Rivas en Buenos Aires).

—El Gobierno cambió varias veces de actitud hacia la protesta piquetera. ¿Qué le parece más conveniente?

—Antes de la exclusión social no había piqueteros. En todo caso había huelguistas. Los piqueteros son la expresión de un modelo de exclusión y lo que hay que resolver es el problema de fondo. No me imagino que la solución sea poner un protestódromo, porque quien protesta busca llamar la atención de la sociedad sobre lo que le pasa. Es un grito desesperado. Las organizaciones piqueteras también deberían ponderar la forma de protesta teniendo en cuenta que muchos de los afectados pertenecen a los mismos sectores populares. Si hubiera un shock distributivo no habría más piqueteros. Yo también me pongo de mal humor si me agarra un piquete, pero no permito descargar mi mal humor en los efectos, sino que pienso en las causas.

¿Ud. nos conoce?

**CARYBE-EDITARE**

???

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 5116-8787  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

**Nosotros somos una fábrica de libros**

Imprimimos  
**FORMATOS GRANDES**

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

**Administración y Ventas:**  
Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323



SOBRE LA ARGENTINA BAJO EL GOBIERNO DE KIRCHNER

# "El Gobierno no me regaló nada"

Por D. C.

▲ Jorge Brito sacudió esta semana las noticias empresarias con el anuncio de inversiones por 400 millones de dólares. El presidente del Banco Macro-Bansud y de la Asociación de Bancos Argentinos está teniendo un crecimiento impactante en su actividad desde que Néstor Kirchner es presidente. "Cuando nadie creyó, yo creí", responde en este reportaje con *Página/12*, en el que niega cualquier relación con el menemismo, defiende la política económica y hasta se enfrenta con otros sectores empresarios, que "lo único que hacen es ir con reclamos al Gobierno". El 23 de octubre estará en Salta, adonde tiene domicilio legal, para votar a los candidatos del PJ, según reveló. También augura un triunfo del oficialismo frente al duhaldismo "porque la gente está en contra de la vieja política".

—¿Qué balance hace de la política económica?

—Está funcionando muy bien. Como siempre, todo es perfectible, pero en términos generales anda muy bien. Se logró un crecimiento fuerte por tres años consecutivos y vamos camino a un cuarto. En los últimos treinta años, tres veces esperamos en vano ese cuarto año de crecimiento. Podemos mirar una Argentina de largo plazo y no tan el día a día. También rescato la clara voluntad política por mantener un tipo de cambio razonablemente alto para competir con los mercados externos.

—¿Coincide con los reclamos de algunos sectores empresarios sobre la falta de seguridad jurídica para la inversión?

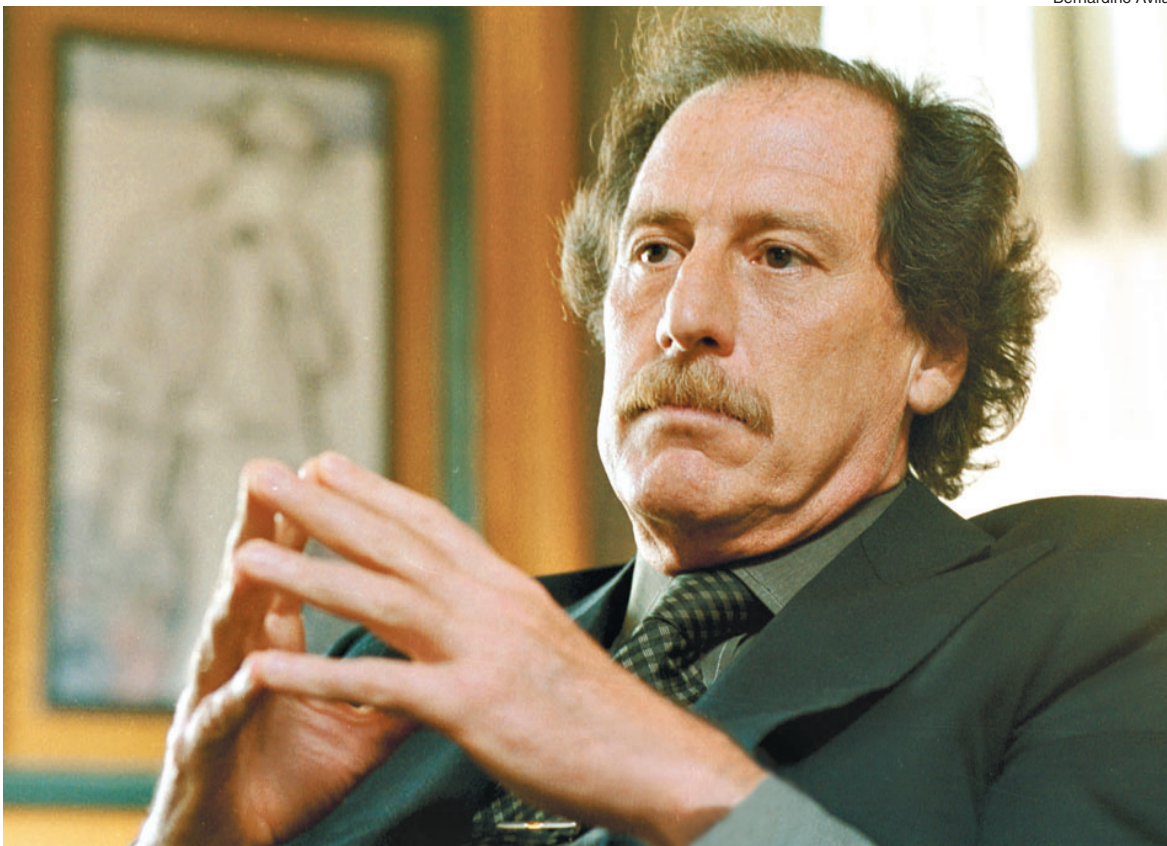
—No tenemos que perder de vista que en 2002 se rompieron todos los contratos, como consecuencia de una crisis muy profunda. No se puede hablar de manera tan liviana de falta de seguridad jurídica. Pensar, por ejemplo, que se podrían haber mantenido dolarizadas las tarifas es irreal. Hubiera habido una explosión social en treinta días. Sin faltarle el respeto a nadie, muchas veces los empresarios nos escudamos en el discurso de la falta de seguridad jurídica para ocultar nuestra falta de convicción para invertir. Los empresarios tenemos que ser quienes motoricemos la inversión y no ir todo el tiempo con reclamos al Gobierno.

—Usted acaba de anunciar inversiones inmobiliarias por 400 millones de dólares.

—Hay que tener decisión para invertir. Hay cuestiones relacionadas con la seguridad jurídica que podrían mejorar, pero todo se tiene que hacer de manera acompasada. No sirve sentarse en una silla y pedir y pedir. El camino es de ida y vuelta. Necesitamos una clase empresarial comprometida con la Argentina. Hay que ser funcional a la Argentina y a un proyecto de país, no a este Gobierno.

—¿Visualiza un proyecto para un nuevo modelo de país?

—Sí, claramente hay en marcha un proyecto para un nuevo modelo de país. Uno de los pilares es el tipo de cambio relativamente alto. Algunos economistas decían que el dólar estaba alto y las exportaciones no aumentaban. Pero los mercados no se recuperan de un día para el otro. En 2005 ya estamos viendo un salto ex-



Jorge Brito es presidente del Banco Macro-Bansud y de la Asociación de Bancos Argentinos.

portador. Empezamos a ver los éxitos del modelo.

—¿Qué supone que hará el Gobierno después de las elecciones?

—Algunos confrontan la política de distribución con, por ejemplo, las tarifas de las privatizadas. Es un error. Una cosa no se opone a la otra. El salario es un motor del crecimiento, pero no se pueden dar subas si no hay un aumento de la productividad. Tenemos una política

**Convicción: "Sin faltarle el respeto a nadie, muchas veces los empresarios nos escudamos en el discurso de la seguridad jurídica para no invertir".**

redistributiva en la que los salarios se están recuperando. Y también se tienen que recuperar las tarifas.

—¿Falla la distribución del ingreso?

—Entiendo que está bien. Las cosas siempre podrían ser mejores. Los argentinos muchas veces pecamos porque queremos que las cosas sean perfectas y de tanto esperar la perfección no hacemos nada. Tenemos un Presidente que todos los días hace algo. Es una gran ventaja tener un Presidente que toma decisiones, que tiene voluntad de avanzar. Cuando uno administra algo, frente a cada problema puede tardar años porque la solución siempre podría ser mejor. Eso no sirve, porque uno se queda sentado y no avanza.

—Bajo la presidencia de Kirchner usted compró bancos, anunció inversiones millonarias y tuvo un fuerte crecimiento en su actividad. ¿Se considera un empresario K?

—A mí el Gobierno no me regaló nada. Nadie me regaló un tren o una compañía de teléfonos. Compré bancos porque puse la plata. Yo tuve la intención de invertir. Cuando nadie creyó, yo creí. Lo digo porque si no la gente termina pensando que lo que tengo me lo dio el Presidente. Hay que decirlo porque si no caemos en el favoritismo del pasado, que no fue bueno para la Argentina.

—¿Cómo se llevaba con Menem cuando era presidente?

—Nunca tuve relación. Muchas veces la prensa me vinculó a Menem, pero nunca tuve relación. Una vez dijeron que yo había viajado con él. No es cierto. Nunca estuve siquiera en una comitiva empresarial. Estaba lejos de eso, aunque no tiene nada de malo participar de una comitiva en un viaje presidencial.

—¿El funcionamiento de la banca privada nacional es distinto al de la banca extranjera de los '90?

—Sí, es distinto. En los '90, Pedro Pou decía que la banca tenía que ser extranjera porque las casas matrices iban a responder frente a una crisis. Quedó demostrado que no era así. Ahora nosotros empezamos a crecer nuevamente. Y lo que entiendo que es diferente es que estamos capitalizando los errores de los '90. Entendimos que las pymes son nuestros grandes clientes y nos dimos cuenta que las pymes fueron las que mejor pagaron sus deudas después de la crisis. Las empresas que parecían de mayor riesgo fueron las más cumplidoras, mientras que las grandes corporaciones aún permanecen en default.

—¿Hay un real acercamiento a los sectores productivos?

—Estamos mucho más cerca que antes. Desde Adeba, cada tres meses hacemos reuniones en el interior. Nos sentamos con los sectores productivos y escuchamos sus vivencias. Es muy distinto tomar una decisión desde un piso 20 de la calle Reconquista que hacerlo desde La Pampa, Mendoza o Córdoba junto al gerente de la sucursal.

—¿Por qué ocho de cada diez pesos de préstamos al sector priva-

**Ventaja: "Tenemos un Presidente que todos los días hace algo. Es una gran ventaja tener un Presidente que toma decisiones, que tiene voluntad de avanzar".**

do son de corto plazo?

—Tomo la cifra que usted me da, no la conozco exactamente pero el concepto lo comparto. Hay mucho crédito de corto plazo porque los bancos quedaron con un 45 por ciento de exposición en el sector público. Antes era mayor, del 55 por ciento. Tenemos un descalce importante, porque los títulos públicos están a diez años. En la medida en que los bonos llegan a valor técnico y los bancos los podemos vender en el mercado, utilizamos esos fondos para prestar a largo plazo. Desde el Macro estamos dando préstamos de cuatro a ocho años todos los días. Y en el sistema está pasando lo mismo. El año pasado no teníamos competencia en esos créditos y ahora sí. Este es el primer año en que el sistema financiero se puso bien.

—¿Está de acuerdo con el aumento de tasas que aplicó esta semana el Banco Central?

—Frente a una expectativa de inflación del 11 por ciento, que el Central tome plata al 11,5 por ciento a dos años no me parece aberrante. Lo sería si esa tasa fuera de corto plazo.

—¿Teme que se pueda producir un desborde inflacionario?

—Una inflación del 11 por ciento no me preocupa. Me gustaría más que fuera del 7, pero si no nos pasamos del 11 no hay problema.

—¿Hay que sincerar el tipo de cambio, como dice el Fondo?

—No coincido. El Banco Central puede tener algún problemita con el mecanismo de compra de dólares y absorción de pesos. Si el dólar estuviera a 2,30, más que un problemita tendríamos una catástrofe. Por otro lado, estamos recomponiendo reservas, que es algo muy sano.

—¿Qué debería hacer el Gobierno con el FMI?

—No pagarle al Fondo es igual a romper. No es conveniente porque tenemos los dólares, y por otro lado, la Argentina está saliendo de la crisis y no le sirve volver a confrontar con el mundo. Tampoco coincido con Stiglitz en aplicar una quita, porque con el Fondo nos financiamos a una tasa más baja. Para mejorar el empleo y el salario necesitamos inversión.

—¿Qué le parece el tono de la campaña electoral?

—Me gustaría que fuese diferente, un par de tonos más bajos. Pero no me preocupa, no me quita el sueño. Es una campaña política, nada más. Nadie deja de invertir por eso.

—¿Cree que Kirchner está dando una pelea contra la vieja política?

—Sí, claramente. Le va a ir bien porque la gente está contra la vieja política.

—¿A quién va a votar?

—Tengo domicilio legal en Salta. Voy a votar a los candidatos del PJ (N. de R.: los candidatos responden al gobernador Juan Carlos Romero).

—¿Qué debería hacer el Gobierno frente al reclamo piquetero?

—El reclamo es justo. También entiendo al resto de la sociedad, porque es un trastorno. Hay que llegar a un entendimiento. Tengo la sensación de que hay un enfrentamiento sin sentido. Hay que buscar una salida racional.

## Memoria Activa

1994

580 semanas de la  
masacre en la A.M.I.A.

2005

**Exigimos  
definiciones en  
la recusación al  
juez Bonadío**

### BASTA DE IMPUNIDAD

ATENTADO ATENTADO  
EMBAJADA DE ISRAEL A LA AMIA  
17 de marzo de 1992 18 de julio de 1994

*Justicia. Justicia, perseguirás...*

MEMORIA ACTIVA  
4952-5886

www.memoriaactiva.com  
info@memoriaactiva.com

### FILOSOFÍA PRÁCTICA

Para vivir mejor necesitamos  
generar ideas nuevas y operativas

### PENSAR LA VIDA

coordina: **Leopoldo Kohon**  
conversaciones individuales y grupales

4774.5657 - 4777.2969  
www.pensarlavida.com.a

### Posgrado

### "EDUCACION EN SEXUALIDAD Y GENERO"

FACULTAD DE MEDICINA UBA

Dirigido a egresados de carreras terciarias y universitarias.

Docentes y profesores.

Directores: Lic. Beatriz Mordoh y Dr. Sergio L. Provenzano

Duración: 2 años.

7 sábados por cuatrimestre de 9 a 18 horas.

Inicia el 24 de septiembre.

informes e inscripción: sdocgrad@fmed.uba.ar  
tel: 4863-5047 y 5950-9556 de 10 a 20 horas.



Por Raúl Kollmann

“Hace dos años, la gente pensaba que los métodos piqueteros eran nefastos, pero que la protesta era legítima —recuerda el consultor Enrique Zuleta Puceiro—. En los últimos meses la óptica varió. Con la mejora en la economía, se empezó a dudar también de la legitimidad de los reclamos piqueteros y pasó a tener un papel preponderante, y negativo, el perfil político de los dirigentes. Pero en las últimas semanas hubo un nuevo cambio: el ciudadano se empieza a fijar en qué hace el Gobierno. Ahí está puesto el centro de la atención, además con una cierta desconfianza porque se cree que existe intencionalidad electoral en la movida. Yo diría que lo que quieren es que limiten la protesta, la acoten, pero con equilibrio. Cuando se pregunta por alternativas más duras, los encuestados se dividen casi en partes iguales entre quienes están a favor de mayor dureza y quienes están en contra”.

El diagnóstico de Zuleta se asienta en su última encuesta terminada de procesar el viernes. En total se entrevistaron 900 personas de todo el país, con distribución equitativa por sexo, nivel económico social, edad y proporción entre ciudades grandes y chicas. El trabajo contó con la coordinación de Julián Lisa e Isidro Adúriz. Los estudios nacionales sobre la cuestión piquetera tienen la característica de que el interior del país y sobre todo las ciudades chicas no viven el conflicto de cerca, sino únicamente a través de los medios de comunicación. Las opiniones tienden a ser mucho más radicalizadas en Capital Federal y Gran Buenos Aires.

Los datos de la encuesta son llamativos:

- ◆ Una mayoría clara está de acuerdo con la nueva política del Gobierno de limitar la protesta piquetero.
- ◆ Sin embargo, cree que en la nueva estrategia hay un interés electoral.
- ◆ No hay acuerdo con que se impida a los piqueteros llegar a Plaza de Mayo: el acceso a la plaza debe ser libre.

# Equilibrio entre orden y libertad

Esto es, según una encuesta, lo que la mayoría quiere en relación con las protestas piqueteras. El estudio es de Zuleta Puceiro.

## Hablando de las calles

¿Está de acuerdo con permitir las protestas en la Plaza de Mayo mientras los manifestantes no acampen?

Muy de acuerdo	12,4
De acuerdo	43,3
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	14,9
En desacuerdo	24,1
Muy en desacuerdo	5,3
No sabe	0

¿Y con la prohibición expresa de acampar en la plaza?

Muy de acuerdo	26,9
De acuerdo	47,4
En desacuerdo	7,2
Muy en desacuerdo	17,6
No sabe	0,9

¿Por qué cree que el Gobierno tiene esta actitud?

Porque pronto hay elecciones	68,3
Por temor a demandas judiciales por coartar la libertad de expresión	11,5
Por las críticas de los organismos de derechos humanos	1,8
Porque el Gobierno está a favor de los piqueteros	1,2
No sabe	17,2

Entre los extremos de permitir las protestas aun a costa de inconvenientes de tránsito o destrucción de espacios públicos y generar enfrentamientos con la policía, ¿cuál debería ser la prioridad?

Permitir las protestas, pese a los inconvenientes y daños	46,8
Impedir el caos aunque haya violencia con la policía	40,4
No sabe	12,8

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro

- ◆ Sin embargo, tiene visto bueno la política de prohibirles acampar.
- ◆ Una mayoría clara (63 por ciento) concuerda con la política de no negociar con las organizaciones piqueteras a menos que suspendan en forma definitiva los cortes de calles o rutas.

- ◆ Cuando se fuerza a los encuestados a una decisión más extrema, se produce una división profunda: la mitad dice que se deben permitir las protestas aunque generen inconvenientes y daños, mientras que la otra mitad sostiene que debe impedirse el caos en la circulación aún a costa de que haya choques con la policía.

Para Zuleta “hoy la gente está mirando si el Gobierno es capaz de combinar orden y libertad. Yo diría que hasta hace un tiempo se le daba un cierto cheque para que actúe con rigor, pero ahora se le suman elementos que previenen al encuestado, como las críticas por las presiones al periodismo, las críticas por los choques con la oposición, lo que se considera rasgos de autoritarismo en el Congreso y otros elementos de ese estilo. Por lo tanto, existe la idea de que el Gobierno limi-

**Mitades: La mitad dice que deben permitirse las protestas aunque generen inconvenientes y daños. La otra mitad sostiene que debe impedirse “el caos”.**

te y acote la protesta piquetero porque sus métodos son inaceptables y sus reclamos —según ve hoy la mayoría— no son tan legítimos como lo eran antes. Pero todo tiene que estar sujeto a un equilibrio, a reglas, a un manejo cuidadoso. Hay que decir aquí que la óptica de la gente es inestable, está agarrada con pinzas, y tiende al optimismo, a que las cosas salgan bien. Por lo tanto, si existe un evento nefasto, como una muerte, todo cambiará en un abrir y cerrar de ojos. Diagnosticar qué opinará la gente tras un hecho así, es imprevisible”.

ESTUDIO

El

Por Marcelo Zlotogwiazda

▲ Solamente una tercera parte de los nuevos empleos en blanco en el sector privado que se crearon desde que la economía volvió a crecer en 2003 fue cubierta por individuos que habían sido expulsados de la actividad formal hacia el trabajo en negro o directamente hacia la desocupación o la inactividad. Ese resultado obtenido por un estudio oficial que acaba de finalizar muestra las enormes dificultades que existen y que muy probablemente persistirán en el futuro para reinsertar a millones de individuos que carecen de empleo o que trabajan en condiciones precarias sin cobertura médica ni previsional.

La investigación titulada *Traectorias laborales y rotación del empleo* fue realizada por Victoria Castillo, Sofía Rojo y Gabriel Yoguél, expertos de la subsecretaría de Programación Técnica y Estudios Laborales del Ministerio de Trabajo que dirige Marta Novick (las primeras dos), y de la Universidad de General Sarmiento (el tercero). Como lo sugiere el título, el estudio tenía como objetivo básico extraer conclusiones del seguimiento de la totalidad de los asalariados privados durante el período 1996-2004. A pesar de que a fines del año pasado, tras una recuperación en 2003 y 2004 de 726.000 puestos de trabajo, los asalariados en blanco ocupados por empresas privadas ya superaban en número (3,7 vs. 3,5 millones) a los que había en igual condición a fines de 1996, lo que el estudio encontró es que la conformación de ambos conjuntos de trabajadores era muy diferente. Una primera e impactante conclusión es que sólo un 58 por ciento se trataba de las mismas personas. Es decir, que un 42 por ciento de los que gozaban de empleo estable y con cobertura en el sector privado ocho años atrás fueron expulsados y no reingresaron al sistema (la metodología permite obviar el efecto de los que se jubilan).

Lo anterior sirvió para probar las primeras dos hipótesis de la investigación. Una referida a que “la movilidad laboral de los trabajadores argentinos ha sido relativamente elevada”, contra los que afirman que el mercado de trabajo está sobre regulado, es demasiado rígido al despido y está excesivamente gravado con impuestos al trabajo. Vinculada a ésta, la segunda hipótesis que queda demostrada es que “la mayor proporción de trabajadores que se desvinculan de las empresas no cambia de empleador dentro del sistema sino que sale hacia la precariedad, el desempleo o la inactividad”, señala el informe.

Lo más inquietante es que de las personas expulsadas del sistema formal son bastante pocas las que logran reingresar.

En palabras de los autores, “son pocos los trabajadores desplazados durante la fase contractiva del ciclo (1998-2002) que logran reincorporarse en el período expansivo (2003-2004)”. En efecto, sólo el 34 por ciento de las personas que se sumaron al conjunto de asalariados en blanco en empresas privadas eran personas que ya lo habían sido anteriormente. Es obvio que casi to-

# CARAS y CARETAS

## La Revista de la Patria

**Dirección FELIPE PIGNA**

Reclame su CD coleccionable de regalo!

**Ya salió la Nº3**

Gaucho Gil: -Y usted, San Cayetano, ¿por quién va a votar en octubre?  
San Cayetano: -Voy a votar por la humanidad de la Difunta, vie.



SOBRE EL COMPORTAMIENTO DEL MERCADO LABORAL ENTRE 1996 Y 2004

# desafío de la reinserción en serio

Un estudio oficial señala las dificultades de quienes trabajan en negro o están desocupados para reinserirse en empleos en blanco. Sólo una tercera parte de los nuevos puestos creados en el sector privado desde 2003 fue cubierta por personas que estaban en esas condiciones.

do el resto se trata de jóvenes que ingresan por primera vez al mercado laboral.

En el seguimiento del conjunto (posible gracias a que disponen de la base de datos del sistema previsional), se observó respecto de los que fueron siendo expulsados del sistema formal que, a medida que transcurre el tiempo, la reinserción se torna cada vez menos probable. Es así que mientras a lo largo del primer año tras salir del sistema un 18 por ciento logró volver, el porcentaje disminuye al 10 por ciento para el segundo año, y baja ininterrumpidamente hasta verificarse que sólo 2 por ciento consigue reingresar siete años después de haber salido.

La elevada movilidad junto con el constante ingreso de mano de obra joven explica una parte de la caída salarial que se verificó en los primeros seis años del período estudiado. O, dicho de otro modo, “en promedio se incrementan las

remuneraciones de las personas que permanecen en la misma empresa o que cambian de empresa dentro de la misma rama”.

La investigación también revela que a lo largo de los ocho años hubo un tremendo proceso de terciarización del empleo, entendido como la pérdida de importancia relativa del trabajo en industrias a manos del comercio u otros servicios. Pero para peor, lo que sucedió no fue que asalariados privados formales de cuello azul pasaron a ser empleados de comercio o de alguna empresa de servicios públicos que se encuentran dentro del sistema. Lo que ocurrió fue que los trabajadores industriales que perdieron el trabajo fueron desplazados a la precariedad o al ejército de desocupados, mientras que el crecimiento del empleo en los servicios en expansión se dio incorporando nueva mano de obra, en su mayoría joven.

Es así que del total de asalariados industriales que había a fines de 1996, hoy queda sólo el 46 por ciento; un 10 por ciento fue terciarizado dentro del sistema formal, y el 44 por ciento restante está en la precariedad, desocupado o inactivo (la metodología usada elimina el efecto de los que se jubilan).

En cuanto a la movilidad, el seguimiento arroja que las empresas retienen más a los trabajadores de salarios más altos, probablemente para conservar su dotación más calificada.

De todas maneras, uno de los interrogantes preocupantes que deja el estudio es si la altísima movilidad que se verificó en términos generales no conspira contra un deseable fenómeno de calificación y aprendizaje por permanencia dentro de las empresas.

Pero, sin duda, la conclusión más alarmante es la enorme dificultad que encuentran para reinserirse los que quedaron fuera del mercado laboral en blanco, o lo que es lo mismo, la bajísima capacidad que tiene el sistema formal para reabsorber —aun en fase expansiva— a los que se fueron cayendo al trabajo en negro y el desempleo.



Diego Giudice

**Los desocupados o trabajadores en condiciones precarias no logran incorporarse al sistema formal.** El estudio también revela que en los últimos ocho años hubo un tremendo proceso de terciarización del empleo.

CRUCES ENTRE ANIBAL FERNANDEZ Y LOS PIQUETEROS

## “No queremos ver quién es más guapo”

Tras el operativo de seguridad que frustró el viernes la llegada de una marcha a Plaza de Mayo, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, dijo que “se garantizó el ejercicio de los derechos constitucionales, sin tolerar caprichos”. Según Fernández, si la marcha no entró a la plaza fue porque no tomó el camino señalado por el Gobierno: por Avenida Belgrano y luego por Diagonal Sur. Dijo que si seguía por Avenida de Mayo “alteraría el tránsito en el centro”. Mientras preparan una marcha federal para el próximo viernes, los dirigentes piqueteros consideraron que el operativo fue una provocación.

Fernández dijo que “quienes querían expresarse lo hicieron y el res-

to de los ciudadanos pudo seguir con su vida”. Tras los incidentes que tuvieron algunos manifestantes con la policía, el ministro aclaró: “No queremos generar una escalada para ver quién es el más guapo de todos, porque puede terminar en represión y ése no es nuestro objetivo”.

“Lo caprichoso es que las marchas van históricamente por Avenida de Mayo y el Gobierno transformó esto en un hecho de represión. El Gobierno optó por poner un ‘protestódromo’: el pueblo es rodeado de tropas como un delincuente”, contraatacó el dirigente del Polo Obrero, Néstor Pitrola. “Ni siquiera nos avisaron antes el recorrido, por lo que nos encontramos de frente con el operativo. Se buscó generar más conflicto”, interpretó el vocero del

Frente Darío Santillán, Pablo Solana. “Aníbal Fernández es un mentiroso y represor. Muestran así que son un gobierno autoritario y de derecha”, fustigó Gustavo Giménez, del MST Teresa Vive. Por su parte, Juan Cruz Daffuncchio, del MTD Aníbal Verón, lo vinculó con la campaña: “El ministro y el Presidente necesitan de piquetes para mantener una actitud represiva y seducir a cierta parte del electorado”. Daffuncchio sostuvo que “el operativo que montó Aníbal Fernández era una clara provocación, porque pretendía que entráramos en un embudo rodeado de policías”. “La gente se cansa de escuchar a Fernández explicar lo inexplicable”, remató Solana.

Informe: Werner Pertot.

## Página/12 presenta los viernes música



viernes 23

Horacio FONTOVA



viernes 30

Orquesta FERNANDEZ FIERRO

septiembre 2005 | 20.30 hs. | Belgrano 1732 | Gratis  
Retirar las ubicaciones desde las 19.30 hs. en la sala



Sociedad de Distribuidores  
de diarios, revistas y afines





El hombre del piano, la última historia de engaño masivo. Entre los embaucados por los mentirosos figura Juan Perón.

MENTIRAS QUE BUSCAN DEMOSTRAR SUPUESTAS VERDADES

## Con lo falso hacia lo cierto

Por A. F.

Hay engaños que se arman no tanto para sacar provecho de ellos, sino para demostrar algo: que la gente a la que están destinados es tonta, crédula, poco rigurosa o que tiene mal gusto, entre muchas otras razones. El más famoso entre ese tipo de engaños fue el del físico Alan Sokal, quien quería poner en evidencia la falta de seriedad de algunas revistas científicas. Envío a una de ellas un pastiche titulado “Transgrediendo los límites: hacia una hermenéutica transformadora de la gravedad cuántica”, que fue publicado sin cuestionamientos. En el mismo día él sacó otro trabajo donde decía haber demostrado que se podía llegar a publicar cualquier tipo de estupidez siempre que sonara bien. Aquí siguen otros dos casos con un patrón similar:

♦ **El libro horrible:** El periodista Mike McGrady se propuso demostrar en 1969 que los niveles de gusto literario y artístico habían caído bajísimo en Estados Unidos. Para eso lanzó un experimento: producir a varias manos un libro que no tuviera virtud alguna. No debía tener un buen argumento, ni personajes interesantes, y sobre todo debía estar horriblemente escrito. El único requisito era que incluyera al menos dos escenas de sexo por capítulo. Reclutó para hacerlo a veinticuatro periodistas del *Newsday*, cada uno de los cuales escribió un capítulo. El

libro —que trataba sobre un ama de casa que se proponía acostarse con todos los hombres del vecindario para vengarse de su marido— llevó por título *Naked came the stranger* (Desnuda vino la extraña) y la supuesta autora era Penelope Ash, quien fue “representada” en el lanzamiento y las entrevistas por la cuñada de McGrady. El libro tuvo un éxito enorme y sus autores reales empezaron a ganar mucho dinero, lo que les dio a algunos una cierta culpa. Finalmente decidieron sacar todo a la luz. Lejos de frenar el libro, la verdad no hizo más que aumentar las ventas y darle un nuevo cariz que hizo que muchos lo consideraran una sátira del género.

♦ **Las buenas falsas noticias:** La tragedia de Bhopal, en 1984, fue el peor accidente industrial de la historia: miles de personas murieron en esa ciudad de la India por un escape de gases tóxicos de la compañía norteamericana Union Carbide. La empresa nunca se hizo cargo de los daños producidos. Cuando se cumplían 20 años de la catástrofe, la BBC sacó al aire a Jude Finisterra, un representante de Dow Chemical (la empresa que compró Union Carbide) quien anunció que habían acordado limpiar la zona y compensar a todos los perjudicados. En los veintitrés minutos siguientes, las acciones de Dow cayeron un 4,2 por ciento. La empresa salió desesperada a aclarar que el tal Finisterra no tenía nada que ver con ellos. Finalmente se supo que el engaño había sido armado por un grupo llamado “the Yes

Hay algo fascinante en las personas capaces de urdir un engaño en el que logran hacer caer a parte de la humanidad. El más reciente fue el hombre del piano, que no había perdido la memoria, no era mudo ni tampoco pianista. Aquí se cuentan algunas de esas mentiras para consumo masivo: desde un científico que presentó el falso eslabón perdido hasta un tipo tan lindo que todas las mujeres lo acosaban, incluida una supuesta cafetera parlante.

DEL FALSO ESLABON PERDIDO AL “HOMBRE DEL PIANO”, LOS GRANDES FRAUDES QUE FUERON NOTICIA

# Historia universal del engaño

Por Andrea Ferrari

Cuando era chico, el hombre del piano soñaba con ser famoso. Eso cuentan los diarios británicos ahora que finalmente se decidieron a investigar la historia de Andreas Grassl, el alemán que durante cuatro meses estuvo en los titulares de todo el mundo porque supuestamente sufría un trastorno que le impedía hablar y recordar quién era, aunque podía tocar el piano como los dioses. Ya se sabe que ninguna de las tres cosas era cierta y que en su vida Grassl no fue un gran músico como se creía, pero intentó varias veces acceder a programas televisivos y escribió muchas cartas a gente conocida en busca de consejos para alcanzar fama y renombre, a lo que finalmente llegó por un camino un poco sinuoso. Esa búsqueda desesperada de reconocimiento aparece detrás de muchos otros históricos engaños. Hay algo que resulta fascinante en los engañadores y no es sólo la imaginación y el ingenio puestos al servicio de la farsa, sino el valor de sostenerla ante el mundo hasta que todo se derrumba y quedan sepultados bajo el peso de la mentira. Lo que aquí sigue es una galería de grandes engaños.

Uno de los terrenos más fértiles es el de la ciencia. Parece contradictorio que sean justamente los científicos, hombres y mujeres habitados a cuestionar y plantearse preguntas, quienes caigan como chorlitos (los que comparten el podio con ellos son los periodistas), pero basta pensar en los médicos que durante cuatro meses atendieron a Grassl y opinaron que sufría de estrés posttraumático, o incluso que era autista, y ahora se enteran de que el hombre había trabajado con pacientes psiquiátricos y al parecer era bueno fingiendo síntomas.

El caso más famoso de engaño en la ciencia fue el descubrimiento del hombre de Piltown, un cráneo considerado el “eslabón perdido” entre hombre y mono, que fue exhibido durante cuarenta años en un museo incirles algo, pero no.

♦ **El falso eslabón:** Uno de los engaños más conocidos en la ciencia fue el de “el hombre de Piltown”. Así se denominó a un cráneo armado a partir de restos fósiles descubiertos en 1911 por el geólogo aficionado Charles Dawson, que se consolará el “eslabón perdido” entre humanos y simios, con una antigüedad de 500.000 años. Los paleontólogos lo aceptaron y celebraron sin dudar y durante cuarenta años estuvo exhibido en el Museo de Historia Natural de Londres. Recién en 1953 la verdad salió a la luz, cuando se le realizaron pruebas al cráneo que demostraron que los restos habían sido teñidos para que parecieran fosilizados. Se trataba de un cráneo humano unido a una mandíbula de orangután: los dientes, incluso, habían sido limados para darles el aspecto apropiado. Nunca se supo exactamente cómo se tramó el enga-

(ver aparte). Menos famosa, pero más apasionante fue la historia de los hombres que vivían en la edad de piedra en plena década del ’70.

### A las cuevas

Todo empezó cuando Manuel Elizalde —un funcionario filipino dedicado al área de minorías— tomó contacto a través de un cazador local con un grupo tribal de 26 personas llamado Tasaday, que en 1971 vivía en la isla de Mindanao. Lo extraordinario sobre los Tasaday era que aún estaban en la era de piedra: dormían en cuevas, no tenían ningún conocimiento de agricultura ni tecnología, se alimentaban de lo que pescaban o recogían en la selva, iban desnudos o con ropa hecha con hojas y usaban herramientas de piedra. Estaban aislados del mundo y eran por naturaleza cordiales y poco agresivos: su lengua —similar a la de tribus de la zona aunque con rasgos propios— ni siquiera tenía palabras para términos como “guerra” o “enemigo”. Se los pintó como un grupo idílico, habitantes de una suerte de edén que no había sido contaminado por la civilización moderna.

La noticia conmocionó al mundo de la antropología. Eran muchos los que querían acercarse a la tribu, pero Elizalde controló las visitas férreamente y logró que el gobierno de su amigo Ferdinand Marcos estableciera un área de protección de 19.000 hectáreas, adonde sólo llegaban visitantes ilustres en helicóptero. Entre los medios que lograron ser aprobados para la visita estuvo la revista *National Geographic*, que dedicó su tapa a los Tasaday y los volvió famosos en todo el mundo. También se hizo un documental y se escribieron un sinnúmero de artículos y un exitoso libro.

Pasaron después muchos años en que nadie más pudo acceder a la reserva, a excepción claro está de Elizalde y su gente. Pero tras la caída de Marcos, un antropólogo suizo, Oswald Iten, decidió visitar la zona acompañado de un periodista filipino, Joey Lozano. A su regreso contaron que habían encontrado las cuevas vacías, pero que los supuestos

ño: aunque la mayoría supuso que lo hizo el propio Dawson en busca de fama, hubo también quienes dijeron que él había sido víctima de enemigos que enterraron los fósiles donde excavaba para que los encontrara.

♦ **El hombre que engañó a Perón:** En 1948 el científico aus-

## Dos casos históricos

tríaco Ronald Richter llegó al país y convenció al entonces presidente Perón de que era posible obtener energía atómica a través de la fusión controlada, lo que le daría al país la llave de la energía barata. El gobierno puso todos los medios a su disposición y Richter montó pri-



En el cuento de los Tasaday cayó hasta la *National Geographic*. Abajo, Dan Baca, el “chico lindo” al que todas perseguían.



Tasaday no estaban lejos: vivían en chozas y usaban remeras y jeans Levis. Todo el asunto, dijeron, era un engaño monumental. En esa misma línea, periodistas de la cadena ABC filmaron después un documental titulado *La tribu que nunca fue*, dondo los Tasaday decían a través de un intérprete que no eran una tribu, que habían actuado a pedido de Elizalde para conseguir apoyos y dinero, y se reían de sus propias fotos tomadas por la *National Geographic* en las cuevas.

Del caso Tasaday cada uno extrajo algo: Marcos, cuyo gobierno se estaba hundiendo, una pátina de respetabilidad en su función protectora de las minorías; Elizalde, fama y una cuota de poder; los periodistas, primicias y excelentes fotos, y aun los antropólogos que denunciaron el fraude se posicionaron en sus carreras. Los únicos que parecieron salir con las manos vacías fueron los indígenas.

Dos años después, la historia dio una nueva voltereta: se empezó a decir que el engaño no era tan absoluto. Las cosas nunca terminaron de aclararse del todo. Un grupo de antropólogos que lo investigó años después llegó a la conclusión de que la verdad estaba a medio camino: los Tasaday existían como pueblo con identidad y lengua propias en todos lados y no exhibía resultados concretos. Finalmente una comisión investigadora desembarcó en la isla para revisar sus trabajos y concluyó que no había nada parecido a lo anunciado. Richter fue invitado a partir. Pero debió encariñarse, porque después de andar por diversos países volvió a la Argentina y murió aquí en 1991 sin pena ni gloria.

Tras el escándalo, Elizalde se fue de Filipinas llevándose parte de los fondos de la fundación que presidía. Hasta que murió, en 1997, insistió en que todo era verdad. Los Tasaday siguen existiendo como grupo, pero al parecer ya no son tan amigables con los extraños.

### Hablame, cafetera

Hay engaños que empiezan pequeños y terminan gigantes por el efecto bola de nieve: una vez que se echan a rodar no hay cómo pararlos. Algo así le pasó en el año 2000 al cordobés Marcos Castagno. Estudiante de ingeniería electrónica, tenía 22 años cuando le contó al director de su ex colegio, en Las Varillas, que había ganado el premio de “El estudiante del siglo”, otorgado por la Fundación Motorola, gracias a su invento: una máquina de café que se ponía en funcionamiento con una orden en voz alta. El director a su vez se lo contó al intendente, que a su vez se lo contó a un diputado y las cosas llegaron hasta oídos del gobierno provincial. Días después, el entonces gobernador José Manuel de la Sota lo recibió, hubo fotos y notas en diarios y televisión. A esa altura la cafetera no sólo recibía órdenes sino que hablaba: Marcos había explicado que el sistema computarizado del aparato permitía hacerle añadidos, como la incorporación de un plano de la ciudad y los recorridos de los transportes, de modo que si se le indicaba a la máquina dónde estaba uno y dónde quería llegar, ésa le explicaba cómo hacerlo (lo cual parece ser tan útil como un vulgar mapa). Pero nadie pareció dudar de sus palabras, y Castagno también fue distinguido por el Concejo Deliberante y recibió un subsidio para el viaje.

El problema fue que se suponía que, como parte del premio, Marcos debía viajar a Japón y el interés de los medios lo puso en un aprieto. Dígas después del presunto viaje reapareció y ahí sus explicaciones derraparon: dijo que había tomado el avión, pero en una escala en San Pablo unos hombres con aspecto oriental lo habían atacado y obligado a dardes. “El código de la máquina”, todo lo cual le hacía pensar en la mafia japonesa.

Una mínima investigación permitió saber que el chico nunca había salido del país y que en Motorola ni enterados estaban del sainete. Marcos terminó confesando todo en su facultad y luego no quiso hablar más del asunto. La cafetera, tampoco.

### El chico lindo

Otra víctima del efecto bola de nieve fue Dan Baca. El asunto empezó en 2001, cuando un sitio de Internet muy popular en San Francisco incluyó en su foro de “contactos perdidos” el texto de una mujer que quería encontrarse con un hombre al que veía de lunes a viernes en una determinada parada del colectivo con un bolso gris. Lo describía como un tipo fabuloso. “A *gorgeous guy*”, eran sus palabras. Ese fue el apodo que empezó a repetirse porque pronto el foro se vio inundado por otros mensajes de mujeres interesadas en un hombre tan atractivo. Se empezó a discutir online si el chico bonito era casado o soltero, heterosexual o gay. El asunto se convirtió en el chisme más repetido. Un diario logró detectar a Baca, un ingeniero de 25 años, que a esa altura ya no daba más. Contó que habían empezado a pasarle cosas raras en la parada del colectivo, gente que lo señalaba, mujeres que se acercaban a

**Trampa: Uno de los terrenos más fértiles es el de la ciencia. Parece contradictorio que sean justamente los científicos quienes caigan como chorlitos.**

hablarle, que le decían cosas cada vez más directas como: “¿Estás saliendo con alguien? Porque yo estoy en una relación, pero está en crisis”. Había llegado a encontrarse, contó, con una pequeña multitud al bajar del colectivo y, aunque intentó cambiar las paradas, terminaron descubriéndolo. Finalmente alguien le explicó el asunto del sitio de Internet. Mandó su propio mensaje, para pedir que acabaran con el acoso, que quería su vida normal de vuelta. “Por favor, dejen de llamarme *gorgeous guy* por la calle y de sacarme fotos. Esto no es divertido, tiene que terminar”, reclamó. Pero fue peor. Más y más medios lo buscaron: salieron notas en todas partes, desde la CNN

a *USA Today*. Baca aceptó las notas, porque —dijo— ya no había cómo resistir y pensaba que tal vez algo bueno podía salir de todo eso, como el comienzo de una carrera como actor o modelo (dicho sea de paso y al menos a juzgar por la foto, el tipo no era tan *gorgeous* como uno podría pensar). Hasta que al fin alguien detectó la farsa y lo puso en evidencia: él mismo había mandado casi todos los mensajes. Baca terminó haciendo un patético reconocimiento de su vanidad y dijo que también había inventado los masivos acosos. “Sólo quería divertirme —dijo—, pero la cosa creció demasiado.” Su bochorno sólo fue igualado por el de los medios, que no habían chequeado absolutamente nada.

### El falso mafioso

Michael Gambino Pellegrino era un tipo duro que quería contar secretos de la mafia: inició contactos para ofrecer el libro *The honored society*. Era una jugosa historia, sobre todo viniendo del nieto del legendario Carlo Gambino, la inspiración de *El Padrino*. La editorial Simon and Shuster le pagó 500.000 dólares de adelanto. El libro salió en 2001, publicitado como “la obra del más alto miembro de la mafia que haya dejado registro de las actividades secretas”. Hubo notas en la prensa y en la televisión.

Todo iba bien hasta que los verdaderos Gambino pegaron el grito en el cielo: no sabían quién era ese supuesto mafioso y querían hacerles juicio, a él y a la editorial. De hecho, existía un Michael Gambino real, nieto de Carlo, pero tenía 16 años e iba al colegio en Nueva York. En Simon and Shuster casi se desmayó: iniciaron una investigación y descubrieron que el autor, Michael Pellegrino, era un poco criminal (había estado preso por estafa), pero no tanto como hubiesen querido: de asesinatos, nada. De modo que retiraron el libro de la venta y le iniciaron una demanda para que devolviera el dinero. Pellegrino se defendió: según su abogado, no había engaño ninguno ya que en el contrato fir-

### El filipino embarazado

Durante varias semanas de 1992, Carlo logró ser título de diarios. Era un enfermero filipino que se despachó con una extraña noticia: estaba embarazado de seis meses. Según la historia que contaba, Carlo era hermafrodita: es decir que había nacido con órganos sexuales masculinos y femeninos. Eso, supuestamente, había permitido el embarazo. Por muy absurda que sonara, la noticia dio vueltas por el mundo.

En verdad, la historia ni siquiera hubiera trascendido de no ser porque Carlo —que en realidad se llamaba Edwin Bayron— logró engañar, o consiguió la complicidad de un médico del hospital donde trabajaba, quien dijo que el embarazo se había comprobado con un análisis de orina y que en una ecografía se había observado un feto masculino. Hubo periodistas que dijeron haber sentido los movimientos del bebé en la abultada panza del filipino (difícil saber si eso fue una ilusión colectiva o gases).

Finalmente, cuando se conoció que todo era un *bluff*, el enfermero desapareció.

mado no se hacía mención de su biografía. Finalmente las partes llegaron a un acuerdo cuyos términos no se conocieron. Más tarde, Pellegrino relanzó el libro con otra editorial, aunque se aclaró que era todo ficción.

Los que quedaron bastante descolocados fueron los periodistas que habían hecho la nota con el mafioso. A uno de ellos le había dicho: “La gente como yo paga un alto precio por la vida que debe llevar. Si no te persiguen los federales, son tus amigos los que te quieren limpiar”. Después se supo que los federales no lo perseguían, pero seguramente bastante gente desde en su interior que alguien hiciera el favor de limpiarlo.

## OPINION

Por Juan Sasturain

### La mentira y sus piernas

Tengo un amigo periodista a cuya mujer la llama (y le dicen) cariñosamente “la mentira”. ¿Por qué? Porque tiene las piernas cortas. Qué animal. Ese refrán —“la mentira tiene piernas cortas”— era parte del repertorio de Perón, que si algo tuvo siempre —mintiendo o no— fue piernas largas. Pero la idea obvia es que con el engaño no se llega lejos, que te agarran o descubren enseguida. Habría que deslindar diferencias —caso convencionales— entre mentira y engaño. Algo así como que se miente en general —quitarse años, agregar anecdotas— y se engaña a alguien: cuernos, cifras del Indec. En cualquier caso, acaso sea cierto lo del refrán, aunque habría que someterlo a estadísticas o preguntarle al cínico San Goebels, patrono de los publicistas. Supongo que habrá ejemplos de ambos lados en la historia para demostrar que las tiene cortas o largas. Pero lo que el dicho no dice —y es lo que hace a su misterio y seducción— es que la mentira tiene piernas muy bellas. Mucho más lindas que las de la verdad, que no se banca la minifalda y que, como se sabe desde Serrat e incluso algunos

milenios antes, lo que no tiene es remedio. La mentira misma, en cambio, “es” un remedio. No está demostrada la necesidad de la verdad, que se confunde con lo que está ahí, lo que es o lo que (se) conviene que sea. La de la mentira, sí. Nadie lo ha explicado mejor que el gran Oscar Wilde —víctima atroz de las seudoverdades de su tiempo y sus administradores— en “Sobre la decadencia en el arte de mentir”. La ecuación de Wilde era transparente: se miente, es decir, se vive, se inventa una vida, una obra, porque la única verdad “lo que no tiene remedio” es la muerte, la de las piernas flacas y chuecas. A esa evidencia le rajamos humanamente cuando celebramos a narradores, espías, estafadores de bancos, wings habilidosos y magos de circo. Esos, al mentir, señalando su máscara, suman sueños y engordan la ilusión, ensanchan el mundo. Los que tienen y dicen que dicen la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad —religiosa, política, económica— mejor perderlos de vista: ésos no te regalan sueños. Te los cobran, caros.



## Misa por Cromañón

Una misa interreligiosa con suelta de globos se realizará hoy en la Plaza de Mayo en memoria de las 193 víctimas del incendio ocurrido en el boliche Cromañón. La misa se hará a las 12 en la Catedral Metropolitana, presidida por el obispo auxiliar de Buenos Aires, monseñor Jorge Lozano. A las 13, habrá una oración interreligiosa en la Plaza de Mayo junto al olivo plantado en el año 2000 como compromiso de las distintas religiones de “Educar para la paz”. Luego se hará una suelta de globos con un mensaje escrito para cada una de las víctimas.

## Ladrones detenidos

Jorge Bordón, de 25 años, y César Páez, de 20, fueron detenidos por la policía acusados de asaltar, amordazar, maniatar y robar a una mujer en una casa de la localidad bonaerense de Villa Trujuy, en el partido de Moreno. El hecho comenzó en la noche del viernes, cuando los dos hombres, junto con una mujer que pudo escapar, entraron con fines de robo a una casa ubicada en Onelli y Tablada. En el lugar se encontraban una mujer de 25 años y su hija. Primero buscaron joyas o dinero en efectivo y luego comenzaron a apoderarse de electrodomésticos. Los asaltantes ataron a las víctimas para poder escapar, pero un vecino los vio y avisó a la policía. Luego de una persecución, detuvieron a los dos hombres y la mujer escapó.

## Otra vez la nieve

El paso a Chile por el túnel internacional Cristo Redentor fue otra vez inhabilitado ayer por el temporal de nieve y viento blanco que se registra en la montaña. Unos 2500 camiones cargados de mercaderías, provenientes de países del Mercosur, permanecían varados del lado argentino de la cordillera de los Andes, informó un vocero del Escuadrón 27 de Gendarmería con asiento en Punta de Vacas. La fuerte nevada seguía anoche castigando la localidad de Las Cuevas, en la frontera con Chile, 195 kilómetros al oeste de Mendoza. La persistencia y la fuerza del temporal impide el trabajo de los operarios de Vialidad que tratan de despejar la ruta con topadoras. En Las Cuevas la temperatura era de ocho grados bajo cero.

## Tormenta en Salta

Una tormenta, con vientos que superaron los 100 kilómetros por hora, provocó destrozos de viviendas y más de cien evacuados en la localidad salteña de Campo Quijano, 30 kilómetros al sur de la ciudad de Salta. La tormenta también se hizo sentir en Rosario de Lerma, La Silleta y el barrio San Luis. En Salta hubo inconvenientes en las comunicaciones, caídas de árboles y cortes de luz en algunos sectores de la ciudad.

Un caso terrible en Córdoba: una nena de 4 meses fue golpeada, aparentemente por sus padres, que ahora están detenidos. Sus médicos pidieron desconectar el respirador porque presenta un cuadro de muerte cerebral completo.



Ludmila está en el Hospital Italiano, con un brazo roto y golpes en el cráneo.

Sus padres, de 22 y 21 años, están presos por denuncia de una abuela de la nena y de los médicos.

MEDICOS PIDEN DESCONECTAR EL RESPIRADOR A UNA BEBA

# Muerte cerebral de Ludmila

“No es una decisión sencilla”, afirmó ayer la jueza de menores de Córdoba Amalia García de Fabre, quien recibió un pedido de los médicos del Hospital Italiano, de la capital provincial, para que los autorice a sacarle el respirador artificial a Ludmila, una beba de cuatro meses que está internada con diagnóstico de muerte cerebral. “Médica y legalmente está muerta, aunque sea muy duro hay que decirlo”, confirmó ayer la médica jefa del hospital, Susana Caminos, quien recordó que cualquier acto de los profesionales “tiene que ser autorizado por el juzgado”. La niña está internada desde el lunes pasado con un cuadro gravísimo: fractura de cráneo y lesiones cerebrales que habrían sido provocadas por los golpes que recibió de sus padres. La pareja sospechada de haber sometido a la pequeña a maltrato permanente está integrada por Sebastián Barchetti, de 22 años, y Estefanía Santa Cruz, de 21. El es un desocupado y ella, una estudiante universitaria. Ambos se encuentran detenidos e imputados por lo que le ocurrió a Ludmila, pero de todos modos, según aclaró a la prensa la jueza García de Fabre, “todavía siguen ejerciendo la patria potestad, porque están imputados pero no condenados”.

El caso, que ha conmocionado a la provincia, es muy complejo porque hasta la propia jueza está siendo investigada dado que se cree que no tomó los recaudos necesarios para salvaguardar a la niña. Cuando la beba tenía dos meses había sufrido la fractura de un brazo y desde entonces los padres eran objeto de un seguimiento judicial porque se sospechaba que golpeaban a la criatura. “Acá hubo maltrato y las lesiones no tienen otra explicación”, sostuvo la médica Susana Caminos, anticipándose al dictamen judicial. Agregó que éstos “son casos que salen de toda norma; este tipo de situaciones superan todo tipo de razonamiento”.

Hasta el gobernador de la provincia, José Manuel de la Sota, salió a

decir que “son inhumanos” los padres acusados por el supuesto maltrato. “Es terrible que haya padres con esta actitud, es algo incomprensible en cualquier persona normal y por eso motivo tiene que caer sobre ellos todo el peso de la ley”, afirmó el gobernador, aunque todavía tiene que demostrarse, judicialmente hablando, que los padres fueron los responsables de lo sucedido con la pequeña. De la Sota, al ser consultado sobre la actuación de la doctora García de Fabre, fue cauto: “No puedo juzgar yo a la Justicia. Tengo que ser respetuoso de los poderes. Si el propio Poder Judicial estima que no se actuó correctamente tiene los mecanismos para resolverlo”.

Luego de la internación de la pequeña, las autoridades del hospital presentaron una denuncia, al sospechar que la niña había sido sometida a malos tratos. “Los padres no daban ninguna versión coherente sobre lo que le había pasado a la pequeña”, explicó la doctora Caminos. En el caso intervino la fiscalía del distrito 3, a cargo de Marcelo

Hidalgo, quien dispuso la detención de los padres. De la investigación surgió que el caso ya estaba judicializado, porque dos meses antes, una de las abuelas de la criatura había afirmado que Ludmila era golpeada por sus padres.

La beba había sido atendida porque sufrió fractura de húmero en su brazo izquierdo. Al comprobarse que el caso ya había estado en la Justicia, el fiscal federal de la provincia, Gustavo Lascano, instruyó al fiscal Carlos Matheu para que investigue el accionar de la jueza, para saber si ejerció en ese momento el debido control sobre las relaciones familiares.

“Creo que esta muerte, con todo dolor tengo que decirlo, se podría haber evitado. Yo tengo que ser muy franca. O sea que algún mecanismo ha fallado, eso sin duda, pero tenemos que darnos cuenta que la medicina no es una ciencia exacta. No sé si los médicos pueden saber si es un mecanismo provocado o accidental y si lo saben y no lo informan, bueno...”, declaró

la jueza, según consigna el diario *La Voz del Interior* de Córdoba. La doctora García de Fabre salió a rechazar su presunta negligencia y también puso en duda la información que dieron los médicos del Hospital Italiano en el sentido de que la niña fue golpeada. Sobre la primera vez que tomó conocimiento de la situación de Ludmila, cuando la internaron por la fractura del brazo, la jueza dijo que pensó que “podría haber sido accidental, por el manipuleo de la nena en la cuna, que certificó el médico forense”. Señaló, incluso, que “al margen de esa quebradura”, la criatura estaba “en buen estado general” de salud. Fabre dijo que una asistente social concurre a la casa de la familia y no pudo comprobar ninguna anomalía. “No tenía otro tipo de pruebas, aunque sea por olfato tendría que haber previsto que podría pasar una cosa así, pero lamentablemente no tenía pruebas para investigar a fondo”, dijo la jueza.

Respecto del informe de la asistente social, la jueza insistió en que decía que “no se encontraron indicadores que hicieran pensar que la niña se encuentre en situación de peligro”, mientras que los forenses “no observaron (la presencia) de lesiones compatibles con maltrato”. Hay otra versión sobre este punto. Es la que dice que los profesionales de la Subsecretaría de Protección Integral del Niño, que fueron convocados por la jueza, aseguraron que “no queda muy claro las circunstancias en que se produjo la fractura, no pudiendo identificar si se trató de un acto de maltrato o de negligencia”. Esa nota está firmada por la médica Liliana Castellano y por la psicóloga Ana Carolina Ferreira.

Ahora, en una nueva instancia judicial, los médicos pidieron autorización para retirar el respirador conectado a la niña. Los médicos sostuvieron que la pequeña presenta un cuadro de “muerte cerebral” que es “irreversible” y que el respirador no hace más que mantener los órganos. La jueza, hasta ahora, sólo dijo que antes de decidir debe estudiar con especialistas las “connotaciones éticas y morales” de la solicitud.

## Para los maestros ilustres

Daniel Filmus distinguió ayer a veinticuatro maestros “ilustres” en la sede del Ministerio de Educación. Los premiados, que fueron elegidos por voto en cada provincia del país, son docentes cuyo rol trascendió el ámbito de su escuela y se reflejó en la comunidad, estarán mañana en el programa de Diego Maradona, “La noche del 10”. Por San Juan fue premiada Carina del Valle Verón. Por Tucumán recibió el galardón Stella Maris Borghesio. En representación de Tierra del Fuego fue elegida Delia del Carmen Visconti. Por Santa Fe la placa fue entregada a Elizabeth Moyano. José Luis Chabán fue votado maestro ilustre de Santiago del Estero. Por San Luis fue premiada Graciela Denix Páez. Por Santa Cruz la docente Nancy Pellón. Por Neuquén fue seleccionada Silvia Mauricio. En representación de Río Negro se le entregó la placa a Gustavo González. Por Mendoza se otorgó el reconocimiento a Benigna García. Por La Rioja fue premiada Edith Herrera. Por Jujuy José Díaz y por Formosa Edgardo Ledesma. En La Pampa fue elegida maestra ilustre Elsa Rabbia. Por Córdoba la educadora seleccionada por sus colegas y el Ministerio de Educación provincial fue María Ester Castro. Por Entre Ríos recibió el premio Antonia Blesi. Por Chaco fue galardonada Rosa Casco de Aguirre. Por Catamarca recibió la placa Cleodemira Sánchez. El reconocimiento, que se entrega por tercer año, recuerda a Domingo Faustino Sarmiento, fallecido hace 117 años.





Página/12 presenta

# Peteco Carabajal



1

De fiesta en fiesta  
*Los Hermanos Ríos - Peteco Carabajal*  
La estrella del pueblo  
*Peteco Carabajal*  
Diosito no es culpa nuestra  
*Teresa Parodi - Peteco Carabajal*  
Romance de mis tardes amarillas  
*Peteco Carabajal - Dalmiro Coronel Lugones*  
Ay. Ay. Ay, cuándo  
*Agustín Carabajal*  
Memoria de amor (*Micaela*)  
*Peteco Carabajal - Jacinto Piedra - Peteco Carabajal*  
El Viejo Almacén  
*Peteco Carabajal - Homero Cárpena*  
Artista invitada: *Adriana Varela*  
Para un alma que se eleva  
*Peteco Carabajal*  
La estrella azul  
*Peteco Carabajal*  
Atahualpa  
*Peteco Carabajal*  
Parece mentira  
*Peteco Carabajal - Carlos Carabajal*  
El cantor del futuro  
*Peteco Carabajal*



2

Borrando fronteras  
*Peteco Carabajal*  
Artista universal  
*Peteco Carabajal*  
Movimientos del amor  
*Ica Novo - Peteco Carabajal*  
Viejas promesas  
*Peteco Carabajal*  
Luz de amor  
*Roberto Termán - Peteco Carabajal*  
Huella de lluvia  
*Ica Novo - Peteco Carabajal*  
Yo quiero ser  
*Peteco Carabajal*  
Andén 8  
*Peteco Carabajal*  
El bailarín de los montes  
*Peteco Carabajal*  
Danza de la locura  
*Peteco Carabajal*  
Jujuy  
*Peteco Carabajal*  
Bienvenido carnaval  
*Carlos Carabajal*  
Cinema Paradiso  
*Peteco Carabajal - Homero Cárpena*  
De los lagos  
*Agustín Carabajal - Carlos Carabajal*

El próximo domingo con el diario  
el cd n° 1 con un estuche de regalo.  
Compra opcional \$8.

**Página/12**



Por Pedro Lipcovich



POLEMICA POR UN INFORME CIENTIFICO

# Homeopatía, ¿terapia o placebo?

“El final de la homeopatía”: éste es el título que eligió la prestigiosa revista médica *The Lancet* para la producción a la que dedica su portada y que incluye una investigación según la cual los resultados de ensayos clínicos efectuados con medicamentos homeopáticos son similares a los que se obtienen con meros placebos; un severo editorial en el que pide a los médicos “ser firmes y honestos con sus pacientes acerca de la carencia de resultados de la homeopatía” y un artículo crítico sobre la “propaganda prohomeopática” a la que se inclinaría el Departamento de Medicina Tradicional de la Organización Mundial de la Salud. El presidente de la Sociedad Argentina de Medicina Homeopática, consultado por este diario, adujo que “para la alopatía, el síntoma es el enemigo; para la homeopatía, es la manera como el organismo expresa un desequilibrio” y, por lo tanto, lo que habría que comparar no es el efecto sobre los síntomas sino sobre “la calidad de vida”. La misma *The Lancet*, al tiempo que critica a la homeopatía, advierte sobre “las falencias” de la medicina oficial “para ofrecer la atención personalizada que necesitan los pacientes”.

El eje de la producción de *The Lancet* es un estudio titulado “¿Los resultados clínicos de la homeopatía son efectos placebo? Estudio comparativo de ensayos clínicos placebo-controlados de homeopatía y alopatía”, realizado por investigadores de las universidades de Berna (Suiza), Zurich (Suiza) y Bristol (Gran Bretaña), dirigidos por Aijing Shang. Se trata de un “metaanálisis”, es decir, de un análisis a posteriori sobre pruebas clínicas ya efectuadas. Los investigadores tomaron 110 ensayos clínicos sobre medicina homeopática y otros 110 ensayos, sobre enfermedades similares, de medicina convencional.

Los autores seleccionaron con criterios uniformes los ensayos de homeopatía y de medicina convencional: en cada caso, el ensayo tenía que haber incluido un grupo de pacientes al que se le administró el medicamento y otro grupo que recibió sólo un placebo; y debía haber un informe escrito con datos suficientes. Es decir, se eligieron las pruebas clínicas que en principio parecieran más serias.

Se admitieron intervenciones homeopáticas de varios tipos: el 44 por ciento de los ensayos eran de “homeopatía clínica” —donde todos los pacientes con determinada dolencia reciben el mismo medicamento—; el 32 por ciento eran de “homeopatía compleja” —definida como la prescripción de un conjunto de medicamentos—; el 16 por ciento correspondían a la “homeopatía clásica” —un solo medicamento prescripto en forma individualizada—, y el siete por ciento, a “isopatía” —que procura curar la enfermedad mediante aquello mismo que la causa, por ejemplo el polen en la polinosis—. El trabajo señala que “los temas clínicos, estudiados en pares (un ensayo homeopático; uno alopatóico), iban desde las infecciones respiratorias hasta la cirugía y anestesiología”, y que “el tamaño de los estudios iba desde 10 hasta 1573 participantes”.

Según los investigadores, “los efectos observados en los ensayos clínicos placebo-controlados de homeopatía podrían explicarse por una combinación de deficiencias metodológicas e información ten-

Una investigación publicada por la revista *The Lancet* sostiene que los resultados de los medicamentos homeopáticos son similares a los que se obtienen con placebos.

Los homeópatas responden que no hay que comparar efectos sobre síntomas sino sobre la calidad de vida.

denciosa”, mientras que “no sucede lo mismo con los efectos en los ensayos comparables de medicina convencional”. Y “cuando los análisis se restringieron a los ensayos clínicos con más participantes y de más alta calidad, no hubo evidencia convincente de que la homeopatía fuese superior al placebo, mientras que, para la medicina convencional, se apreció un efecto importante”. En estos últimos ensayos, utilizando una medida técnica denominada *odds ratio*, cuyo valor para un medicamento absolutamente inefectivo hubiera sido igual a 1, para los tratamientos homeopáticos el valor fue de 0,96.

En conclusión, “nuestros resultados apoyan la hipótesis de que los efectos clínicos de la homeopatía, a diferencia de los de la medicina convencional, son efectos placebo o de contexto”. En relación con el estudio dirigido por Shang, *The Lancet* publicó una dura nota editorial, donde plantea que “ahora los médicos deben ser firmes y honestos con sus pacientes acerca de la falta de beneficios de la homeopatía, y consigo mismos acerca de las

**La falta de atención personalizada de la medicina tradicional alentaría la búsqueda de trato personal en los homeópatas.**

falencias de la medicina moderna para responder a la necesidad de los pacientes de atención personalizada”; esta última deficiencia alentaría la búsqueda de ese trato personal en los homeópatas. Según el editorial, “durante demasiado tiempo ha habido una actitud de *laissez-faire*, políticamente correcta, hacia la homeopatía, pero hoy hay signos de esclarecimiento”. Menciona que “el gobierno suizo, después de un ensayo clínico de cinco años, retiró la cobertura de salud para la homeopatía” y que en Gran Bretaña, el Comité Parlamentario de Ciencia recomendó que “toda terapéutica que se reclame válida debe demostrar que va más allá del efecto placebo”.

En otro artículo de la misma revista, varios médicos mencionan críticamente la filtración del borrador de un informe titulado “Homeopatía: revisión y análisis de informes sobre ensayos clínicos controlados”, del Departamento de Cooperación Técnica para Drogas Esenciales y Medicina Tradicional de la OMS. Según este texto, “la mayoría” de las investigaciones homeopáticas publicadas en revistas científicas durante los últimos 40 años “han demostrado que la homeopatía es superior al placebo y es equivalente a las medicinas convencionales en el tratamiento de enfermedades, tanto en humanos como en animales”. Xiaorui Zhang, coordinadora para medicinas tradicionales de ese sector de la OMS, salió a atajar: “Es sólo un borrador preliminar” de un informe en preparación, aseguró.

Gustavo Pirra, presidente de la Asociación Médica Homeopática Argentina (AMHA), objetó de este modo los resultados de la investigación publicada en *The Lancet*: “Para la alopatía, el síntoma manifestado es el enemigo a combatir: entonces, si hay contractura se prescribe un miorrelajante, si hay hipertensión se prescribe un medicamento específico. Para la homeopatía, en cambio, los síntomas son las letras que utiliza el organismo para expresar un desequilibrio. Entonces, no es posible comparar los efectos de medicamentos, cuando los criterios son totalmente distintos”.

Pirra destacó que “en el Congreso Internacional de Homeopatía efectuado este año en Berlín se convino con la OMS, representada por Xiaorui Zhang, hacer estudios prospectivos a cinco años, teniendo en cuenta la calidad de vida, para la misma enfermedad, en pacientes bajo tratamientos homeopáticos y alopatóicos”.

## “Nunca obtuvieron evidencia científica”

Por P. L.

“En 1830, hubo una epidemia de cólera en Inglaterra. Por ese entonces no había recursos para tratar las infecciones. El instrumento universal que tenían, que creían tener los médicos, era la sangría: le sacaban sangre al paciente, lo cual por supuesto no le hacía ningún bien. En cambio, un grupo de médicos homeópatas probó sus medicamentos contra el cólera: les daban sus remedios diluidos en cucharadas de agua, una cucharada cada 15 minutos. Y estos pacientes morían menos, porque, en vez de quitarles sangre, los estaban hidratando, y esto es vital contra el cólera. Los médicos homeópatas creían que la cura era por la sustancia diluida, pero era por el agua”, cuenta Samuel Finkielman, director del Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari, de la UBA. “En ese momento —comenta Finkielman—, la homeopatía pudo haber sido una corriente fresca, ya

que por lo menos no agredía al paciente. Uno podría argumentar que los médicos homeópatas rara vez hacen daño, pero sucede que a veces las enfermedades sí tienen tratamiento eficaz, y ese tratamiento queda postergado o evitado si el paciente lo reemplaza por los ‘medicamentos’ homeopáticos, cuyo efecto es el del placebo.”

“A diferencia de la medicina de escuela —continuó el investigador del Lanari—, la homeopatía es una filosofía: ellos piensan que una sustancia diluida 18 millones de veces puede curar una enfermedad y es claro que nunca pudieron obtener evidencia científica. De todos modos, el hecho es que el 90 por ciento de los pacientes que sufren enfermedades incurables recurren a distintas medicinas no oficiales: los pacientes de hospital prueban un promedio de dos de estas terapias; los de sanatorios, que tienen más dinero, a cuatro. Lo confiesan a los encuestadores; al médico oficial, no se lo dicen.”

**INTERNET GRATIS  
PARA TODOS**

Conectate gratis a Internet con estos datos:

Número de acceso: **4004-8008** (Buenos Aires)

Usuario: **tutopia** / Contraseña: **tutopia**

Más información y números de acceso en  
www.tutopia.com o llámanos:  
0810-888-1111 (Buenos Aires)  
011-5239-5239 (otras ciudades)

**tutopia**  
www.tutopia.com



TRAS KATRINA, LA IMPOPULARIDAD DEL PRESIDENTE BATE RECORDS

# Las aguas bajan turbias para Bush

Por primera vez desde que asumió el mando hace casi cinco años, Geogre W. Bush tiene menos del 40 por ciento de aprobación.

**Por Andrew Gumbel \***  
Desde Nueva Orleans

El manejo del huracán Katrina por la administración Bush —denostado desde todas partes del espectro político como desastrosamente lento, si no directamente insensible— ha precipitado a la baja las tasas de popularidad del presidente. Una nueva encuesta publicada por AP situó la popularidad de George W. Bush en menos del 40 por ciento por primera vez desde que asumió el mando hace casi cinco años. Curiosamente, sólo un 52 por ciento de los encuestados dijo que desaprobaba específicamente su manejo de la crisis a lo largo del golfo de México. Pero un 65 por ciento —enojado por los crecientes precios del petróleo y toda una serie de desilusiones políticas paralelas— dijo que el país estaba en la dirección equivocada, contra un 59 por ciento de hace un mes. Incluso antes de que la mayoría de los cadáveres hayan sido rescatados de las nauseabundas aguas de Nueva Orleans, el huracán ha desatado una tormenta política de altísima intensidad.

Inicialmente el presidente Bush dijo a su jefe de control de emergencias, Michael Brown, que estaba haciendo “un trabajo de primera”, sólo para relevarlo de sus responsabilidades al frente de la ayuda por el huracán el viernes. Brown, y la administración habían soportado críticas intensas por la escasez de la ayuda federal por varios días después del impacto de Katrina. Y Brown no hizo más que confirmar la impresión generalizada de que carecía de cualquier calificación para su puesto al decir a periodistas en la inundada Louisiana pocos momentos después de ser relevado de sus responsabilidades: “Voy a ir a casa y sacar a pasear a mi perro y abrazar a mi mujer y tal vez comerme una buena comida mexicana y un Margarita fuerte y dormir muy bien por toda la noche”. Como muchos comentaristas se apresuraron a señalar, las víctimas que él había ignorado y dejado atrás tristemente carecían de la misma oportunidad. Incluso comentaristas conservadores han expresado su sorpresa ante la aparente frivolidad del presidente Bush y sus aliados frente al peor desastre natural en la historia norteamericana. El congresista texano Tom DeLay, posiblemente el hombre más poderoso en la Cámara de Representantes, agregó su voz a una serie de gaffes de la familia Bush y otros al decir a un grupo de evacuados en un refugio de Houston que sus experiencias no eran demasiado diferentes a las de participar de un campamento de verano. “Ahora díganme, muchachos —dijo DeLay— ¿no les parece que esto es como divertido?”

En Nueva Orleans propiamente dicha, y a lo largo de las devastadas costas de Mississippi y Alabama, una presencia fuertemente incrementada de policías, guardias nacionales y socorristas ha estabilizado lo que, durante los primeros días, parecía un estado de anarquía casi

total. Socorristas en Nueva Orleans dijeron que las aguas estaban retrocediendo ahora a un ritmo de varias pulgadas por día, lo que equivale a dos manzanas en los barrios de declives más leves. Con la mayoría de los sobrevivientes ya evacuados, los funcionarios se enfocan ahora en la desagradable tarea de recuperar a los cadáveres, muchos de ellos hinchados, descompuestos o mordidos por animales. Se impidió que la prensa acompañara a las partidas oficiales de rescate, y una morgue que fue montada en la pequeña localidad de St. Gabriel, camino a Baton Rouge, se negó a emitir cifras actualizadas del recuento de cadáveres.

Pero funcionarios del Departamento de Seguridad Interior dijeron que los indicios iniciales señalaban que el saldo de víctimas fatales podría ser significativamente más bajo que los 10.000 temidos anteriormente. “Algunas de las muertes catastróficas que se predijeron pueden no haber ocurrido”, dijo Terry Ebbert, jefe de Seguridad Interior.

Era imposible confirmar su versión, y muchos residentes, desalentados por dos semanas de dudosos pronunciamientos oficiales, estaban adoptando una actitud cautelosa. Sin embargo, se volvían evidentes algunas luces al final de un túnel muy oscuro.

El Cuerpo de Ingenieros del Ejército, responsable por el sistema de



**Dos semanas después del huracán, muchos barrios de Nueva Orleans seguían anegados ayer.**

*Comentaristas conservadores han expresado su sorpresa ante la aparente frivolidad del presidente.*

diques y drenajes en Nueva Orleans que falló tan catastróficamente a la zaga de Katrina, ahora cree que el secado de la ciudad sólo llevará un mes. Estimaciones anteriores habían oscilado entre tres meses y un año.

Mientras la nación lucha con las consecuencias de la devastación y la muerte en gran escala, surgen nuevos testimonios de las muchas fallas del gobierno federal: paquetes de ayuda enviados a puestos de recepción inexistentes, recursos enviados a Texas y a las Carolinas pe-

ro no a Louisiana o Mississippi, familias divididas y enviadas a distintas partes del país, en algunos casos sin que se supiera de antemano a dónde estaban siendo enviados los evacuados. Y así sucesivamente.

A mediados de la semana pasada, la Agencia Federal de Control de Emergencias (FEMA, por sus iniciales en inglés), dirigida por Brown, prometió distribuir tarjetas de débito con fondos de 2000 dólares para aquellos que hubieran sido más devastados por la tormen-

ta. Las tarjetas fueron sólo distribuidas en Texas, sin embargo, y ya para el viernes el programa había sido totalmente descartado. Jane Bullock, quien fue la jefa de gabinete de la agencia bajo el presidente Clinton, dijo a periodistas que no podía creer que la agencia estuviera matando una de las pocas “grandes ideas” que salieron del esfuerzo de socorro.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**.

HABRIAN MATADO A 141 INSURGENTES CERCA DE LA FRONTERA SIRIA

## Poner en combate a los iraquíes de W.

**Por Patrick Cockburn \***  
Desde Bagdad

Tropas americanas e iraquíes utilizaron vehículos blindados para derribar las paredes de casas ayer, mientras lanzaban un ataque sobre la fortaleza insurgente de Tal Afar en el norte de Irak. Médicos del hospital local confirmaron la tan esperada ofensiva comenzada ayer al amanecer con ataques aéreos estadounidenses en el centro de Tal Afar, que está rodeado por tanques norteamericanos. Hubo fuertes tiroteos en el distrito Sarai, la parte más antigua de la ciudad.

Con sus calles angostas y callejones retorcidos, “puedo ver por qué los terroristas eligieron este lugar para luchar. Es como un gran túnel de la muerte,” dijo el sargento norteamericano William Haslett. El ataque es una prueba para las unidades recientemente entrenadas del ejército iraquí, que desplegaron 11 batallones de soldados al lado de tres batallones de policía paramilitar. Estados Unidos tiene tres batallones de tropas participando en el asalto. Sadoun Dulaimi, el Ministro de Defensa, dijo que sus hombres mataron a 141 insurgentes y capturaron a 197 en los últimos dos días. Cinco soldados del gobierno murieron y tres fueron heridos. De ser verdadero, el desproporcionado número de bajas sugiere que la mayoría de los insurgentes murieron por bombas o gra-

nadas.

Dulaimi dio a entender que sus hombres lanzarían pronto ataques sobre otras ciudades y pueblos donde la resistencia tiene amplio control. Declaró: “Le decimos a nuestra gente en Qaim, Rawa, Samarra y Ramadi: estamos en camino y los terroristas y los criminales no podrán esconderse allí.” Culpó a los vecinos de Irak por permitir que atacantes extranjeros entren a Irak. Un paso de la frontera siria fue cerrado.

En el pasado, el ejército estadounidense ha cargado con el peso del combate y la presencia del ejército iraquí ha sido de adorno. Cuando tropas iraquíes fueron atacadas, los antiguos milicianos kurdos y chiítas fueron usualmente los más efectivos. Tal Afar es un pueblo mayormente

turcomano de 200.000 personas, la mayoría de las cuales ha huido, al oeste de Mosul. EE.UU. y el gobierno de Bagdad han sostenido desde hace tiempo que Tal Afar es un puesto de estacionamiento para que insurgentes ingresen a Irak desde Siria. Pero turcos y árabes sunnitas en el pueblo se consideran bajo presión de los kurdos. El pueblo ha sido gobernado por un consejo chiíta y fuerzas policiales desde la caída de Saddam. Tropas estadounidenses capturaron Tal Afar el año pasado pero luego se retiraron, permitiendo a la resistencia reestablecer el control.

El ataque fue anunciado por el primer ministro Ibrahim al Jaafari, cuyo gobierno interino es ampliamente considerado como ineficaz. Se enfrenta a un referéndum sobre el bo-

rrador de la Constitución el 15 de octubre y a una elección para la Asamblea Nacional en diciembre. Es probable que ambos eventos profundicen la división entre sunnitas, chiítas y kurdos.

La hostilidad sectaria entre chiítas y sunnitas árabes aumenta día a día. Los cuerpos de 18 hombres, todos chiítas, fueron hallados esposados y con disparos luego que fueran llevados por hombres en uniformes policiales en un barrio chiíta de Iskandariyah, un pueblo 30 millas al sur de Bagdad. Uno de los problemas al utilizar al ejército iraquí para tomar y ocupar pueblos y aldeas sunnitas es que la presencia de soldados chiítas y kurdos provoca una reacción violenta y lleva a un apoyo mayor a los insurgentes. Los asesinatos por venganza ahora se han hecho comunes.

El aeropuerto internacional de Bagdad reabrió ayer luego de permanecer cerrado por la compañía de seguridad británica Global Strategies Group porque no ha recibido su pago durante siete meses. El viernes, tropas del Ministerio del Interior avanzaron al aeropuerto, pero se retiraron al enfrentarse a tropas norteamericanas. Luego de una furiosa disputa, el Ministerio de Transporte acordó pagar 50 por ciento del dinero adeudado a Global.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Virginia Scardamaglia.



**Un soldado norteamericano cerca de la ciudad de Tal Afer.**

*Cerraron un paso en la frontera siria en medio de los combates.*



OPINION

Por Claudio Uriarte

Las Torres que no están

De todos los símbolos de la ambivalencia norteamericana tras el 11-S, ninguno dice más que los enormes bloques de vacío que están hoy en el lugar que antes ocupaban las Torres Gemelas. Poco después de los atentados, George W. Bush prometió en un discurso público que “reconstruiremos la ciudad de Nueva York”, pero no hizo alusión a las Torres; después circularon una serie de propuestas disparatadas, desde torres a prueba de aviones con agujeros en la sección más alta hasta la cursilería de tener dos haces de luz proyectados desde el nivel del suelo en forma permanente; el valor por metro cuadrado de la propiedad en Downtown Manhattan finalmente se impuso, pero todo lo que emergió fue un pálido diseño de una serie de edificios sin gracia de 60 pisos, y la última novedad es una especie de combinación de rascacielos indescriptibles con una cantidad de placas de mármol con los nombres de las víctimas. Donald Trump, multimillonario de bienes raíces, irrumpió hace poco con un proyecto para reconstruir las torres originales, aunque reforzadas con hormigón, y cada una con un piso más; “otra cosa es darles la victoria a los terroristas”, dijo, pero su diseño fue presentado fuera de concurso, y por lo tanto quedó reducido a poco más que un ejercicio de relaciones públicas.

Y sin embargo, a su modo megalomaniaco, Trump acertaba en una parte de la razón. Estados Unidos no reconstruye las torres por la misma razón que su política antiterrorista no es seria (ni tampoco su política anticatástrofes, para el caso). Después del 11-S, salió a la luz que una colección de agencias del gobierno (FBI, Administración Federal de Aviación, Departamento de Justicia, etc.) había dispuesto de información que, reunida y puesta en coherencia por una sola central nacional de inteligencia, hubiera podido evitar los atentados y atrapar a los atacantes. Rivalidades feudales entre las agencias y la renuencia de jefes subalternos bien apoltronados a molestar a sus superiores con noticias inciertas fueron responsables de que el rompezabezas no se armara. Entonces George W. Bush salió al frente con lo que mejor sabe hacer: tapar un problema creando otro. En este caso, el artefacto se llamó Departamento de Seguridad Interior, una monstruosidad de 40.000 empleados públicos que no tiene ningún mando ni control sobre las principales agencias de espionaje (CIA, NSA, FBI, etc.) y en cambio sí tiene el mando sobre el desastre que en estas últimas dos semanas ha sido el huracán Katrina. La pobreza de su desempeño ha evidenciado huecos en la seguridad nacional a los que Al Qaida debe haber estado muy atento, sin contar que el dinero para afrontar catástrofes como la del 11-S o del huracán K se ha evaporado (ver suplemento **Cash**, página 7). Por contraste, España y Gran Bretaña, con mejor coordinación de inteligencia, fueron capaces de atrapar a los responsables de los atentados de Madrid y Londres en cuestión de semanas, desbaratando además células que planeaban más ataques.

Pero el 11-S parece responsable de haber encerrado a Estados Unidos en una lógica perversa. De haber ganado John Kerry las elecciones presidenciales de noviembre, no habría habido modo de que el terrorismo no leyera el resultado como su propio triunfo, incitándolo a avanzar más en su quimera de islamización mundial. Pero, habiendo ganado George W. Bush, y después del huracán Katrina, EE.UU. parece más inseguro que antes: ¿cuánto tiempo falta, por ejemplo, para que Al Qaida piense en atacar diques o represas en precario estado de mantenimiento? Todo lo que se hizo fue reforzar la seguridad aeroportuaria y el espionaje interno, cuando el enemigo ya piensa seguramente en otras vías de acción.

AFP



DIFICIL ANIVERSARIO DE LOS ATAQUES DEL

Los peores atentados

Es el peor momento, pero Estados Unidos conmemora hoy con distintos actos el cuarto aniversario de los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York y Washington. Ocurre que el país y la popularidad de George W. Bush, que cayó agudamente, se ven sacudidos por el desastre humanitario provocado por el huracán Katrina, y la guerra contra el terrorismo, política clave del presidente, enfrenta un panorama sumamente dudoso a cuatro años de los peores atentados en la historia estadounidense.

Los actos conmemorativos de hoy, a los cuales acudirá Bush antes de hacer un nuevo recorrido por las zonas devastadas por Katrina, tendrán su epicentro en Nueva York, donde se realizará un minuto de silencio a las 08.46 (07.46 de Argentina), hora en que el primer avión chocó contra una de las torres del World Trade Center, el 11 de septiembre de 2001. La ceremonia será acompañada por las campanadas de las iglesias de la ciudad “para que todo el país y el mundo recuerden a los héroes de aquel día”, según informó el gobernador de Nueva York, George Pataki. Un total de 2749 personas murieron y decenas de miles resultaron heridas cuando dos aviones secuestrados por fundamentalistas islámicos se estrellaron contra el World Trade Center de Nueva York.

En otros homenajes, los hermanos y hermanas de las víctimas leerán sus nombres, mientras una orquesta toca música de fondo. Asimismo, los familiares y amigos de las víctimas podrán descender por la rampa ubicada en la Zona Cero, como se llama al lugar donde estaban las Torres, hasta el nivel más bajo del lugar para dejar una ofrenda de flores. La ceremonia finalizará alrededor del mediodía, pero la rampa permanecerá abierta hasta las cuatro de la tarde. El acto será interrumpido en cuatro oportunidades, dos veces para marcar el momento en que los aviones se estrellaron contra las torres y otras dos

Después del peor desastre natural de su historia, Estados Unidos conmemora hoy el cuarto aniversario de los peores atentados vividos en su suelo, el 11 de septiembre de 2001. Es un momento complicado, porque llueven las críticas contra George W. Bush.

para marcar la caída de los edificios. Al atardecer se realizará una vez más el “Tributo de Luz”, en memoria de las víctimas y como símbolo del espíritu de la ciudad. Dos poderosos rayos de luz serán apuntados hacia el cielo y permanecerán encendidos durante toda la noche.

Sin embargo el suelo estadounidense no es el único lugar en el cual se realizan actos conmemorativos. Fuerzas norteamericanas recordaron ayer en Afganistán el cuarto aniversario de los ataques a las Torres Gemelas con una ceremonia para honrar a los muertos en los atentados y en la subsecuente guerra contra el terrorismo. La ceremonia se realizó en la base aérea de Bagram, al norte de Kabul, ante varios cientos de soldados norteamericanos, y comenzó con un breve video de los atentados con aviones.

Así como el 11 de septiembre de 2001 robusteció la imagen política de Bush, la tragedia causada por el huracán Katrina le borró la sonrisa a este hombre reelegido en forma aplastante por el pueblo estadounidense. Un día antes del nuevo aniversario de los ataques a las Torres Gemelas y al Pentágono, Bush relacionó ayer el dolor provocado por los atentados con “la destrucción y pérdida de vidas” causado por el paso de Katrina. “Esta vez, la devastación resultó no de la maldad de hombres perversos, sino de la furia del agua y los vientos”, dijo

Bush, cuya popularidad, que rompió todos los records tras los atentados, cayó por debajo del 40 por ciento tras las críticas que recibió por su respuesta ante el devastador paso del huracán. En su discurso radial semanal, Bush dijo que “una vez más nos duele el corazón por nuestros compatriotas”, pero agregó que “otra vez la adversidad saca a relucir lo mejor del espíritu estadounidense”.

Antes de la irrupción de Katrina, el presidente estadounidense seguramente preparaba un escenario distinto para conmemorar la tragedia del 11-S, tan cara a los estadounidenses, hablando de sus aparentes logros en democratizar Irak y en la reactivación del proceso de paz en Medio Oriente, beneficiado por el reciente retiro israelí de Gaza y la elección del moderado líder palestino Mahmud Abbas. Pero el paso del Huracán no trajo mas que reproches a las políticas tomadas antes y después de los atentados. La queja es que la destrucción causada por el Huracán Katrina, al igual que los atentados del 11-S, fue una “tragedia anunciada”, pero se desoyeron las advertencias en ambos casos. “Parece mentira que no hayan aprendido de los errores previos al 11 de septiembre. Estamos ante otra crisis nacional y el plan nacional de emergencia no parece que haya sido capaz de evitar la repetición de los errores”, dijo Suzanne Mattei, directora ejecutiva del Sierra Club

EL MI5 SALIO A

Aliados

Página/12

en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo

Desde Londres

Eliza Manningham Buller, jefa del MI5 (servicios de seguridad británicos), respaldó públicamente la polémica política antiterrorista del primer ministro Tony Blair. En un discurso publicado en la página web del MI5, la máxima autoridad de la seguridad interior británica, señaló que muy posiblemente será necesario erosionar las libertades civiles para ganar la batalla contra el terrorismo.

En una clara ruptura con la tradición, Manningham-Buller decidió publicar en la página web del MI5 el discurso que dio al servicio de inteligencia de Holanda a principios de mes. La funcionaria dijo a sus colegas holandeses que era necesario abrir el debate sobre la necesidad de limitar ciertas libertades públicas. “El mundo ha cambiado radicalmente y necesitamos debatir si no se ha vuelto necesario recortar ciertas libertades públicas para garantizar que nuestros ciudadanos puedan desarrollar su vida con normalidad sin temer que los vuelen en 1000 pedazos”, dijo la funcionaria.

La necesidad de adaptar las reglas de juego democráticas a un mundo “transformado por la amenaza terrorista” es un calco de las palabras pronunciadas por el primer ministro Tony Blair al presentar una batería de duras medidas

EDICTO. El Juzg. Nac. de 1º Inst. en lo Civil Nº 51 Sec. Unica, sito en Uruguay 714 Piso 2º Capital Federal, cita y emplaza a Mercedes Noemí Hajar para que dentro del plazo de cinco días comparezca personalmente al Juzgado a los efectos de reconocer las firmas del contrato que se le atribuyen, bajo apercibimiento de tenerlas por reconocidas y por confesados los hechos alegados, en caso de incomparecencia injustificada o falta de respuesta categórica. La presente medida se ordena en los autos caratulados “DE ORO, José Antonio c/HAJAR, Mercedes Noemí s/Ejecución de Alquileres”. Buenos Aires, 4 de marzo de 2005. El presente edicto deberá publicarse por cinco días en el diario **Página/12**. María Lucrecia Serrat. Secretaria.

ADRIANA MARIA FRANCONETTI  
JORGE DONATO CALVO  
Secuestrados el 11-9-77 Vistos en la ESMA



Si no ardo,  
si no ardes,  
si no ardemos,  
¿de qué modo  
la vida sería  
una llama?

Nazim Hikmet



Por memoria y justicia  
con el amor de siempre

Mamá, Teresa, Mele, Vito y Gloria



11-S CONTRA NUEVA YORK Y WASHINGTON

# y el peor desastre



Un hombre observa la Zona Cero en silencio mientras otro toca una flauta. Un total de 2749 personas murieron y decenas de miles resultaron heridas hace hoy cuatro años.

en Nueva York. Las críticas a la guerra contra el terrorismo y su evidente ineficacia tampoco se hicieron esperar. “¡La gente que provocó el derrumbe de este edificio oírá pronto de nosotros!”, había dicho Bush entre los escombros del World Trade Center. Sin embargo, a cuatro años de la tragedia, el accionar terrorista prosiguió a nivel mundial tras las invasiones de Afganistán e Irak (no hace falta nombrar los atentados de Madrid en 2004 y en Londres este año), y el propio Departamento de Estado contabilizó 651 atentados el año pasado, tres veces más que en 2003. En un artículo publicado en el diario *The Washing-*

*ton Post*, el ex candidato demócrata a la presidencia Gary Hart afirmó que a cuatro años de los atentados “nos hemos desviado del rumbo” y señaló que “hemos ido a topar con un nido de avispas. Nos hemos debilitado nosotros mismos en casa y en el extranjero y estamos menos seguros que antes”.

DEFENDER EN PUBLICO SU POLITICA ANTITERRORISTA

## muy serviciales para Blair

antiterroristas a principios de agosto. Entre las medidas se encuentra la deportación de extranjeros o el arresto de británicos por “incitación o justificación de la violencia para la realización de los ideales personales” y “promoción del odio”, así como el cierre de “mezquitas, sitios de web, librerías y locales que promuevan el extremismo”.

La jefa de los servicios de seguridad no dio un apoyo manifiesto a estas medidas, pero su intervención pública fue interpretada como un respaldo político de los servicios secretos a Blair. Las propuestas del gobierno han sido duramente criticadas por grupos de derechos humanos, jueces, abogados, políticos y representantes de la comunidad musulmana que consideran que son una coerción de los derechos civiles o resultan irrelevantes o contraproducentes. Mannig-ham-Buller dejó en claro de qué lado estaba. “Combatir al terrorismo bajo el estado de derecho de una sociedad democrática, donde los derechos civiles son muy importantes, adquiridos luego de siglos de lucha, no es fácil. Uno de los dilemas centrales para combatir este tipo de terrorismo es que nosotros podemos estar seguros de que un determinado grupo está por cometer un atentado, pero esta certeza proviene de información fragmentaria e incierta, que requiere interpretación y evaluación. Esta información es insuficiente para llevar a alguien ante la corte. Y al mismo tiempo es fundamental que protejamos tanto a nuestros ciudadanos como a nuestras fuentes”.



Manningham-Buller dio un inusual respaldo público a Blair. Los interesados pueden consultarlo en la página web del MI-5.

### EDUARDO OSCAR SEGHEZZO Desaparecido el 10-09-76



Celebremos la memoria - La memoria viva, la que va desde lo que fue contra lo que fue. Siempre en la búsqueda. Tus ojos entre nuestros recuerdos. Tu corazón muy bien guardado por nuestros sueños. Siempre buscando la verdad. Exigiendo justicia.

Para vos y los 30.000 desaparecidos

Rosa, tu hijo, tus suegros y todos los que te recuerdan.

## OPINION

Por José Pablo Feinmann

### El agua y el fuego

Los primeros filósofos griegos acostumbraron a encontrar en los fenómenos elementales de la naturaleza el origen de las cosas. El agua, el fuego se volvieron categorías explicativas de un universo que veían demasiado amplio y arduo y que, en verdad, era casi imposible reducir a un solo surgimiento.

Bush surge del fuego. Había ganado unas elecciones turbias y el fuego consolidó su derecho a gobernar en tanto vengador del honor nacional. Fue el texano que –desde la retaliación y los intereses energéticos de Estados Unidos– iba a vengar la injuria infinita de las Torres. Utilizó ese verbo –“vengar”– porque fue el primero que acudió a la cabeza estrecha de Bush para darle nombre a su campaña en Afganistán: Venganza infinita. Le dijeron que ese nombre se parecía demasiado a la modalidad de titular que tenían sus adversarios islámicos. Lo cambió sin ruborizarse en exceso. Su cara es granítica. Y sus ojos convergen en un punto centralizado que le impide ver nada medianamente alejado de sí mismo.

Si el fuego le dio el mandato para invadir Irak. Si el fuego le dio el escudo feroz del retaliador. La imagen del Cruzado del Bien contra el Eje del Mal. Si le permitió realizar una campaña bélica que se fue revelando como un error gigantesco. Si le dio la felicidad de ser reelegido por un pueblo que deberá meditar, de aquí en más, sobre el concepto de “culpa colectiva”, que muchos pretenden privativo de los alemanes. Si tuvo todo esto lo tuvo por el fuego de las Torres. Ahora lo está por perder. O son muchos los que desean que algo ocurra, y pronto.

El Katrina no se propuso derrocar a Bush. Ni perjudicarlo. Ni matar a todos los seres humanos que mató. Un ente de la naturaleza no tiene propósitos. Si en medio del paseo impiadoso del Katrina no hubiera estado una entrañable ciudad de ritmos sincopados, de jazz precursor, de músicos geniales, de gente de piel oscura, de pobres habitantes que poco importan a los petroleros, ninguna tragedia habría ocurrido. Es porque el hombre construyó ahí una ciudad que el Katrina se convierte en tragedia. En furia devastadora. Si no, habría sido un movimiento más en medio de una naturaleza muda, entregada a sí misma, que no es buena ni mala, que sólo sucede, pero, sobre todo, insistamos, no es moral. Que estalle un volcán no es bueno ni malo. No obstante, si a sus pies está la ciudad de Pompeya, es trágico, porque son, justamente, los últimos días de Pompeya. El volcán no tiene días. Los días son una arbitraria construcción humana.

El agua pareciera venir a llevarse a Bush. ¿Cómo saldrá de este huracán? Ya –con la tosquedad de sus metáforas– se lo atribuyó al terrorismo. Pero un huracán no es Osama. Katrina no es Bin Laden. Katrina desnuda las siempre insuficientes medidas defensivas de Bush. Si Katrina golpea así, ¿por qué no habría de golpear quienquiera que se lo propusiese?

Bush hoy siente (en su intimidad, en caso de tenerla) que si la historia lo consagró, la Naturaleza se dispone a hundirlo. Si el fuego de las Torres lo llevó al fuego de Irak, las aguas del Katrina lo habrán de hundir en aguas caudalosas, sin retorno. Salvo que sus conciudadanos crean, le crean otra vez y decidan que fue nomás el terrorismo. Un terrorismo tan feroz que ahora maneja los elementos naturales. ¿O no desencadenaba la furia de las aguas Mickey en *Fantasia*? La hipótesis es fuerte. Los norteamericanos creen en muchas cosas, pero sobre todo en Mickey Mouse. Y Bush, precisamente, con lo del Katrina, ha dejado de ser un simio y se ha transformado en un ratoncito a lo Mickey. Desde Disneylandia puede surgir su inesperado retorno. Ya Mickey demostró que las aguas pueden ser enfurecidas por un ratón embravecido. ¿Cómo no habría de hacerlo un león malvado como Osama?





## Montoya va primero

El colombiano Juan Pablo Montoya, con McLaren, largará desde el primer lugar en el Gran Premio de Bélgica de la Fórmula 1, luego de la clasificación que se disputó ayer en el circuito de Spa Francorchamps. Montoya marcó un tiempo de 1m 46s 391/1000. En segundo lugar se ubicó el finés Kimi Raikonen, también con McLaren, con 1m 46s 440/1000, y el italiano Jarno Trulli (Toyota) quedó tercero con 1m 46s 596/1000. El líder del certamen, el español Alonso (Renault), se quedó con la cuarta posición al marcar 1m 46s 760/1000. Alonso puede adjudicarse hoy el título si consigue sumar cuatro puntos más que Raikonen.

## El Bocha adelante

El piloto José Ciantini (Dodge Cherokee) fue ayer como el más veloz en el autódromo de Buenos Aires, en la prueba clasificatoria de la categoría Turismo Carretera, donde hoy se disputará la duodécima prueba del campeonato. Ciantini, en el circuito de 5651 metros de extensión, registró un tiempo de 1m 23s 264/1000, a un promedio de 197,006 kilómetros por hora. Segundo se ubicó Juan Silva y tercero Gabriel Ponce de León.

## Los pibes, atrás

Los pilotos argentinos Juan Cruz Alvarez y José María López ocuparon ayer la quinta y décima posición, respectivamente, en la primera prueba de la categoría GP2 Series, realizada en el circuito belga de Spa Francorchamps. Hoy se desarrollará la segunda carrera.

## El Pato se acercó

El argentino Angel Cabrera se ubica en el décimo lugar al completarse ayer la tercera vuelta del Masters Alemán de golf, que se desarrolla en la ciudad de Pulheim, cerca de Colonia. El cordobés concretó una vuelta de 67 golpes (cinco bajo el par), y se mantiene a cuatro golpes de los líderes.



Agassi y Federer festejaban ayer sus victorias en las semifinales en Flushing Meadows. Los dos ya tienen un lugar privilegiado en la historia del tenis mundial.

# Un duelo de grandes en el cemento de Nueva York

El experimentado tenista estadounidense Andre Agassi, de 35 años, y el número uno del mundo, el suizo Roger Federer, de 24, protagonizarán hoy la final del Abierto de los Estados Unidos, último Grand Slam de la temporada, luego de vencer ayer en sus encuentros correspondientes a las semifinales. Agassi derrotó 6-4, 5-7, 6-3, 4-6, 6-3 a su compatriota Robby Ginepri, y el suizo le ganó 6-3, 7-6 (7-0), 4-6, 6-3 al australiano Lleyton Hewitt. En este duelo se sabrá si la supremacía del suizo, quien perdió sólo tres partidos en este 2005, puede continuar ante alguien que ya se convirtió en una leyenda de este deporte, y que buscará el título 61 en su carrera profesional.

Agassi, séptimo preclasificado, campeón de este torneo en 1994 y 1999, logró ayer por sexta vez en su trayectoria ubicarse en la final de este Grand Slam, luego de superar a Ginepri, de 22 años, en un partido que duró dos horas y 47 minutos. Agassi lleva ganados ocho títulos de Grand Slam en su carrera.

“Es increíble, estoy en la final”, dijo el estadounidense desbordado de felicidad, mientras las 23 mil personas que llenaron el estadio Arthur Ashe le brindaban una estruendosa ovación. “Trabajé duro para esto. Cuando jugaba el últi-

El estadounidense

Andre Agassi y el

suizo Roger Federer

definirán hoy el

Abierto de los Estados

Unidos, último Grand

Slam de la temporada.

mo set tenía en mente que tal vez sería el último de mi vida aquí en el U.S. Open”, dijo Agassi por los parlantes del estadio. Por último, el hombre de Las Vegas prometió antes de dejar el estadio: “Estaré listo aquí mañana (por hoy), y daré todo de mí”.

## Clijsters llegó a la cima

La belga Kim Clijsters, cuarta favorita, se consagró ayer campeona del Abierto de los Estados Unidos, luego de vencer 6-3, 6-1 a la francesa Mary Pierce. Con esta victoria, Clijsters se quedó con un premio de 2,2 millones de dólares, la mayor bolsa en la historia del deporte femenino mundial. La belga ganó ayer la primera final de un torneo de Grand Slam, luego de haber desperdiciado tres oportunidades. Clijsters había sido finalista en este mismo certamen en 2003. En el duelo de ayer, la joven de 23 años pudo ante la experiencia de Pierce, de 30. El desarrollo fue netamente favorable a la campeona, que con un gran despliegue prevaleció ante la quietud de la francesa, preclasificada número 12. Por ganar el Abierto la belga se llevó un cheque de 1,1 millón de dólares, y otra cifra similar por haber quedado primera en la serie US Open, una serie de cinco torneos.

## ALICIA RABINOVICH

Secuestrada el 10 de septiembre de 1976



Ali, fuiste una de las personas más generosas que conocimos, repartías tu vida entre tus hijos, el estudio, el trabajo y la militancia. No soportabas la injusticia, la explotación y el hambre de tu pueblo, luchaste con todo tu corazón para cambiarlo. El 10 de septiembre de 1976, civiles armados te secuestraron de tu casa.

Fuiste vista en el Proto Banco y después te desaparecieron, sin embargo tu luz sigue brillando y nos alienta a luchar por un país con el color de tus sueños.

Exigimos verdad y juicio y castigo a los culpables.

Te amamos, tus hijos, hermanos, sobrinos, primos

Lucía Fariña, la familia de Alicia te está buscando, comunicate a aliciarabinovich@hotmail.com.ar

# SUPERO A San

0	<b>CENTRAL</b> Ojeda; Moreira, Ledesma, Fassi, Rivarola; Ferrari, Villagra, Calgaro, Papa; Monges, R. Díaz. <b>DT:</b> A. Cuffaro Russo.
4	<b>SAN LORENZO</b> Saja; González, Alvarado, Pereyra, J. Bottinelli; Ortiz, Mateo, Barrientos; Molina, Montillo; Herrera. <b>DT:</b> G. Alfaro.

**Estadio:** Central.  
**Árbitro:** Daniel Giménez.  
**Goles:** 4 y 40m Pereyra (SL), 72 y 76m Cardozo (SL).  
**Cambios:** 45m A. Díaz por Villagra y Ruben por Papa (C), 56m Vizcarra por Rivarola (C), 68m Cardozo por Herrera (SL), 69m J. Fernández por Molina, 78m D. Bottinelli por Montillo (SL).

El único puntero del torneo Apertura, San Lorenzo, dejó en claro con una goleada que no se marea por estar en lo más alto. Luego de vencer a Boca, el último miércoles, anoche derrotó 4-0 a Central, en Arroyito, con un gran rendimiento. De esta manera, el equipo se perfila como uno de los grandes candidatos en este Apertura.

San Lorenzo comenzó el partido con la postura de un verdadero líder. El equipo visitante se ubicó en el campo rival desde los primeros minutos, y lentamente se fue adueñando de la inciativa del juego. En ese marco, los encargados de manejar la pelota eran Montillo y Barrientos, los más criteriosos en el mediocampo de San Lorenzo.

Al conjunto conducido por Gustavo Alfaro también lo benefició que rápidamente consiguió la diferencia. Apenas se habían jugado cuatro minutos cuando Pereyra conectó de cabeza un córner desde la izquierda, y con un golpe cruzado venció al sorprendido Ojeda. Por esa vía el visitante estuvo cerca de aumentar la ventaja, pero a Bottinelli le faltó precisión y la pelota se fue por arriba.

Una jugada muy curiosa se produjo a los 18 minutos, cuando el árbitro Giménez sancionó un tiro libre para Central, dentro del área rival, por entender que un defensor le cedió la pelota a Saja. El ex San Lorenzo Román Díaz finalizó esa acción, pero encontró a Saja bien ubicado. A partir de ese momento fue cuando Central se decidió un poco más a ir por la igualdad, y comenzó a acorralar a San Lorenzo en su campo. Y con dos remates de media distancia casi consigue el empate: en el primero Ferrari le dio de zurda y



Ariel Pereyra festeja.

## SEMINARIO DE DERECHO Y DEPORTE

Director: Claudio Ramos Feijóo

UMSA

Disertantes invitados:

- |                            |                          |                             |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1) Abreu G.                | 10) Fabbri, Alejandro E. | 19) Pintos, E.              |
| 2) Acosta, M.              | 11) Fernández Moores, E. | 20) Quintana, E.            |
| 3) Crespo D.               | 12) Ferrari, H.          | 21) Ragazzi, G.             |
| 4) de Bianchetti, Agricol. | 13) Larrandart, Pedro E. | 22) Ramos Feijóo, C.        |
| 5) de la Riva A. (R.O.U)   | 14) Lennon, Diego M.     | 23) Razzetto, Daniel        |
| 6) Demaro, Juan Carlos     | 15) Marcó, J. L.         | 24) Schmoisman, F.          |
| 7) Destéfano, Claudio      | 16) Mayo Gonzalo J.      | 25) Senger, Carlos (R.F.B.) |
| 8) Durrieu, C.             | 17) Pablovsky, D.        | 26) Tragant, Guillermo      |
| 9) González Moreno, M.     | 18) Peidro, Roberto      | 27) Vittar Smith, E.        |

TEMAS PRINCIPALES: El ordenamiento jurídico deportivo. Las federaciones, FIFA, AFA fútbol. Olimpismo, COI, COA. Tribunales deportivos. Responsabilidad Civil. Dirigentes. Contratos. Inhibiciones. Agentes e intermediarios. Derecho penal y asunción del riesgo. Derecho a la imagen. Televisación. Discriminación. Concursos y quiebras. Gerenciamiento. Sociedad anónima deportiva. Sponsorización. Medicina deportiva. Automovilismo. Ski.

Orientado a abogados, médicos, periodistas, deportistas, directores técnicos, agentes, representantes, dirigentes, estudiantes, y demás incumbencias vinculadas con el deporte.

Del 20 de septiembre al 6 de diciembre de 2005, los días martes de 18 a 21 horas.

Sede de la Universidad del Museo Social Argentino, Av. Corrientes 1723

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Universidad del Museo Social Argentino, Av. Corrientes 1723 (CP 1042), TE 4375-4601/02  
www.umsa.edu.ar e-mail: postgrado@umsa.edu.ar



CENTRAL EN ROSARIO Y QUEDO COMO UNICO LIDER

# Lorenzo ya está de la cabeza

Con dos cabezazos del defensor Ariel Pereyra, y dos definiciones del paraguayano Cardozo, el equipo de Boedo les ganó 4-0 a los rosarinos, y le sacó tres puntos a Argentinos, que hoy visita a Boca.

la pelota salió al lado del palo, y en el segundo el palo le impidió a Román Díaz decretar el festejo. El final del primer tiempo volvió a encontrar a San Lorenzo más cerca del área de Ojeda, y así pudo estirar la diferencia por otro cabezazo de Pereyra. El defensor apareció nuevamente por el segundo palo, y con un golpe bombeado superó el esfuerzo de Ojeda. Inclusive, un minuto antes Ojeda reaccionó a tiempo ante un remate del colombiano Molina.

San Lorenzo continuó con el mismo rendimiento en el segundo tiempo, y cerró su gran noche con la aparición del paraguayano José Cardozo. El delantero ingresó a los 23 minutos por Herrera, con dos tantos dejó marcado su sello de goleador. En el primero le dio mordido a la pelota, y con la ayuda de Ojeda pudo convertir. En el segundo resolvió con una gran media vuelta, de zurda, para ubicar le pelota al lado del palo.

LANUS IGUALO 1-1 CON INSTITUTO

## Sin ganador en el Sur

Lanús realizó méritos suficientes para quedarse con el triunfo, pero finalmente debió conformarse con la igualdad 1-1 como local ante Instituto, que volvió a convertir un gol después de 592 minutos. Los tantos del encuentro, correspondiente a la sexta fecha del Torneo Apertura de fútbol, fueron anotados en el segundo tiempo por Claudio Graf para el local, y Walter Zunino. En tanto, a los 41 minutos del primer tiempo, el arquero de Instituto Gastón Pezzuti, la figura del encuentro, le desvió un tiro penal a Carlos Coria. El empate fue demasiado premio para el conjunto cordobés, ya que hizo muy poco para llevarse un punto. Lanús generó numerosas situaciones de gol, pero falló en la definición.



Molina se lleva la pelota ante la marca de Fassi. El de San Lorenzo no hizo un buen partido.

VELEZ DERROTO 1-0 A LOS ROSARINOS EN LINIERS

## Un tiro de Castromán para liquidarlo

Una jugada individual de Lucas Castromán le permitió anoche a Vélez derrotar 1-0 a Tiro Federal y, de esta forma, volvió a sumarse a la lucha por el Apertura. Sin embargo, el funcionamiento del conjunto de Liniers, al igual que en el partido del martes pasado ante Quilmes, lejos estuvo de aquel que le permitió adjudicarse merecidamente el último Clausura.

Porque hasta el gol de Castromán –en el que definió muy bien junto al palo derecho de Vivaldo luego de dejar en el camino a su marcador–, poco había hecho Vélez para sumar una nueva victoria, pese a ser más ambicioso que su rival desde el inicio del principio. Eso sí, logró superar con creces la prueba de encontrarse en desventaja numérica, por la torpe expulsión de Broggi apenas iniciada la segunda mitad.

De todos modos, la mayor virtud del equipo de Miguel Russo fue saberse mejor que su rival desde el primer pitazo de Baldassi. En la primera mitad, ejerció una presión constante sobre el arco defendido por Vivaldo pero careció de chances claras para abrir el marcador. Incluso, en esa primera mitad, la visita jamás consiguió inquietar a Sessa.

Luego del gol, Vélez reguló los tiempos, se cuidó y esperó. Tiro, por su parte, se animó un poco más y soñó el empate. Pero no había tiempo.

### Bombas para el Chulo

El técnico de Chacarita, Héctor Rivoira, denunció ayer haber sido objeto de una agresión con bombas molotov la semana pasada, en su domicilio particular. El entrenador habló antes del encuentro que su equipo jugó ante Ferro, el club del que se desvinculó durante la última temporada. Rivoira no quiso profundizar respecto de quiénes fueron los que efectuaron el atentado, aunque sí reconoció no haberse ido “del todo bien” de la entidad de Caballito. “No puedo asegurar quiénes fueron los que me atacaron. Pero también me amenazaron por teléfono”, sostuvo Rivoira, quien aclaró que radicó la denuncia policial en la seccional primera de Morón.

### 1

**VELEZ**  
Sessa; Cubero, Uglessich, Pellerano, Broggi; Sena, So-moza, Centurión; Ocampo; Castromán, Enría.  
**DT:** M. Russo.

### 0

**TIRO FEDERAL**  
Vivaldo; Ruiz, L. Alvarez, Abrigo, A. Romero; Basualdo, Iruvalé, Luna, H. Buján; Cámpora, Tilger.  
**DT:** J. Castelli.

**Estadio:** Vélez. **Arbitro:** Héctor Baldassi. **Gol:** 16m Castromán (V). **Cambios:** 46m M. Zárate por Sena (V); 64m Ladino por Ocampo (V); 72m Amaya por Basualdo (T); 73m Cafasso por H. Buján (T); 78m Bustos por Enría (V). **Incidencias:** 48m fue expulsado Broggi (V).

### Así se cierra la sexta fecha del Apertura

<p><b>BOCA:</b> Abbondanzieri; Ibarra, Schiavi, Díaz, Krupoviesa; Battaglia, Gago, Bilos; Insúa; Delgado, Palermo. <b>DT:</b> A. Basile.</p> <p><b>ARGENTINOS:</b> Pontiroli; Cocca, Pareja, Herbella, Seltzer; Machín, Sarmiento, P. Castro; Córdoba; Martínez, Carrario. <b>DT:</b> G. Pérez.</p> <p><b>Cancha:</b> Boca. <b>Arbitro:</b> Gustavo Bassi. <b>Hora:</b> 16.10. <b>TV:</b> TyC Max.</p>	<p><b>ARSENAL:</b> Dreer; Espínola, Sekagya, V. López, Almada; R. Man-nara, P. González, Hirsig; J. Morales; P. Alvez, S. González. <b>DT:</b> J. Bianco.</p> <p><b>RIVER:</b> Lux; Gerlo, Talamonti, L. Fernández, Domínguez; Barrado, Santana, Zapata; Gallardo; G. Fernández, Farías. <b>DT:</b> R. Merlo.</p> <p><b>Cancha:</b> Arsenal. <b>Arbitro:</b> Oscar Sequeira. <b>Hora:</b> 18.30. <b>TV:</b> TyC Sports.</p>	<p><b>INDEPENDIENTE:</b> Leyenda; Pautasso, Méndez, F. Cáceres, E. Domínguez; Pusineri, Herrón, Bi-glia, Armenteros; Agüero, Frutos. <b>DT:</b> J. Falcioni.</p> <p><b>RACING:</b> Campagnuolo; Vitali, Cabral, Crosa, Núñez; Mirosevic, Simeone, Torres, Romero; R. Ca-pria; R. Estévez. <b>DT:</b> G. Rivarola.</p> <p><b>Cancha:</b> Independiente. <b>Arbitro:</b> Sergio Pezzotta. <b>Hora:</b> 11. <b>TV:</b> TyC Max.</p>
<p><b>COLON:</b> Tombolini; Jerez, Lussen-hoff, Tavio, J. Vargas; Capurro, Ro-magnoli, Zurita, M. y Fabianesi; Cangele, Ramírez. <b>DT:</b> G. Martino.</p> <p><b>NEWELL'S:</b> Villar; Re, Garay, Aguirre, Formica; Belluschi, A. Za-pata, Lucero, Penta; Scocco, Osorio. <b>DT:</b> J. Olmos.</p> <p><b>Cancha:</b> Colón. <b>Arbitro:</b> Daniel Raffa. <b>Hora:</b> 15.30.</p>	<p><b>OLIMPO:</b> Gaona; J. Martínez, Pá-ez, Laspada, Díaz; Solana, R. Mar-tínez, P. Fernández, Benítez; Cos-tela, Ramirolo. <b>DT:</b> O. Labruna.</p> <p><b>GIMNASIA:</b> N. Montoya; Cabrera, San Esteban, Goux, Licht; Cervera, Escobar, E. González, Fredrich; Lo-bos; G. Vargas. <b>DT:</b> P. Troglio.</p> <p><b>Cancha:</b> Olimpo. <b>Arbitro:</b> Claudio Martín. <b>Hora:</b> 15.30.</p>	<p><b>GIMNASIA (J):</b> Palos; Serrizuela, Berza, Ramón, Imhoff; Devallis, Quinteros, Ramasco, Damonte; H. Silva, Balvorín. <b>DT:</b> M. Gómez.</p> <p><b>BANFIELD:</b> Santillo; Galarza, Ci-velli, Sanguinetti, Pagés; Galván, Leiva, F. Santana, La Luz; Mendo-za, Cvitanich. <b>DT:</b> C. Leeb.</p> <p><b>Cancha:</b> Gimnasia (J). <b>Arbitro:</b> Carlos Maglio. <b>Hora:</b> 16.</p>

ESCOLASO

Quiniela Nacional (U-D-M-T) Matutina					Quiniela Bonaerense Matutina					Lotería Nacional (A-B-L-W) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna								
1	0228	8	4998	15	2572	1	6325	8	5687	15	3005	1	128357	8	195725	15	296980	1	7744	8	3764	15	1972
2	0544	9	3473	16	3328	2	7534	9	6901	16	7606	2	171008	9	102160	16	096180	2	2528	9	1966	16	0413
3	5151	10	6057	17	0864	3	5615	10	6186	17	2757	3	188517	10	067208	17	158826	3	6006	10	2597	17	7219
4	9388	11	8167	18	9154	4	3493	11	2484	18	9271	4	164898	11	104684	18	055668	4	9035	11	7776	18	1577
5	3854	12	2286	19	9488	5	8667	12	1883	19	5686	5	157568	12	129892	19	023223	5	6130	12	6154	19	7808
6	4842	13	5143	20	1182	6	6551	13	2368	20	2834	6	084661	13	221357	20	040897	6	3395	13	9184	20	8406
7	8321	14	2887			7	9881	14	2630			7	125324	14	040897			7	6534	14	7495		





Por  
**Sergio Lobo**  
(director  
teatral)

## PRIMERA PERSONA

**Pepe Núñez, luthier**, el documental de **Fermín Rivera**, es una de esas joyitas que sólo se ven cada tanto, donde —a la inversa de lo que sucede en *La rosa púrpura del Cairo*— es uno el que atraviesa la pantalla y anda con el corazón alborotado, feliz y lleno de tierra por esas callecitas de campo, o matea a la tardecita recortado por el rojo definitivo del cielo puntano, o toma *vermú* con Pepe y siente, en la lucha de un hombre, a todos los hombres. Y como si con eso no bastara, una guitarra “imposible” nos acompaña todo el tiempo: la de Juanjo Domínguez.

**FESTIVAL** “ENDSTATION AMERIKA”, DIRIGIDA POR FRANK CASTORF

# Tennessee Williams, en una puesta que es puro presente

En su pieza, Castorf busca deliberadamente “destruir” a sus personajes, imponiéndoles un ritmo casi de comedia televisiva.

POR HILDA CABRERA

¿Qué efecto produce *Endstation Amerika*, obra que representa a Alemania en el V Festival Internacional de Buenos Aires? ¿Dónde reside la transgresión de este espectáculo que interpreta la Volksbühne de Berlín y dirige Frank Castorf? Los interrogantes surgen ante la imagen rebelde de un creador que dice no disociar su teatro de los acontecimientos del mundo y apostar al riesgo. En principio, en esta puesta inspirada en *Un tranvía llamado Deseo*, de Tennessee Williams, no hay que bus-

car atmósferas de los años '50. Todo es aquí presente, hasta la comida que se cocina durante la función.

Artista crítico del pensamiento único que se impuso en la ex República Democrática Alemana, donde nació y se formó, Castorf pone en primer plano asuntos de este tiempo. En esta actualización instala entre otras problemáticas las relacionadas con el inmigrante, simbolizado por la figura de Stanley Kowalski, el polaco que emigra a los Estados Unidos después de haber sufrido prisión en su país. En sus arranques de animal herido grita esa experiencia y su lucha en los astille-

ros de Gdansk, cuando Lech Walesa (ex presidente de Polonia en el período 1990-1995) era líder del movimiento de trabajadores de Solidaridad. Con rencor y sorna, recuerda que en la década del '70 ningún otro era más fotografiado que Walesa. Estos apuntes históricos enmarcan un delirio y una furia que son en gran parte consecuencia de la animosidad hacia el extranjero. Una problemática que es importante destacar no se da sólo en Estados Unidos. Kowalski es aquí el “cerdo polaco”, el individuo del que solamente se puede esperar fuerza bruta.



*Endstation...*, a cargo de la Volksbühne de Berlín.

Sin olvidar aquello que propuso alguna vez el nuevo teatro, no alentar una evolución sino una mutación de la sociedad, las obras de Williams propusieron cambios, pero no en el plano político sino en el interior de los personajes. En *Endstation*, que lleva dramaturgia de Carl Hegemann y escenografía de Bert Neumann, se reconoce esa introspección, expresada aquí de modo fragmentado. Se la interrumpe de manera brusca, con un movimiento corporal, un gesto o un imprevisto juego dirigido al público, como el de arrojar naipes en zigzag a la platea sin esperar la devolución. No existen ideales a compartir en la casa de Stella y Stanley, a la que llega Blanche, hermana de la mujer. Sí, en cambio, la necesidad del contacto de los cuerpos (las escenas de amontonamiento en una única cama) o la de expresar sentimientos con canciones simples o poemas de la inglesa Elizabeth Barrett Browning, intentando con ello quitarles dramatismo a las discusiones o borrar afrentas.

Un acercamiento, mínimo, a las obras de Williams se descubre acaso en los personajes dolorosamente desposeídos (de un hijo o de una finca, quitándoles toda esperanza de progreso) y quizá por eso disponibles pero nunca trágicos. Son producto de una histeria social y obe-

decen a las leyes que dicta la lucha por la supervivencia. Esta concepción darwiniana de destrucción del más débil y el premio al más fuerte se relaciona sí con la sociedad que describió Williams. En aquella, como en este presente que retrata Castorf, el sexo y la violencia parecen ser los aliados del fuerte, así como el reconocimiento del fracaso la desgracia de personajes como los de Stella (Birgit Minichmayr), Eunice (Brigitte Cuvelier), Mitch (Bernhard Schütz) y Steve (Fabian Hinrichs).

En este montaje, Blanche (Silvia Rieger) es quien más oculta y Kowalski (Henry Hübchen), el que despliega socarronamente una energía sin límites. Siempre en movimiento, acrobáticos, los actores y actrices cantan, chillan y exageran los tonos como en las comedias televisivas más convencionales. Se muestran alocados y ridículos, reiterativos hasta la exasperación. Castorf destruye a los personajes en escenas deliberadamente obvias, buscando el gag y la sorpresa, algunas tan ingenuas como aquella en la que Kowalski aparece en su rol de vendedor callejero disfrazado de gorila. Las secuencias se multiplican sin agregar nada nuevo, salvo la impactante maquinaria escénica que amenaza con arrojar a los intérpretes al vacío.

## Pensá rápido. Pensá FiberTel

Probá la Verdadera Banda Ancha  
Probá Fiber1MEGA.

Con Fiber1Mega vas a navegar por Internet a la máxima velocidad, conectarte con todo el mundo, acceder a los últimos contenidos de audio y video, enviar y recibir toda la información que quieras, en segundos. Aprovechá esta promoción y probá qué se siente al navegar con la verdadera Banda Ancha.

**\$40** FINAL POR MES HASTA EL  
**1º DE ENERO DE 2006**  
INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

**4778-6600**  
www.fibertel.com.ar

Vas más rápido **FiberTel**  
La Banda Ancha

LA PLATA 423-4242 | ROSARIO 436-8100 | CAMPANA 428512 | CORDOBA (CAP) 420-3000 | RIO CUARTO 0810-122-FIBER

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Condiciones de la promoción disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 01/09/05 al 30/09/05 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del cuarto mes: \$102,73 final (para clientes y no clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para no clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4

### La programación para hoy

**15.00:** *Endstation Amerika* (Alemania). Por la Volksbühne de Berlín. Dirección de Frank Castorf. Sala Martín Coronado del TSM, Av. Corrientes 1530.

**16.00:** *Afuera*. Dirección de Gustavo Tarrío. En Teatro del Abasto. Humahuaca 3549.

**16.00:** *Variaciones Meyerhold*. Texto y actuación de Eduardo Pavlovsky. El Camarín de las Musas. Mario Bravo 960.

**17.00, 19.00 y 21.00:** *Los ciegos* (Canadá). Ubu Compagnie de Création. Dirección de Dennis Marleau. Sala Villa Villa del C. C. Recoleta, Junín 1930.

**18.00:** *Foz*. Dirección de Alejandro Catalán. El Camarín de las Musas. Mario Bravo 960.

**18.00:** *El escondido*. Coreografía de Silvina Grinberg. *Vistas I y II*, coreografía de Florencia Olivieri. Teatro Sarmiento, Av. Sarmiento 2715.

**18.30:** *Nunca estuviste tan adorable*. Dirección de Javier Daulte. Teatro de la Ribera, Av. Pedro de Mendoza 1821.

**20.30:** *El círculo de tiza caucasiano*. Dirección de Diego Cazabat. Sala Alberdi del CCSM, Sarmiento 1961, 5º piso.

**21.00:** *The End of the Moon* (Estados Unidos). Concepción e interpretación de Laurie Anderson. Sala Martín Coronado del TSM, Av. Corrientes 1530.

**21.00:** *Divagaciones*. Dirección de Inés Saavedra. En La Maravillosa, Medrano 1360.



## La taquilla de Malvinas

El film de Tristán Bauer *Iluminados por el fuego*, cuya trama se ocupa de la guerra de Malvinas y sus dolorosas consecuencias, se convirtió en la película más taquillera en su primer día de exhibición. Recién estrenada y de acuerdo con el registro de 47 de las 50 salas en que se la pudo ver, el largometraje protagonizado por Gastón Pauls se impuso a *El luchador*, con Russell Crowe, con una convocatoria de 4734 espectadores.



## “24” llega a la pantalla grande

Kiefer Sutherland, protagonista de la serie de acción 24 que emite el canal Fox, será también el agente Jack Bauer en cine, ya que la historia en tiempo real será llevada a la pantalla grande en 2006. “Es por supuesto un desafío hallar algo que se pueda relatar en dos horas en tiempo real y que sea lo suficientemente entretenido”, aseguró Sutherland, quien no pudo adelantar cuándo comenzará la filmación, aunque aseguró que “ya se ha empezado a trabajar en el tema”.

## Moby pidió disculpas

El músico estadounidense Moby pidió disculpas a su público venezolano, durante una presentación en Caracas, por las declaraciones del pastor evangélico estadounidense Pat Robertson, quien se había pronunciado por la muerte del presidente Hugo Chávez. “Creo que Estados Unidos se está convirtiendo en un país muy peligroso”, dijo Moby, quien se presentará en Buenos Aires el próximo viernes 23 en la Rural.



**CULTURA** ENTREVISTA A PIERRE CURZI, DEL SINDICATO DE ARTISTAS CANADIENSE

# “La cultura necesita sostén político”

El actor, uno de los protagonistas de *Las invasiones bárbaras*, vino a participar de un encuentro sobre diversidad: “La cultura puede darle a la gente el sentido de lo colectivo”.

POR SILVINA FRIERA

Dibuja una especie de globo terráqueo con sus manos y dice: “Lo que más me impresiona es el calor humano que se siente en esta ciudad, las mezclas y la intensidad de la vida en las calles”. Pierre Curzi estuvo en Buenos Aires, donde participó del III Encuentro Internacional sobre Diversidad Cultural como presidente del Sindicato de Artistas y copresidente de la Coalición por la Diversidad Cultural. Uno de sus últimos trabajos en cine, *Las invasiones bárbaras*, film de Denys Arcand, se estrenó el año pasado en la Argentina. En esa película, el actor canadiense se lucía como Pierre, el amigo que ofrece su casa de fin de semana para que el profesor pueda morir rodeado de sus afectos: mujer, hijo, nuera, amigos, ex amantes y una adicta a la heroína que le hace fumar esa droga o le aplica inyecciones para paliar los dolores.

Curzi recuerda que su padre fue un inmigrante italiano que se integró sin dificultades a la cultura de Quebec. “Ese vigor que me atribuyen puede venir de mis antepasados italianos, pero creo que el teatro y el cine me dieron el gusto por la creación colectiva. Quizá sea una deformación que me viene desde joven”, señala el actor. “No puedo concebir al actor aislado de la cultura en la que vive y crea. El actor siempre tiene un rol social”, asegura Curzi. La muerte de un amigo en 1996 marcó un antes y un después en la vida del actor de *Las invasiones...* y *La decadencia del imperio americano*. “El Sindicato de

Artistas francófonos quedó acéfalo y con la muerte de mi amigo me di cuenta de que había cosas que, si uno deseaba concretarlas, tenía que hacerlas ya porque mañana podría estar muerto.” Desde 1997 preside el Sindicato de Artistas de Canadá y es uno de los fundadores de la Coalición por la Diversidad Cultural, integrada por productores y artistas de las diferentes disciplinas de su país. Parafraseando a Borges, se podría decir que a los francófonos los unió el espanto: EE.UU. pretendía que la OMC considerara a los bienes culturales como mercaderías de libre comercio. “Por la proximidad geográfica con EE.UU., la cultura canadiense sólo existe gracias a políticas culturales implementadas en el ámbito nacional y provincial”, sostiene Curzi.

—¿Cuáles son los principales problemas de la cultura canadiense?

—En el lado inglés es la identidad cultural, mientras que en la parte francesa es la profusión cultural. La parte francófona es una región, como un país pequeño, que produce mucha cultura. Hay otro problema que no va a estar ni regulado ni arreglado por la Convención de la Unesco, que es la invasión del comercio en la cultura. En Quebec se logró retener el 15% del tiempo de transmisión en la pantalla de TV para la producción nacional, cuando hace diez años sólo ocupaba un 3%. La convención garantizará que se mantengan las políticas de subvención, pero sobre este 15% de producción nacional hay muchas presiones. El peligro es perder esa

originalidad del cine quebequense. Sin la convención, el cine estadounidense pasaría por sobre nuestras producciones y las haría desaparecer.

—¿El Estado debe subvencionar siempre la cultura?

—Las realidades varían según los países. Para que cada país pueda tener una cultura con dignidad necesita de un sostén político, pero alcanzado cierto nivel, las industrias pueden funcionar sin esa ayuda. En Quebec siempre existió una cuota de contenido francófono en la TV, por lo tanto hay una producción abundante, variada y que se autofinancia. Pero en otras disciplinas como la danza, el teatro experimental o las artes plásticas es necesario un apoyo. También es importante mantener la propiedad sobre los medios de comunicación públicos como la radio o la TV para que el Estado siga brindando servicios gratuitos a toda la ciudadanía.

—Las coaliciones por la diversidad cultural que se fueron formando en distintos países, ¿son una manera de resistir a la globalización en tanto se oponen a la uniformidad cultural?

—Sí, contra la uniformidad, pero no necesariamente contra la mundialización. Al principio la idea madre era protegerse y luego abrirse. El fenómeno de la creación de las coaliciones culturales implica el conectarse con otras culturas y el diálogo con otros países. Estamos del lado de la mundialización para defender la producción de sentido cultural.

—¿Se imagina en un futuro próximo involucrado más activamen-



BERNARDINO AVILA

“Con mi trabajo, yo hago política civil”, dice Curzi.

te en la política, como diputado, gobernador o presidente?

—Me lo preguntan frecuentemente. No tengo ambiciones políticas. Con mi trabajo en el sindicato o en la coalición yo hago política civil; al menos en mi país la sociedad civil juega cada vez un papel más importante en la gobernabilidad, en un momento en donde se perdió el valor de lo que significa el hombre político.

—¿Por qué?

—Esta pérdida, que empezó en los últimos 30 años, quizá esté relacionada con el resurgimiento del individualismo como un valor fenomenal ligado al consumo. El hombre aislado como consumidor pudo haber degradado la representación política, pero soy optimista porque creo que la cultura es un medio para volver a dar a la gente el sentido de lo colectivo, de la justicia y del estar abiertos a los otros.

—La última película que llegó aquí fue *Las invasiones bárbaras*. ¿Cuándo se lo volverá a ver

en otro film?

—Actualmente estoy haciendo TV y teatro. Participé en más de cuarenta películas, así que pueden pasar otras cuarenta hasta que me vuelvan a ver (*risas*). Por mi actividad sindical me dejaron de llamar para trabajar en la industria, que en Canadá está controlada por los distribuidores, los que se “guardan” el dinero para no dárselo a los creadores. Y como mi discurso no es amado por los poderosos, estoy filmando menos que antes.

**Gustavo Zemborain**

- Enseñanza de piano
- Formación musical

**4982-9302**

[www.gustavozemborain.unlugar.com](http://www.gustavozemborain.unlugar.com)

**TRES UNICAS FUNCIONES!!!**

**70 BAILARINES EN ESCENA**

**LUNA PARK 23-24-25 SEPTIEMBRE**

Boletería Luna Park  
Lunes a Sábados: 4311 5100

**entradas plus**  
4000-1010

**andar**

**AMADEUS**

# CARMEN

**Ballet de Santiago (Chile)**  
Coreografía: MARCIA HAYDEE

Con los Primeros Bailarines Argentinos ovacionados en el Bolshoi de Moscú:

**MARCELA GOICOECHEA**  
**LUIS ORTIGOZA**

Impactante escenografía, maravilloso vestuario y una interpretación apasionante, hacen de “Carmen” un gran show artístico!!!  
Revista Última Hora - Valparaíso, Chile

[www.arte-cultura.com.ar](http://www.arte-cultura.com.ar)

Presenta **ARTE y CULTURA**



# "De Deep Purple pude sacar buenas y malas lecciones"

Su banda será hoy uno de los platos fuertes del Festival Monsters of Rock. Judas Priest cerrará el megaencuentro heavy.

POR CRISTIAN VITALE

▲ Pocos de los que estuvieron aquel 12 de diciembre de 1997 en Ferro, cuando Whitesnake dio su último show antes de separarse por seis años, podrán olvidar la versión a capella que David Coverdale hizo del bellísimo *Soldier of fortune*, de Deep Purple, ante un público estupefacto. Fueron tantos años de ausencia, que sus fans habían perdido la esperanza de repetir semejante emoción, pero el tiempo curó heridas: la serpiente blanca renació en 2003 y hoy regresa al país para ser parte del Festival Monsters of Rock, que tendrá lugar nuevamente en Ferro y contará también con otro plato fuerte: Judas Priest (actuará a las 21.30), además de Rata Blanca (a las 18) y Tristemente Célebres (17). "Para nosotros, venir a Argentina siempre es muy excitante", dice Coverdale a **Página/12**. "Tenía enormes ganas de volver a tocar en este país, buscaba esperanzadamente más tiempo para experimentar aquí", afortunadamente llegó el momento. Voy a tocar canciones de Deep Purple y otras de la primera época de Whitesnake", anticipa.

Para la serpiente blanca, que subirá a escena a las 19.30, ésta será una más entre las presentaciones de la gira llamada "Whitesnake, the rock & roll, rhythm & blues show", la segunda desde el retorno de la

banda. Según Coverdale, pese a la prolífica y exitosa historia del grupo —que llegó a editar seis discos entre 1978 y 1981 y vender millones de copias con *Slide it in* (1984) y *Slip of the tongue* (1989)—, éste es el período "más emocionante" de la agrupación. "Verdaderamente lo siento así —confiesa—, la química personal dentro de la banda es muy sólida y positiva. Y estoy muy feliz de ser su cantante." La formación actual de Whitesnake contiene a Doug Aldrich en guitarra, al ex Quiet Riot y Ozzy Tommy Aldridge en batería, Reb Beach en guitarra, Uriah Duffy en bajo y Timothy Drury en teclados, o sea, ninguno de la primera época.

A diferencia del de Judas, que vendrá a presentar su reciente disco *Angel of retribution*, el show de Whitesnake no está destinado a mostrar material nuevo sino a repasar clásicos del grupo y de Deep Purple, banda a la que Coverdale adeuda su posterior "despegue". "Les debo gratitud a los Purple, porque fueron increíblemente valientes al tomar la decisión de aprobar a un vocalista como yo." Coverdale se integró al combo de John Lord y compañía en 1973, cuando el cantante de la etapa clásica, Ian Gillan, lo abandonó junto a Roger Glover luego de la edición del deslucido *Who do we think we are* (1973). Y, con apenas 20 años, pasó de vender pantalones en boutiques de Lon-

dres, a grabar cuatro discos con una de las bandas de rock duro más significativas de la época —*Burn* (1974), *Come Taste The Band* (1974), *Stormbringer* (1975) y *Make In Europe* (1976)— para luego armar su propio proyecto. Primero editó dos discos como solista (*Whitesnake* (1976), *North Winds* (1977)) y después formó Whitesnake, cuyo debut discográfico recibió el nombre de *Snakebite* (1978). "Ellos —por Purple— me ayudaron a comenzar un viaje increíble que continúa hasta hoy. Fue una experiencia de la que todavía utilizo lecciones buenas y malas. Aprendí mucho de ese extraordinario bautismo de fuego... le deseo lo mejor a cada uno de los miembros, porque lo merecen", admite. Sin embargo, al comparar ambos grupos, el cantante nacido hace 53 años en Saltburn, Yorkshire (Gran Bretaña), asegura que Whitesnake le produce "mucho más diversión" que Purple. "Después de escribir para Purple durante tres años, yo necesitaba más variedad y no una fórmula tan rígida. Sus propuestas eran trabajadas con mucho éxito por ellos, pero yo quería abarcar más rock, blues y soul", señala.

—¿En qué cambió su vida después de tantos años de rock and roll?

—Una de las mejores cosas que me pasaron fue dejar de hacer algo que amaba profundamente: fumar. Perder el hábito me puso muy contento, no sólo por mí sino también por mi familia y todos los que me rode-



Coverdale, un mito del hard rock, hoy en Ferro.

an. Hoy, es muy difícil para mí estar en lugares donde hay olor a tabaco. En este sentido, mi vida no podría ser más feliz y completa, porque todo mi pasado sirvió para poder entender lo increíblemente natural que es estar bien.

—¿Lleva una vida "sana"?

—No estoy tan seguro de entender lo que es una vida sana: la vida está llena de desafíos, riesgos, adversidades, cambios y obstáculos, que están allí para ser superados. Lo más estable y emotivo de tu vida es ocuparte de hacer más fáciles los problemas cuando surgen.

KK DOWNING, GUITARRISTA DE JUDAS

## La ortodoxia metálica

POR C. V.

▲ KK Downing, guitarrista fundador de los emblemáticos Judas Priest, rechaza rotundamente la primera pregunta. ¿Se sienten más cerca de Iron Maiden o de Whitesnake?: "De ninguna de las dos —responde—, Judas es única y a ninguno de nosotros nos gustan otras bandas". La afrenta es dura como la música que proponen desde al menos *Sad wings of destiny* (1976) o, más

claramente, desde *British Steel* (1980), e intentarán refrendarla hoy como encargados de cerrar el Monsters of Rock, a partir de las 21. "Estamos seguros de que somos una banda de gran significación para el mundo metálico", insiste Downing, ante **Página/12**. El grupo de Birmingham, Inglaterra, presentará *Angel of Retribution*, 15° álbum de la banda. Y trae entre manos dos perlitas, que recuerdan al fabuloso *Painkiller* (1990): *Judas Rising* y *Deal with the devil*. "Estamos absolutamente orgullosos de este disco, creo que retornamos a la normalidad", señala Downing. "Tenemos mucha energía y todos los cilindros encendidos: se nota en este álbum. Yo pienso que es el más natural de Judas. Mucha gente que lo ha escuchado dijo que es eterno", completa el otro guitarrista, Glenn Tipton.

La visión de ambos violeros remite directamente al pasado inmediato. Entre 1996 y 2003, la banda atravesó un período bastante opaco tras la ida de Rob Halford, el cantante de voz aguda que le imprimió a Judas la estética hard con sus látigos, muñequeras y ropas de cuero negro. Y lo reemplazó Tim "Ripper" Owens —hoy cantante de Iced Earth—, cuya performance en apariencia no conformó al público ni a sus propios compañeros. "Ripper era un individuo frío —corroboró Downing— y nosotros somos, por supuesto, muy cerrados con Halford. Hemos conocido mucho a ambos y definimos que él es el mejor vocalista que hay. Es fantástico tener la formación original de nuevo, como debió ser siempre." En efecto, Halford se reintegró a Judas en 2003, participó de "Reunited", la extensa gira por Europa y EE.UU. que el grupo llevó a cabo durante 2004 y hoy llega a Argentina junto a dos miembros fundadores: el mismo Downing y el bajista Ian Hill, más Tipton, que se integró poco después de Halford —cuando Judas debutó en bateas con *Rocka Rolla* en 1974— y Scott Travis, baterista y último en arribar a la agrupación durante la época de *Painkiller*. Downing, que recuerda que la banda tuvo un origen hippie ("heavy metal hippie", dice), la define como "ortodoxa y tradicional" y promete que el show de hoy será "fantástico".

### Camino de Esperanza

Accesible y estética, *Yesterday* es muy distinta a películas plagadas de golpes bajos y cierta moralina como *Filadelfia*; si muchos críticos la consideraron una mirada obsoleta sobre el sida, es sólo porque desconocen la realidad africana. Un film delicado, con imágenes hermosas que aprovechan la árida belleza de KwaZulu-Natal y el inclemente sol sudafricano, con una fotografía impecable.

Mariana Enríquez - RADAR (PAGINA/12)

XXXX MUY BUENA XXXX

*Yesterday* emociona en muy buena ley. Un relato que cala hondo, construido con pequeños momentos emotivos y narrados de manera convincente, y con una actuación que se gana al espectador. Pablo O. Scholz - CLARIN

★★★★ MUY BUENA★★★★

Un film tan duro como poético, desprovisto de sensiblería, que va adquiriendo una fuerza emocional sobrecogedora. Una historia que habla de la bondad y del sacrificio hasta convertirlo en fuerza pujante de valor y dolor.

Adolfo C. Martínez - LA NACION

**Yesterday**

NOMINADA al OSCAR  
Mejor Película Extranjera

GRAN ÉXITO

HOYTS ABASTO - VILLAGE RECOLETA - LORCA - SHOWCASE BELGRANO  
ARTEPLEX BELGRANO - CINEMARK PTO MADERO - HOYTS UNICENTER - SHOWCASE NORTE

ACLAMADA Y PREMIADA EN VENECIA

Un film de  
**Pino Solanas**

**LA DIGNIDAD  
de los nadies**

Historias y relatos de esperanza

Selección Oficial  
62° Festival de Venecia

ESTRENO 15 DE SEPTIEMBRE



# Un premio para los vaqueros gay

PAGINA/12  
EN ITALIA

POR LUCIANO MONTEAGUDO  
DESDE VENECIA

¿Qué tienen en común la espectacular saga de artes marciales orientales *El tigre y el dragón*, la versión del comic estadounidense *Hulk*, la puntillosa adaptación de *Sensatez y sentimientos* sobre la novela previctoriana de Jane Austen o el western revisionista *Cabalgando con el diablo*? En apariencia, absolutamente nada. Y, sin embargo, todas fueron realizadas por el mismo director, el taiwanés Ang Lee, que ayer ganó el León de Oro de la 62ª edición de la Mostra de Venecia con su nueva película, *Brokeback Mountain*, dramática historia de amor entre dos cowboys de Texas, ambientada en el mundo del rodeo y del arreo de ganado de los años '60, donde la palabra *gay* ni siquiera era conocida.

Lee no es un recién llegado a los grandes premios. Ya en 1993 había ganado el Oso de Oro de la Berlinale por su segundo largo, *Banquete de bodas*, una comedia agríndice que también ponía en escena las dificultades de integración de una pareja gay, uno de cuyos miembros se veía forzado a casarse por la presión de sus padres, que viajaban desde Taipei hasta Manhattan especialmente para la boda. "Para hacer una gran historia romántica, se necesitan grandes obstáculos", describió Ang Lee aquí en Venecia.

Basada en un relato de Annie Proulx, publicado en 1997 en la revista *The New Yorker*, *Brokeback Mountain* dividió aguas entre la crítica. Mientras unos elogiaron la sensibilidad y la emoción del film, otros cuestionaron la linealidad y el convencionalismo de la puesta en escena y el desigual desempeño de sus actores, Jake Gyllenhall y Heath Ledger, protagonista de otras dos películas de la sección oficial de esta edición de Venecia, *Los hermanos Grimm*, de Terry Gilliam, y el *Casanova* de Lasse Hallström.

En todo caso, podría decirse que el jurado presidido por el escenógrafo italiano Dante Ferretti (que fue colaborador frecuente de Fellini y Pasolini y en febrero ganó el Oscar en su rubro por *El aviador*, de Martin Scorsese) tuvo la coherencia de premiar a un director ecléctico en una competencia que lo fue aún más. En la selección del director de la Mostra, Marco Müller, no se pudo advertir este año una lectura de las tendencias del mejor cine actual, sino más bien algunos fulgores esporádicos —como la excelente *Les amants réguliers*, que le valió al director francés Philippe Garrel, en buena ley, el León de Plata al mejor director— contaminados por evidentes compromisos, como fue el de la participación italiana, que tuvo tres films en concurso sin que nada lo justificara, más allá de su condición de locales.

*Brokeback Mountain* se alzó con el Oro y *Les amants réguliers* con la Plata. Abel Ferrara recibió el premio especial del jurado por su *Mary*. León especial para Isabelle Huppert.



Jake Gyllenhall y Heath Ledger, la pareja gay vaquera de los años sesenta.

Los premios al mejor actor (David Strathairn) y al mejor guión para *Good Night, and Good Luck* fueron dignos reconocimientos al segundo largometraje como director del actor George Clooney, que volvió su mirada sobre los tiempos oscuros del macartismo para hablar de la situación política en los Estados Unidos de Bush. "La historia del periodista Ed Murrow me enseñó que no se puede permitir a aquellos que detentan el poder ejercerlo de manera ilimitada", declaró Clooney en el escenario del Palazzo del Cinema. Y el premio especial del jurado para *Mary* también parece razonable teniendo en cuenta que la nueva película del iconoclasta Abel Ferrara es una obra —más allá de las muchas objeciones que se le puedan hacer— poderosa y provocativa, en la que el director de *El maldito policía* vuelve a exponer de un modo confesional su caótica concepción del cristianismo.

Fuera de la competencia, Venecia dio cita a buena parte de Hollywood —lo que redundó en desproporcionadas medidas de seguridad, molesto leit motiv de toda la Mostra— y se dio el lujo de tener en estreno mundial *El cadáver de la novia*, la nueva maravilla de Tim Burton (en Argentina se verá a partir del 13 de octubre), que aquí vuelve a la técnica de animación de muñecos cuadro por cuadro, como ya lo había hecho años atrás en *El extraño mundo de Jack*.

## Premios en Venecia

Esta es la lista de los premios oficiales atribuidos ayer al cierre del 62º Festival de cine de Venecia:

**León de Oro a la mejor película:** *Brokeback Mountain*, de Ang Lee.

**León de Plata a la mejor dirección:** *Les amants réguliers*, de Philippe Garrel.

**Premio especial del Jurado:** *Mary* de Abel Ferrara.

**Copa Volpi a la mejor interpretación masculina:** David Strathairn por *Good Night, and Good Luck*, de George Clooney.

**Copa Volpi por la mejor interpretación femenina:** Giovanna Mezzogiorno por *La bestia nel cuore*.

**Premio Marcello Mastroianni para jóvenes actores revelación:** Menothy Cesar en *Vers le sud* de Laurent Cantet.

**Osella por la mejor contribución técnica:** William Lubtchansky por la fotografía del film *Les amants réguliers* de Philippe Garrel.

**Osella por el mejor guión:** George Clooney y Grant Heslov por *Good Night and Good Luck*, de George Clooney.

**León Especial:** Isabelle Huppert por su extraordinaria contribución al cine.

## Una Producción de la Universidad Nacional de San Martín



UNSAM  
UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE  
SAN MARTÍN

ILUMINADOS  
POR EL FUEGO



*Esta es una película dedicada a los caídos en Malvinas y en el Crucero General Belgrano. A todos los que lucharon con dignidad.*

*Honrar la memoria es un canto a la esperanza.*

Martín de Irigoyen 3100 San Martín,  
Provincia de Buenos Aires.



CAMPUS  
MIGUELETE

www.unsam.edu.ar

Susana MONCAYO Oscar ALEM

Presentan el c.d.

TODA LA PAMPA

Música de Oscar Alem  
Poesías de Suma Paz y  
Hamlet Lima Quintana

MARTES 13 de SEPTIEMBRE  
21 hs.

LA SCALA DE SAN TELMO  
Pje. Giuffra 371 (alt. Defensa al 800)  
Tel. 4361-1187





CARTELERA

CINES

**EL LUCHADOR**  
Dir.: Ron Howard, con Russell Crowe, Renée Zellweger y Paul Giamatti. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 14, 16,45, 19,30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,40, 15, 10, 17,40, 20,15 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO**  
Dir.: Tristán Bauer, con Gastón Pauls, Virginia Innocenti y Arturo Bonin. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.:4371-3050. Alas 13,30, 15,30, 17,45, 19,50 y 21.55 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,50, 14,50, 16,55, 19, 21,05 y 23,10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LOS EDUKADORES**  
(Alemania) Dir.: Hans Weingartner, con Daniel Bruhl, Julia Jentsch y Stipe Erceg. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,40, 15,55, 18,15, 20,35 y 22.55 hs.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12,50, 15,15, 17,40, 20,05 y 22.30 hs.

**VUELO NOCTURNO**  
Dir.: Wes Craven, con Rachel McAdams y Cillian Murphy. P/13.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20, 21,45 y 23,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**YESTERDAY**  
(Sudáfrica-2004) Dir.: Darrel James Roodt, con Leleti Khumalo y Lihle Mvelase. S/R.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,50, 15,35, 17,20, 19,05, 20,50 y 22,35 hs.

**2046**  
(Los secretos del amor). (China) Dir.: Wong Kar-Wai, con Tony Leung y Gong Li. P/13.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12,40, 15,10, 17,30, 19,55 y 22.10 hs.

**AGUA TURBIA**  
Dir.: Walter Salles, con Jennifer Connelly. P/13  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,05, 18,50 y 22,35 hs.

**BAJO AMENAZA**  
Dir.: Florent Sirri, con Bruce Willis. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,30, 18 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,55 hs.

**CAMINOS A KOKTEBEL**  
(Rusia) Dir.: Boris Kheibnikov-Alexei Popogrebnsky. P/13.

**Premier** Iv. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,10, 18,30 y 20,30 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 15,30, 19 y 21.10 hs. S/R.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,20, 17,15, 21,10 y 23,15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**COMO PASAN LAS HORAS**  
(Argentina-2004) Dir.: Inés de Oliveira, con Roxana Berco, Guillermo Arengo y Susana Campos. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 15, 16,40, 18,20, 20 y 21,40 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**EL HIJO DE LA MASCARA**  
Dir.: L. Guterman, con J. Kennedy y A. Cumming. S/R. (En castellano)  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19,20 hs.

**ELSA & FRED**  
(España-Argentina) Dir.: Marcos Carnevale, con Manuel Alexandre, China Zorrilla y Federico Luppi. S/R.

**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,30, 15,40, 18, 20,20 y 22,35 hs.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 12,40, 15, 17,40 y 22,05 hs.

**EL VIAJE HACIA EL MAR**

Dir.: G. Casanova, con Hugo Arana y J. Calcaño. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16,40 y 20,20 hs. (Sala "Delia Garcés")

**EL VIENTO**  
Dir.: Eduardo Mignona, con Federico Luppi y Antonella Costa. P/13.  
**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 14,35, 18 y 21,30 hs.

**GENTE DE ROMA**  
(Italia-2003) Dir.: Ettore Scola, con Stefania Sandrelli y Nanni Moretti. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 17, 19, 21 y 22,30 hs.

**GUERRA DE LOS MUNDOS**  
Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,15, 19,05 y 23,10 hs.

**HERBIE A TODA MARCHA**  
Dir.: Angela Robinson, con Lindsay Lohan y Michael Keaton. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,50, 17,40 y 19,30 hs.

**H.I.J.O.S**  
(El alma en dos). Dir.: Carmen Guarini y Marcelo Céspedes. S/R.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,40 y 22,50 hs.

**IMPOSIBLE**  
Dir.: Cristian Pauls, con Damián De Santo y Alejandra Flechner. P/16.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM13) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14,50, 18,30 y 21,50 hs. (Sala "Delia Garcés").

**KUNG-FUSION**  
(Hong-Kong) Dir.: Stephen Chow, con Y. Wah. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,30, 17,20 y 21,10 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA BALADA DE JACK & ROSE**  
Dir.: Rebecca Miller, con Daniel Day-Lewis. P/16.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20, 18,30 y 20,30 hs.

**LA CAIDA**  
(Alemania) Dir.: Oliver Hirschbiegel, con Bruno Ganz. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20,10 hs.

**LA CIUDAD DEL PECADO**  
Dir.: Robert Rodríguez, con Bruce Willis, Benicio del Toro y Jessica Alba. P/18.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 15,30 y 20,15 hs.

**LA DAMA DE HONOR**  
(Francia) Dir.: Claude Chabrol, con Benoit Maginel y Laura Smet. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20 y 22,40 hs.

**LA ESPOSA DEL BUEN ABOGADO**  
(Corea) Dir.: Im Sango-soo, con So-ri Moon. P/18.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,20 y 20,20 hs.

**LA ISLA**  
Dir.: Michael Ray, con Ewan McGregor y Scarlett Johansson. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15,20, 20 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14,40 y 20,55 hs.

**LA SAL DE LA VIDA**  
(Grecia) Dir.: Tassos Boulmetis. S/R.  
**Atlas Santa Fé.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,10, 15,20, 17,35, 19,50 y 22,15 hs.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15,05, 17,20, 19,45 y 22,10 hs.

**LOS 4 FANTASTICOS**  
Dir.: T. Story, con J. Alba y C. Evans. (En castellano) S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,45 y 20,30 hs. Sáb. trasn. 0,15 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 17 y 21,10 hs.

**MADAGASCAR**  
Dir.: Eric Darnell-Tom Mc Grath. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10 y 21 hs.

**MAS ALLA DE LA MUERTE**  
Dir.: O. Naim, con Robin Williams. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 20,55 y 22,50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,55, 16,50, 18,45, 20,40 y 22,35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,40 hs.

**NIÑERA A PRUEBA DE BALAS**  
con Vin Diesel. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 hs.

**PAPA SE VOLVIO LOCO!**  
Dir.: Rodolfo Ledo, con Guillermo Francella y Lucía Galán. S/R.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18,45 y 22,30 hs.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17,30 y 21,10 hs.  
**PIRATAS EN EL PACIFICO**  
(Perú) Dir.: Eduardo Schuidt. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14,30 y 17,50 hs.

**SED**  
(Invasión gota a gota). (Documental) Dir.: Mausi Martínez. S/R.  
**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 13,10, 16,35 y 20,05 hs.

**STAR WARS EPISODIO III**  
(La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R. (En castellano).  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18,40 hs.

**TERROR EN AMITYVILLE**  
Dir.: Andrew Douglas, con Ryan Reynolds y Melissa George. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,30, 18,10 y 22,40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,35 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,55, 17,15, 19,10 y 23,25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**TIERRA DE LOS MUERTOS**  
Dir.: George A. Romero, con Dennis Hopper y John Leguizamo. P/13.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,15, 17,05 y 20,50 hs. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO**  
Dir.: R. Luketic, con Jennifer López y Jane Fonda. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15,50, 18 y 20,30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15,25 y 19,20 hs.

**UN LOCO AMOR**  
(Italia) Dir.: Sergio Castellitto, con Penélope Cruz y Sergio Castellitto. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22,20 hs.

**VIDA EN PAREJA**  
Dir.: François Ozon, con Valeria Bruni Tedeschi y Stephane Freiss. P/16.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20 y 22,40 hs.

SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).  
**EL LUCHADOR:** 13,35, 16,20, 19,30 y 22,20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 12,50, 14,40, 16,45, 18,40, 20,45 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH**  
Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**LOS EDUKADORES:** 12,40, 15,10, 17,40, 20,20 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LA SAL DE LA VIDA:** 13,05, 15,40, 18,10, 20,40 y 23,05 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**EL LUCHADOR:** 13,10, 16,10, 19,30 y 22,20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**2046** (Los secretos del amor): 12,50, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**ELSA & FRED:** 12,45, 15,20, 17,30, 20 y 22,20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,20 hs.

**CINEMARK 10**  
(Palemo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 11,45, 13,55, 16,25, 19 y 21,40 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0,10 hs.

**ELSA & FRED:** 11,50, 14,20, 17, 19,35 y 22,10 hs. S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0,40 hs.

**LOS EDUKADORES:** 11,40, 14,25, 17,05, 19,50 y 22,40 hs. P/16. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1,30 hs.

**EL LUCHADOR:** 13,10, 16,20, 19,25 y 22,30 hs. P/13. Viernes, sáb y miérc. trasn. 1,30 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 12,50 y 15,20 hs. (En castellano) S/R.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 17,50, 20,20 y 22,50 hs. S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1.40 hs.

**2046** (Los secretos del amor): 14,05, 16,55 y 19,35 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1.15 hs.

**VUELO NOCTURNO:** 12,40, 14,40, 16,35,

18,40, 20,50 y 23,10 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1,05 hs.

**LA SAL DE LA VIDA:** 11,50, 14,15, 16,40, 19,15 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0,35 hs.

**TERROR EN AMITYVILLE:** 15,10 y 19,45 hs. P/16. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0,10 hs.

**MAS ALLA DE LA MUERTE:** 12,20, 14,30, 16,40, 18,50, 21 y 23,10 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1,20 hs.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO:** 12,40, 17,25 y 21,50 hs. S/R.

**PIRATAS EN EL PACIFICO:** 12 hs. S/R.

**CINEMARK 8**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**LOS EDUKADORES:** 14,10, 17, 19,45, y 22,30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**TERROR EN AMITYVILLE:** 13,15, 18,05 y 23,05 hs. P/16.

**EL LUCHADOR:** 13,40, 16,35, 19,30 y 22,25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**LA ISLA:** 15,25 y 20,15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

**MAS ALLA DE LA MUERTE:** 14, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 13,25, 15,35, 17,45, 19,55 y 22,10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0,40 hs.

**YESTERDAY:** 13,50, 15,55, 18,15, 20,30 y 22,40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 13,35, 18,25 y 22,55 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1,25 hs.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO:** 16 y 20,45 hs. S/R.

**VUELO NOCTURNO:** 13,20, 15,15, 17,10, 19,05, 21 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1,35 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoys General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**LAS AVENTURAS DEL NIÑO TIBURON Y LA NIÑA DE FUEGO (3-D):** 11 y 14,15 hs. (En castellano) S/R.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 11,30, 14,05, 16,45 y 19,30 hs. (En castellano) S/R.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 11,30, 14,05, 16,45 y 19,30 hs. (En castellano) S/R.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 11,30, 14,05, 16,45 y 19,30 hs. (En castellano) S/R.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 11,30, 14,05, 16,45 y 19,30 hs. (En castellano) S/R.

**PIRATAS EN EL PACIFICO:** 11,20 y 15,40 hs. S/R.

**MAS ALLA DE LA MUERTE:** 13,15, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. LA ISLA: 13,15, 16,15, 19,15 y 22,15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**YESTERDAY:** 11,20, 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LA SAL DE LA VIDA:** 11, 13,10, 15,35, 18,05, 20,40 y 23,20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**PIRATAS EN EL PACIFICO:** 11,20 y 15,40 hs. S/R.

**MADAGASCAR:** 11.15 y 15,45 hs. (En castellano) S/R.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO:** 11,10, 13,20, 17,55, 20,30 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**  
V. López y Junín. Tel.: 4800-0000.

**EL LUCHADOR:** 10,05, 11, 13, 14, 16, 17, 19,20,22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 10,05, 12,10, 14,15, 16,20, 18,30 y 20,40 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**VUELO NOCTURNO:** 11, 13, 15, 17, 19, 21 y 23,15 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**LOS EDUKADORES:** 12, 14,40, 17,20, 20 y 22,45 hs. P/16. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**YESTERDAY:** 11,20, 13,30, 15,40, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**2046** (Los secretos del amor): 12,15, 17,05 y 22,15 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**BAJO AMENAZA:** 15,30 y 20,30 hs. P/16.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 11,50, 16,30, 19 y 21,30 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE:** 10,10, 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. S



Omar Berengeno. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**UNHOMBREQUESEAHOGA.** Con Osmar Núñez, Elvira Onetto, Osvaldo Boneti y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 15.

**TRES FILOSOFOS CON BIGOTES.** Con Alfredo Tzeibel, Eduardo Osswald y Jaime Plager. Dir.: Vivi Tellas. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**LAS GUARDIANAS,** de Hernán Costa. Con María Elena Moli, Verónica Cosse y Hernán Costa. Dir.: Silvia Goldstein. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS MANSOS.** Con Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. Libro y dir.: Alejandro Tantanian. Sábado: 23 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**YVONNE, PRINCESA DE BORGOÑA,** de Witold Gombrowicz. Con Leonardo Basso, Mariela Morochnik y otros. Dir.: Uriel Guastavino. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pulgar Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FÚLGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Porel "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas baillables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Domingo: 10 (viernes: \$ 8)

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Lmarbaré 866. Tel.: 4862-5439.

**TODO LO VERDE QUE SE EXTIENDE, MI AMOR.** Coreog. y dir.: Viviana lasparra. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12 (Est. y jub.: \$ 6)

#### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay plan:.

**EL HOMBRE DE LA MANCHA** Con "Raúl Lavié", Sandra Ballesteros (Dulcinea), Omar Calichio (Sancho Panza) y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelin. Coreog. y dir.: Gustavo Zajac-Daniel Marcove. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**SUÑO DE UNA NOCHE DE VERANO,** de William Shakespeare. Con Darío Guersenzvaig, Federico Liss, Pablo Mariuzzi y elenco. Adapt. y dir.: Manuel Longueira. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL TEATRON

Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4825-8914.

**LAS AVENTURAS SEXUALES DE ROBINSON CRUSOE,** de Carlos Marcucci, Dalmino Sáenz. Grupo de Teatro "Darabake". Dir.: Gabriel Devoto. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### EL VITRAL

R. Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**PROYECTO ALASKA.** Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Viernes: 21.30 hs., sábado trasn.: 1 h., domingo: 21 hs. (Sala II)

**LAS MIL Y UNA NOCHES** (teatro de sombras). Adapt. y dir.: Pablo del Valle. Domingo: 19.30 hs. (Sala II)

#### EMPIRE

H. Yrigoyen 1934. Tel.: 4931-9227.

**YUPANQUI:** "Tierra y Pasión". Textos y letras de Atahualpa Yupanqui. Coreog.: Gladis Stratta. Dir.: Eduardo Caballero. Domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.

#### ESPACIO CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**NOCHES PAYASAS.** "Los Papotas Payasos Group". Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**NEBLINA.** Grupo "Piel de lava". Con Laura Paredes, Valeria Correa, Pilar Gamboa y Elisa Carricajo. Dir.: Héctor Díaz. Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 10.

**OPEN HOUSE.** Con Melina Milones, Eugenia Iurbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### ESPACIO ECLECTICO

H. Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**EL SEÑOR NICODEMO POR EL Nudo,** de Mariana Trajtenberg. Con Daniel Scarpito, Nelly Scarpito, Mariana Trajtenberg y Claudio Villalba. Dir.: Andrés Sahnade. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consomición)

#### FRAY MOCHO

Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**POSTALES DE NUESTRA VIDA.** Libro y dir.: Rubén Sibilia. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**MATEO,** de Armando Discépolo. (Homenaje al aradio). Dir.: Ruly De Francesco. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**LAMUSICA,** de Marguerite Durás. Dir.: Silvio Luan. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ANTIGONA,** de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

**TAN CALLANDO,** de Manuel Méndez-Martín Otero. Con Horacio Puchetta, Paula Staffolani y elenco. Dir.: Martín Otero. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**APENAS...** "Una sentida visión de la normalidad", de Soledad Pavez, Leo Bosio, Norma Martínez. Con Leo Bosio y Noemi Martínez. Dir.: Soledad Pavez. Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA COMEDIA

R. Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**NO SE QUE DECIR.** Teatro musical improvisado. Con M. Kantor, V. Kaufmann, D. Levenson, F. Suigo, J. Zain. Dir.: Carlos Gajardo. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15 (Jub. y est.: \$ 10)

**RAICES GITANAS** y algo más... con Héctor Romero (guitarra) & "Ensamble Flamenco". Cantan: Geronno Amador, Mariana Sosa, Raia González, Ballet "De La Romería" y el humor de Joe Rigoli. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25. (Sala 1)

**CUATRO ABRILES** (cuatro historias, cuatro mujeres... cuatro abriles). Dir.: Leandro Bartolotta. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 20 (Jub y est.: \$ 15)

**BALLET ESPERIA** (Alma). Coreog.: "Butterfly", de Pucorini y "Alma de seda", de Ryuchi Sakamoto. Viernes 30 de setiembre y sábado 1 de octubre: 21 hs. Loc. desde: \$ 20.

#### LA COMEDIA

R. Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**SOLASY...SOLAS!**...nuevos mases de éxito! La comedia que faltaba!. Adapt. de "Debajo... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Karina Buzaki, Valeria Kamenet y Guillermo Bonardo. Dir.: Angel Bellizi. La soledad... con humor... y una atractiva comedia. Viernes y sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 20 (jubilados y estudiantes: \$ 10) Sala 2.

#### LA OTRA ORILLA

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR.** Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Martes: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**ELLA EN MI CABEZA** Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 20.15 y 22.15 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Goltz, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 20 y 21.50 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**FAVIO POSCA** en: "Alita de Posca". Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0 h. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up 2". Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Roccoy Sebastián Wainraich. Viernes y sábado: 0.15 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**LA SCALA DE SAN TELMO**

Passaje Giuffr4 371. Tel.: 4362-1187.

**MARGOT ARRILLAGA** (soprano) y "Belcantissimo". Con Graciela Ulibarri (piano). Escenas de la "Viuda Alegre", de F. Lehár. Hoy: 17.30 hs. Ent. libre.

**PAOLA SIERVO Y MARIA VICTORIA VIEIRA,** Ciclo "Jóvenes Pianistas". Hoy: 20 hs. Ent. a la gorra.

#### LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**DEL SOL NACIENTE,** de Griselda Gambaro. Con Alejandra Sasso, Marcelo Saady y elenco. Dir.: Darío Portugal Pasache. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**NOCHE DE PAZ,** de y por Gabriel Gavila y Mariana Bustinza. Qué pasó el día en que nació Jesús?... humor. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

**ACADEMIA:** "EL BAR". 16 artistas compiten a través del canto para llegar al premio mayor... Grabar un CD con canciones propias. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### LICEO

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

**TANGUERA** "Una celebración"... El musical de tango mas premiado y ovacionado de Argentina. Con la actuación especial de Maria Nieves y 20 artistas en escena. Dir. coreográfica: Mora Godoy. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

#### LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. El musical más exitoso de Broadway ahora en Argentina...

**LOS PRODUCTORES,** de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelin-Carlos Olivieri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 60.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**NO SERE FELIZ... PERO TENGOMARIANDO!** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**GREGORY HOPKINS** "and the great voices of gospel". Desde Harlem, New York vuelvell!! Viernes 16 y sábado 17 de setiembre: 21.30 hs.

**CARMEN,** de G. Bizet. Con Marcela Goicoechea y Luis Ortigoza (Argentina). Ballet de Santiago (Chile). Coreog.: Marcia Haydée. Viernes 23, sábado 24: 21 hs., domingo 25 de setiembre: 19 hs. Pl. pref.: \$ 120; Pl.: \$ 100; Sup. Pull.: \$ 80; Pl. Alta: \$ 50; Pl. Cab.: \$ 20.

**MARGARITA XIRGU**

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.

**VAN GOGH,** de Pachó O' Donell. Con Raúl Rizzo, Juan Vitali, Omar Lopardo, Pablo Shingji, Stella Matute, Roberto Fiore, Carlo Argenio y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: \$ 10.

**DACAL y LEBRERO.** "Solistas con orquesta". Viejas músicas, composiciones contemporáneas desde diversos enfoques. Martes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### MOLIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**CLAUDIO FABIAN PIROTTA** (voz) pta.: "Un amor en jazz...". Con Javier Asencio (piano), Juan Fracchi (contrabajo), Javier Alvarez (batería) y Matías Bahillo (trompeta). Artista invitada: Alicia Iacovello. Viernes: 21 hs. **BUENOS AIRES TAP.** Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25. Nominado por A.C.E. "Mejor espectáculo de Café-Concert y mejor Coreografía 2005"

#### MULTITEATRO

Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**"\$ GAYS.COM"** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberrea, Roberto Antley y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Daniel Miglioranza, Claudio Rissi, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18.30 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN,** de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Maslorens. Con Pepe Soriano y Facundo Arana. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS.** Una comedia de Gerardo Sofowich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofowich. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**PATIO DE ACTORES**

Lema 568. Tel.: 4772-9732.

**A PROPOSITO DEL TIEMPO,** de Carlos Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12.

#### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**LAS 20 Y 25** (Los mucamos de Evita), de Patricia Suárez. Con María Comesaña, Gipsy Bonafina, Mara Bestelli y Luciano Bonano. Dir.: Helena Tritek. Sábado: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 15.

**ELLA.** Con Patricio Contreras y Luis Machín. Libro y dir.: Susana Torres Molina. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.

**PICADILLY**

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICAS,** de Cassey Kurtll. Con Verónica Linás, Julia Calvo, Vanesa Weinberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia

Zanca. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25.

**VENECIA,** de Jorge Accame. Con Calope Georgitis, Della Name, Sergio Raggio, Carla Gardiolo, Mercedes Vaccarezza y Christian Fellipa. Dir.: Santiago Doria. Viernes sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 20 (viernes: \$ 10)

#### PUERTA ROJA

Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.

**ALEJANDRO FRANOV** en: "Solo piano" + invitados. Ciclo "Primavera acústica". Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### REGINA

Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.

**LA MALASANGRE,** de Griselda Gambaro. Con Carolina Fal, Joaquín Furiel, Lorenzo Quinteros, Catalina Speroni, Luis Ziemkowski. Dir.: Laura Yusem. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30 (jueves: \$ 20)

#### SALA CARLOS CARELLA

Barloomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**EL ORGANITO,** de Armando Santos Discépolo y Enrique Santos Discépolo. Dir.: Alfredo Devita. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### SALA 420

Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.

**OSVALDO CALDERON** pta.: "El arte de la voz". Canto lírico, poesía, tango, performanc.

**RELACIONES CLASIFICADAS.** Grupo "Los Faccia Tosta". Con Bárbara Carrere Lioy, Ariel Del Prete, Augusto Godachevich y Paola Triñanes. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

#### TIMBRE 4

Boedo 640. Tel.: 4956-0164/4923-4395.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN.** Con Miriam Odorico, Ellen Wolf, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

#### VARIEDADES

(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

**¿PORQUE SERA QUE LAS QUEREMOS TANTO?**, de Daniel Dátola. Con Mariano ludica y Diego Diaz. Dir.: Tony Lestingi. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 20.

**ALICIA BARRIOS:** "Labarriosonline". Domingo: 18.30 hs. Loc. desde: \$ 10.

## CHICOS

#### NACIONAL CERVANTES

Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

**QUIJOTE.** Sobre el clásico de Cervantes. Con Gustavo Manzanal, Hugo Dezzilio, Marina Svartzman y elenco. Versión y dir.: Luis Rivera López. Hoy: 18 hs. Ent.: \$ 8. (Despedida)

#### ABSURDO PALERMO

Ravignani 1557. Tel.: 4779-1156.

**AY, CARAMBALI.** "Caramba Circo" Con Luisina Di Chenna y Alejandro Feijóo. Números de circo, vistos con ojos de clowns. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

#### ASOCIACION ITALIANA

#### DE BELGRANO

Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. "Los títeres de Don Floresta" plan:.

**POCAS PULGAS** Historia de perros para los más chicos. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 7.

#### AUDITORIO UPB

Ciudad de la Paz 172. Tel.: 4784-9871. (Ent.: \$ 7)

**CHICHES** "Teatro en cochecito", de María Inés Falconi. Grupo de Teatro "Buenos Aires". Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Alta")

**DE FAROS Y FLORES,** de Horacio Tignanelli. Grupo "Los Partiticipantes". Con Mariano Miquelarena y Claudio Provenzano. Domingo: 17 hs. (Sala "Alta")

#### BAUEN HOTEL

Av. Callao 360. Tel.: 4371-0680.

**BARBIE, LA PRINCESA RAPUNZEL.** Dir.: Diego Veronese. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 6. (Sala B)

**PINOCHO Y BLANCANIEVES** buscan los globos mágicos. Libro y dir.: Alberto Mazzini. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 7. (Sala B)

**ABRACADABRA.** "La obra de las brujerías", de Adrián Borgatello. Sábado y domingo: 18.15 hs. Ent.: \$ 8. (Sala B)

#### BOEDO XXI

Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.

**EL MISTERIO DEL CASTILLO ENCANTADO.** Dir.: Omar Pini. Domingo: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**CENTRO CULTURAL**

**ADAN BUENOSAYRES**

(Espacio Concert). Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.

**EL CARLANCO,** Con Darío Levy, Mauricio Navarro, Marina Horowitz y elenco. Libro y dir.: Cecilia Propato. Domingo: 15.30 hs. Ent. libre a la gorra. (Para niños entre 7 y 12 años)

**HERCULES,** Con Nicolás Abeles, Jorge Costa, Soledad Galarce, Alvaro Panario y Walter Velázquez. Libro y dir.: Mariano Caligaris. Domingo: 17.30 hs. Ent. libre a la gorra.

#### CENTRO CULTURAL

#### BORGES

Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**LA BELLA DURMIENTE.** El mágico cuento de Charles Perrault. Narrado con música, danza y actuación. Dir. gral: Liliana Belfiore. Domingo: 16 hs. Pl.: \$ 10.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**EL INVENTO TERRIBLE.** Títeres y teatro negro. Grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Para niños a partir de 3 años y toda la familia. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

**CALIDOSCOPIO.** Títeres y teatro negro por el Grupo "La Kukla". Para niños a partir de 3 años. Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Solidaridad")



elninioazul@hotmail.com



## CONTRATAPA

Por Eduardo Galeano

—Pero el motivo —indagó el señor Duval. —Un hombre no mata por nada.  
—¿El motivo? —contestó Ellery, encogiéndose de hombros. —Usted ya conoce el motivo.

(Ellery Queen, *Aventura en la Mansión de las Tinieblas*.)

Las guerras dicen que ocurren por nobles razones: la seguridad internacional, la dignidad nacional, la democracia, la libertad, el orden, el mandato de la civilización o la voluntad de Dios.

Ninguna tiene la honestidad de confesar: “Yo mato para robar”.

◆◆◆

No menos de tres millones de civiles murieron en el Congo a lo largo de la guerra de cuatro años que está en suspenso desde fines del 2002.

Murieron por el coltan, pero ni ellos lo sabían. El coltan es un mineral raro, y su raro nombre designa la mezcla de dos raros minerales llamados columbita y tantalita. Poco o nada valía el coltan, hasta que se descubrió que era imprescindible para la fabricación de teléfonos celulares, naves espaciales, computadoras y misiles; y entonces pasó a ser más caro que el oro.

Casi todas las reservas conocidas de coltan están en las arenas del Congo. Hace más de cuarenta años, Patricio Lumumba fue sacrificado en un altar de oro y diamantes. Su país vuelve a matarlo cada día. El Congo, país pobrísimo, es riquísimo en minerales, y ese regalo de la naturaleza se sigue convirtiendo en maldición de la historia.

◆◆◆

Los africanos llaman al petróleo mierda del Diablo.

En 1978, se descubrió petróleo en el sur de Sudán. Siete años después, se sabe que las reservas llegan a más del doble, y la mayor cantidad yace al oeste del país, en la región de Darfur.

Allí ha ocurrido recientemente, y sigue ocurriendo, otra matanza. Muchos campesinos negros, dos millones según algunas estimaciones, han huido o han sucumbido, por bala, cuchillo o hambre, al paso de las milicias árabes que el gobierno respalda con tanques y helicópteros.

Esta guerra se disfraza de conflicto étnico y religioso entre los pastores árabes, islámicos, y los labriegos negros, cristianos y animistas. Pero ocurre que las aldeas incen-

diadas y los cultivos arrasados estaban donde ahora empiezan a estar las torres petroleras que perforan la tierra.

◆◆◆

La negación de la evidencia, injustamente atribuida a los borrachos, es la más notoria costumbre del presidente del planeta, que gracias a Dios no bebe una gota.

El sigue afirmando, un día sí y otro también, que su guerra de Irak no tiene nada que ver con el petróleo.

“Nos han engañado ocultando información sistemáticamente”, escribía desde Irak,

de que Irán contenga una de las reservas de gas más ricas del mundo? Y si no, ¿cómo se explica eso del peligro nuclear? ¿Fue Irán el país que descargó las bombas nucleares sobre la población civil de Hiroshima y Nagasaki?

◆◆◆

La empresa Bechtel, con sede en California, había recibido en concesión, por cuarenta años, el agua de Cochabamba. Toda el agua, incluyendo el agua de las lluvias. No bien se instaló, triplicó las tarifas. Una pueblada es- talló y la empresa tuvo que irse de Bolivia.

lo dicen, todos lo saben: las guerras del petróleo serán, mañana, guerras del agua.

En realidad, las guerras del agua ya están ocurriendo.

Son guerras de conquista, pero los invasores no echan bombas ni desembarcan tropas. Viajan vestidos de civil estos tecnócratas internacionales que someten a los países pobres a estado de sitio y exigen privatización o muerte. Sus armas, mortíferos instrumentos de extorsión y de castigo, no hacen bulto ni meten ruido.

El Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, dos dientes de la misma pin-

za, impusieron, en estos últimos años, la privatización del agua en dieciséis países pobres. Entre ellos, algunos de los más pobres del mundo, como Benín, Niger, Mozambique, Ruanda, Yemen, Tanzania, Camerún, Honduras, Nicaragua. El argumento era irrefutable: o entregan el agua o no habrá clemencia con la deuda ni préstamos nuevos.

Los expertos también tuvieron la paciencia de explicar que no hacían eso por desmantelar soberanías, sino por ayudar a la modernización de los países hundidos en el atraso por la ineficiencia del Estado. Y si las cuentas del agua privatizada resultaban impagables para la mayoría de la población, tanto mejor: a ver si así se despertaba por fin su dormida voluntad de trabajo y de superación personal.

◆◆◆

En la democracia, ¿quién manda? ¿Los funcionarios internacionales de las altas finanzas, votados por nadie?

A fines de octubre del año pasado, un plebiscito decidió el destino del agua en el Uruguay. La gran mayoría de la población votó, por abrumadora mayoría, confirmando que el agua es un servicio público y un derecho de todos.

Fue una victoria de la democracia contra la tradición de impotencia, que nos enseña que somos incapaces de gestionar el agua ni nada; y contra la mala fama de la propiedad pública, desprestigiada por los políticos que la han usado y maltratado como si lo que es de todos fuera de nadie.

El plebiscito del Uruguay no tuvo ninguna repercusión internacional. Los grandes medios de comunicación no se enteraron de esta batalla de la guerra del agua, perdida por los que siempre ganan; y el ejemplo no contagió a ningún país del mundo. Este fue el primer plebiscito del agua y hasta ahora, que se sepa, fue también el último.



allá por 1920, un tal Lawrence de Arabia: “El pueblo de Inglaterra ha sido llevado a Mesopotamia para caer en una trampa de la que será difícil salir con dignidad y con honor”.

Yo sé que la historia no se repite; pero a veces dudo.

◆◆◆

¿Y la obsesión contra Chávez? ¿Nada tiene que ver con el petróleo de Venezuela esta frenética campaña que amenaza matar, en nombre de la democracia, al dictador que ha ganado nueve elecciones limpias? Y los continuos gritos de alarma por el peligro nuclear iraní, ¿nada tienen que ver con el hecho

El presidente Bush se apiadó de la expulsada y la consoló otorgándole el agua de Irak.

Muy generoso de su parte. Irak no sólo es digno de aniquilación por su fabulosa riqueza petrolera: este país, regado por el Tigris y el Eufrates, también merece lo peor porque es la más rica fuente de agua dulce de todo el Medio Oriente.

◆◆◆

El mundo está sediento. Los venenos químicos pudren los ríos y las sequías los exterminan, la sociedad de consumo consume cada vez más agua, el agua es cada vez menos potable y cada vez más escasa. Todos